

Otello
(Rossini)

1994-1995

Tuesday, October 4, 1994 8:00 PM
Sunday, October 9, 1994 2:00 PM
Thursday, October 13, 1994 7:30 PM
Tuesday, October 18, 1994 8:00 PM
Saturday, October 22, 1994 8:00 PM
Tuesday, October 25, 1994 7:30 PM
Friday, October 28, 1994 8:00 PM

SFO_PUB_01_SFO_1994_09

Publications Collection

San Francisco Opera Archives

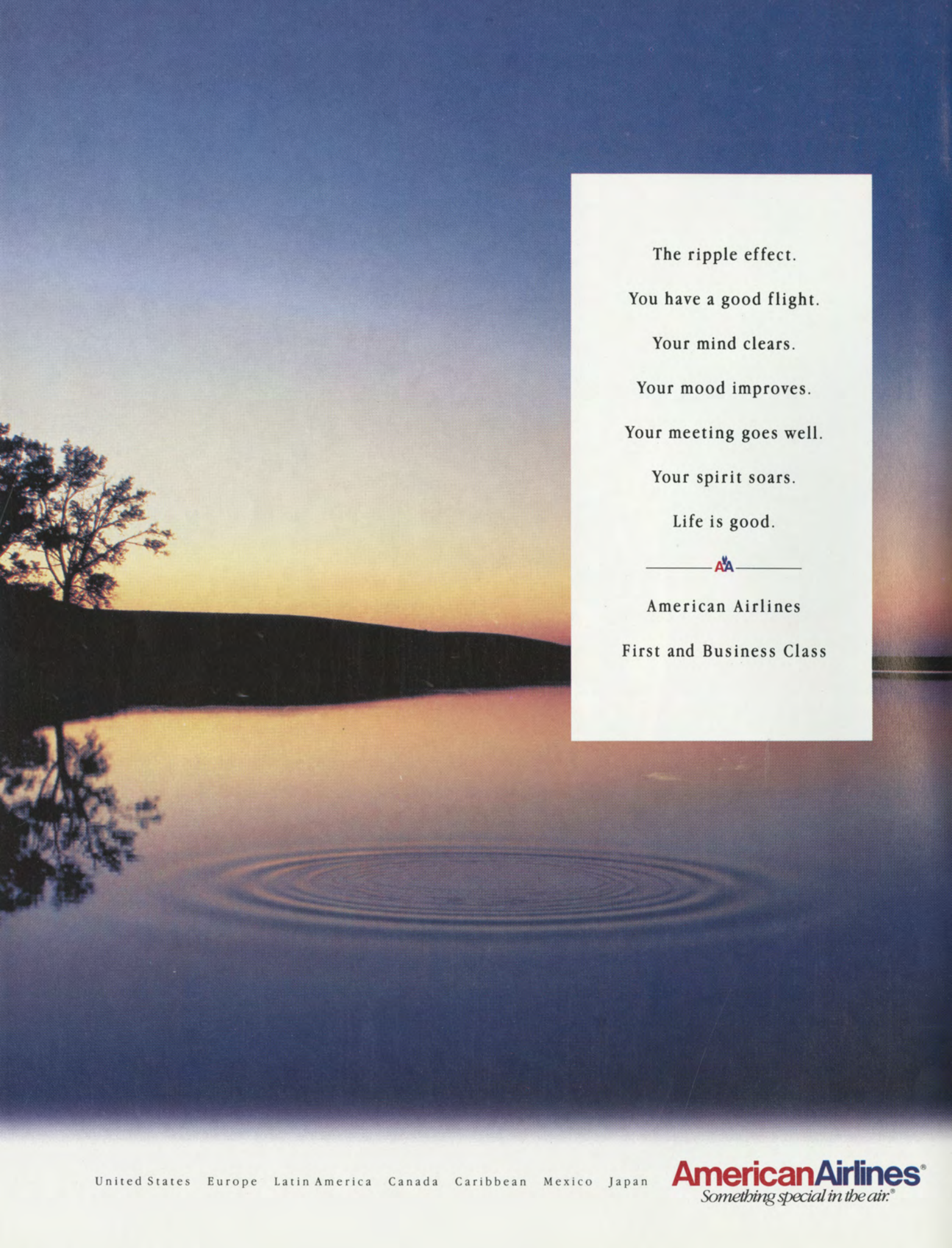
SAN FRANCISCO OPERA

1994 SEASON

OTELLO



Stagebill



The ripple effect.

You have a good flight.

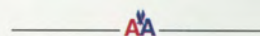
Your mind clears.

Your mood improves.

Your meeting goes well.

Your spirit soars.

Life is good.



American Airlines

First and Business Class

United States Europe Latin America Canada Caribbean Mexico Japan

American Airlines®
Something special in the air.®

When charting
your financial
course, choose
an experienced
navigator.

Whether you're managing personal assets or a corporate retirement plan, the **Trust and Investment Group** at Sumitomo Bank of California can steer you through the complexities of today's marketplace. As part of Sumitomo, Limited—one of the oldest and largest financial institutions in the world—we're proud to carry on a tradition of superior service that has continued for more than 350 years. Profit from the service, skills and strength of a proven leader.

For more information, please call us at 1-800-962-9494.



Sumitomo Bank
of California

Member FDIC



Finally, a comfortable concept car...comes to life.

The Concept.

Create a gorgeous, innovative coupe. Give it all the comfort and room of a luxury sedan.

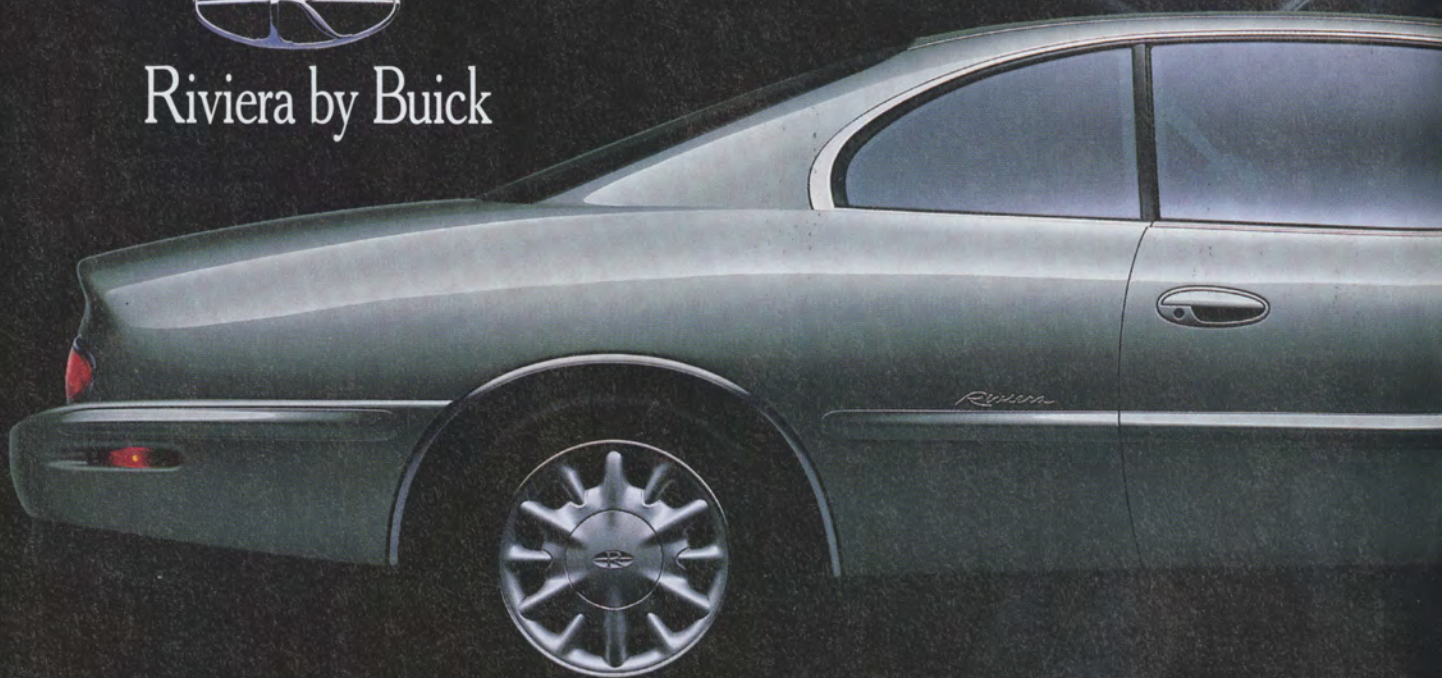
The Car.

To make it happen, we engineered a sleek coupe that flew in the face of conventional thinking. A coupe with sedan-size luxury and seats that fit almost anyone, developed in over 100,000 miles of testing. And the roomiest cabin of any coupe in the world today.

See and drive Riviera at your Buick dealer. And to learn more, call 1-800-4-RIVIERA.



Riviera by Buick





©1994 GM Corp. All rights reserved.
Riviera is a registered trademark of GM Corp.
Buckle up, America!

FOR GIFT DELIVERY OF STOLICHNAYA® VODKA (EXCEPT WHERE PROHIBITED BY LAW) CALL 1-800-243-3787. STOLICHNAYA VODKA, PRODUCT OF RUSSIA.

40% AND 50% ALC./VOL., 100% GRAIN NEUTRAL SPIRITS. ©1994 CARILLON IMPORTERS LTD., TEANECK, NJ.

НОВЫЙ

КА

BAR

КЛУБ

КИНО

Show

Вечерний

F. SHAKIROV

ФАНТАЗИЯ

САЛ



Stagebill

San Francisco Opera Magazine
ISSN 0892-7189

Editorial Offices:
San Francisco Opera
301 Van Ness
San Francisco, CA 94102
Tel. (415) 861-4008

Stagebill

Christina B. Wagner
Chief Executive Officer
Carol Evans
President and Publisher
Neil Rice
Senior V.P. Production
Clifford S. Tinder
V.P. Executive Editor
Denise Favorule
Advertising Director
Bruce J. MacKenzie
V.P. Arts Marketing Group
Frank Fontana
Controller
Maude Popkin
Production Manager
Tony Kelly, Lee Cline
Production Editors
Bob Caulfield
Western Advertising Director
Marc Etter
Midwest Advertising Director
Dorothy T. Cameron
National Accounts Director
Jan Dwyer
National Accounts Director
Betsy Gugick
Texas Advertising Manager
Tom MacFarland
Detroit Advertising Manager
Judy Pletcher
Washington D.C. Manager
Lee Churchman
Philadelphia Account Manager
Marilyn Nutter
Advertising Coordinator

K-III Magazines

William F. Reilly	Chairman
Harry A. McQuillen	President
Charles G. McCurdy	Vice Chairman
Beverly C. Chell	Vice Chairman
Christina B. Wagner	Vice President
Linda C. Jenkins	Chief Financial Officer
Curtis A. Thompson	Vice President
Brian T. Beckwith	Vice President, Operations
Edward J. Egan	Vice President, Manufacturing
Nan L. Elmore	Vice President, Group Sales

STAGEBILL is published in San Francisco, Chicago, Dallas, Philadelphia, St. Louis, New York's Lincoln Center for the Performing Arts and Carnegie Hall, and Washington's Kennedy Center for the Performing Arts and National Theatre. Stagebill is published by Stagebill, Inc., 144 E. 44th Street, New York, N.Y., 10017, (212) 687-9275. Copyright 1994 Stagebill, Inc. All rights reserved. Printed in U.S.A.

Advertising Offices San Francisco: 1750 Montgomery Street, San Francisco, California 94111, (415) 954-8510, FAX (415) 954-8531. Chicago: 500 North Michigan Ave., Chicago, Illinois 60611, (312) 565-0890. New York: 144 East 44th St., New York, N.Y. 10017, (212) 687-9275. Washington: c/o Kennedy Center for the Performing Arts, Washington, D.C. 20566, (202) 416-7940.

SAN FRANCISCO OPERA MAGAZINE

Otello

1994 Season
Vol. 72, No. 4

FEATURES

- 18 **Rossini's *Otello*: Words vs. Music** by Michael Collins
Historic perspective on Gioachino Rossini's nineteenth operatic creation.
- 50 **The Bard vs. Opera: *Othello* vs. *Otello*** by Malcolm Mosher, Jr.
The opera stage was not the only locale where Shakespeare was used, abused, cut, adapted, and sanitized. The author provides an overview.

DEPARTMENTS

- 8 Administration
- 12 San Francisco Opera Association
- 14 San Francisco Opera Orchestra
- 16 Artist Roster
- 25 Cast
- 26 Synopsis
- 34 Repertoire, 1994 Season
- 41 Previews
- 43 Artist Profiles
- 60 Bel Canto Society
- 61 Medallion Society
- 65 Supporting San Francisco Opera
- 68 Corporate Council
- 70 San Francisco Opera Center Supporters
- 72 Services

COVER

Cordier, Charles (1827-1905)
Bust of a Nubian, 1856-57
Silvered bronze, jasper and porphyry
38 1/4 in. high

The Minneapolis Institute of Arts
The William Hood Dunwoody Fund

Reproduced by kind permission

All editorial material © San Francisco Opera

Dunhill

LONDON · PARIS · NEW YORK



12 mg. "tar", 1.3 mg. nicotine
av. per cigarette by FTC method.

SURGEON GENERAL'S WARNING: Quitting Smoking
Now Greatly Reduces Serious Risks to Your Health.

FROM THE PRESIDENT AND THE CHAIRMAN OF THE BOARD

MESSICK



On behalf of the Board of Directors, welcome to San Francisco Opera's exciting 1994 Fall Season—one that is particularly noteworthy for the Company both artistically (as you will read in our General Director's letter) and financially. Due to a remarkable team effort—highlighted by the success of a special Board campaign led by Finance Chairman William W. Godward, the reduction of expenses and increased income delivered by the Company's administrative staff, and a strong increase in individual giving—the Opera ended the 1993 performance year with a surplus of \$1.3 million. Still, there is much to do to eliminate the remaining deficit in the Opera's general fund. Our '93 success bodes well for the Company's future.

Positive news like this is due in great part to the generosity of the Opera's many benefactors, and it is a tremendous pleasure to acknowledge and thank them for their part in underwriting productions for the Fall Season. We must extend a special thank you to Lexus for its ongoing support, and particularly for sponsoring the 1994 *Lexus Summer Concerts*, which took San Francisco Opera to several Bay Area stages. And we gratefully acknowledge the invaluable contributions made by San Francisco Opera Guild, as well as the efforts of BRAVO! CLUB.

This year, our gifted resident designer, Gerard Howland, has created spectacular new sets for seven productions—significantly reducing our on-stage production costs without compromising the Company's high artistic standards. Support for the Resident Designer project affects the new productions of *Macbeth*, *The Dangerous Liaisons*, *Il Trovatore*, *Otello*, *Tannhäuser*, *Hérodiade* and *Lucia di Lammermoor*, and has been provided by the Columbia Foundation, Mrs. Sheldon G. Cooper, Mr. and Mrs. Reid W. Dennis, The L.J. and Mary C. Skaggs Foundation, and Mr. and Mrs. Marshall I. Wais.

The 1994 Fall Season opens with *Macbeth*, a production made possible by gifts from San Francisco Opera Guild and anonymous friends of San Francisco Opera. The world premiere of *The Dangerous Liaisons* has been made possible by gifts from the California Arts Council, the estate of Gilbert L. Gasch, the National Endowment for the Arts, Lila Wallace-Reader's Digest Opera for a New America, and Mrs. Paul L. Wattis. The new production of *Il Trovatore* has been underwritten by gifts from the Franklin/Templeton Group of Funds and Mr. and Mrs. John R. Hamilton. The Company premiere of Rossini's *Otello* has been made possible by Sun Microsystems, Inc. Our *Tannhäuser* has been made possible by a gift from Mr. and Mrs. Evert B. Person. The Company's first production of *The Fiery Angel* has been made possible by a gift from The Edward Meade Smith Trust. *Mefistofele* has been made possible by The Bernard Osher Foundation. And the new *Lucia di Lammermoor* has been made possible by gifts from The Herman J. Miller and Edward J. Clarke Foundation, and from an anonymous friend in honor of William W. Godward.

We are always delighted to see new names appear on our roster of production sponsors, and look forward to enlarging that list with the names of more individuals, corporations and foundations who wish to enjoy the benefits and tremendous satisfaction of joining this special group.

Additionally, we gratefully acknowledge government funding from the National Endowment for the Arts, the California Arts Council, and the Grants for the Arts program of the San Francisco Hotel Tax Fund. Our sincere gratitude also goes out to Mayor Frank Jordan and Chief Administrative Officer Rudolf Nothenberg for their invaluable support; and to the War Memorial Board of Trustees, for their ongoing support and assistance.

Reid W. Dennis
Chairman

David Chamberlain
President

MESSAGE FROM THE GENERAL DIRECTOR

LIEBERMAN



Welcome to the 1994 Fall Season at San Francisco Opera—our Company's 72nd consecutive season, and one that continues a rich operatic tradition that is recognized internationally. Nowhere in this country will you find a comparable treasury of great operas and new productions within a single season—and I am proud to say that this has become one of our hallmarks. Think of it, within the three-month period from September 9 to December 11, San Francisco Opera will present 67 performances of nine operas, including the world premiere of a major American opera, three Company premieres, and seven spectacular, new productions.

Our roster of singers features many of today's most exciting stars—including the much anticipated return of Plácido Domingo, who will sing his first Jean (John the Baptist) in the Company premiere of *Hérodiade*. Several artists will appear in important national and local debuts, and seven fine conductors will take the podium, headed by Donald Runnicles, now in his third season as the Opera's music director.

This past summer, audiences throughout the Bay Area had the unusual opportunity of hearing our marvelous Opera Orchestra, Chorus and guest soloists in several concerts at regional outdoor theaters—these were the acclaimed *Lexus Summer Concerts*. Under the baton of Maestro Runnicles, the ensembles also performed with the immensely gifted Adler Fellows from the San Francisco Opera Center in the exciting North American premiere of Michael Tippett's *King Priam* in four sold-out performances. Popular and critical praise for these summer productions was phenomenal, and confirms the reputation our orchestra, chorus and Opera Center have earned for being among the world's finest.

In 1992, San Francisco Opera commissioned *The Dangerous Liaisons*—with music by Conrad Susa, libretto by Philip Littell, and direction by Colin Graham—as part of our Pacific Visions program. This season's world premiere of the opera is a real "dream come true" for this Company. We recognize that the introduction of new and unusual operas to the repertoire is vital to this great art form, and we are proud to be pro-active in our commitment to bringing new work to the stage.

In that same light, the 1994 Fall Season also features an astounding first for this or any other company—seven new productions with sets designed by one artist. The difficult economic trials we experienced here and throughout California over the past several years created this innovative approach to producing opera. And through the very capable hands and imagination of Resident Designer Gerard Howland, you will see a new vision of grand opera—one that serves each individual production brilliantly.

From Verdi and Wagner to Prokofiev and Susa, this season will be a fantastic journey through the full range of human emotions and dramas—all presented with the high standards of excellence that have made San Francisco Opera one of the world's most respected opera companies. On behalf of our wonderful team at the Opera, I want to express special thanks to you—our loyal audience—for your ongoing and invaluable support in making all of this possible. Enjoy the season.

Lotfi Mansouri
General Director

SAN FRANCISCO OPERA

LOTFI MANSOURI, General Director

Donald C. Runnicles, Music Director
Sir Charles Mackerras, Principal Guest Conductor

Michael J. Savage, Managing Director

Douglas W. Allan
*Director of Marketing and
Public Relations*

William J. Conner
Director of Development

Clifford Cranna
Musical Administrator

Christopher Hahn
*Director of San Francisco
Opera Center*

Kerry King
Finance Director

Larry Klein
Technical Director

Glenn Plott
Production Director

Christina S. Scheppelmann
Artistic Administrator

John Priest, *Opera House Project Coordinator*

Gerard Howland, *Resident Designer*

ADMINISTRATION

Russ Walton, *Company Manager*

Winifred C. Arbeiter, *Assistant to the General Director*

Marianne A. Welmers, *Assistant to the Managing Director/
Board Secretary*

DEVELOPMENT

Susan Alden, *Assistant Director, Prospect Research*
Howard DeBow, *Corporate and Foundation Relations Director*
Kathleen Esselstyn, *Administrative Assistant, Donor Services*
Mark Hernandez, *Development Associate*
Nancy Kulchyski, *Assistant Director, Corporate Relations and Special Events*
Julianne J. Larsen, *Associate Director of Development, Director of Individual Gifts*
Carolyn Mason, *Associate Director, Individual and Planned Gifts*
Gail MacGowan, *Administrative Assistant*
Mac McGinnes, *Associate Director, Foundation and Government Relations*
Stephen Millikin, *Donor Benefits and Special Events Administrator*
Jennifer Morrow, *Development Associate*
Mary Elizabeth Simpson, *Assistant Director, Individual Gifts*
Amy Sollins, *Development Services Director*
Huiqing Wu, *Gift Accounting Coordinator*

FINANCE

Keith Spindle, *Accounting Manager*
Ron Peterson, *Senior Accountant*
Andrew Lum, *Senior Accountant*
Sylvia Leung, *Administrative Assistant*
Patricia Godanis, *Accounts Payable*
Karen Howe, *Payroll Accountant*
Celeste Chin, *Budget Analyst*

INFORMATION SYSTEMS

Gordon Taylor, *MIS Manager*
Randall Graham, *Systems Administrator*
Jackie Carter, *Senior Programmer/Analyst*

HUMAN RESOURCES

Barbara Wood, *Director*
Barbara Bock, *Facilities Manager*
Renata Jones, *Human Resources Associate*
Paul Dana, *Facilities Assistant*
Janet Johnston, *Receptionist*

MARKETING AND PUBLIC RELATIONS

Elena Park, *Associate Director, Public Relations*
Mary Elizabeth Barlow, *Associate Director, Marketing*
Thomas W. Giuliano, *Associate Director, Special Promotions*
Jake Heggie, *Public Relations Associate*
Caitlin Sims, *Marketing Associate*
David Asher, *Telefunding/Telemarketing Manager*

PUBLICATIONS

Koraljka Lockhart, *Editor*

TICKET AND PATRON SERVICES

Lyndon Zinke, *Director*
Lisa Schoch, *Assistant Director, Patron Services Manager*
Christopher Lucas, *Patron Services Associate*
Michael Thek, *Box Office Manager/Treasurer*
Marcella Bastiani, Bill Mathews, Mark Sackett, Lyle Snow, *Assistant Treasurers*
Marilyn Wilson, *Telephone Sales Supervisor*
Ruth Van Slyke, Marie Zahler, Annalisa Bastiani, *Telephone Sales Assistants*
OPERA SHOP
Steve Contreras, *Merchandising Manager*
Alba A. Surles, *Audio Tape and CD Buyer*
Lena Oliveira, *Merchandising Associate*

MUSIC, PRODUCTION AND TECHNICAL STAFF

ARTISTIC ADMINISTRATION

Vivien Baldwin, *Assistant to the Artistic Administrator*
Valentina Simi, *Coordinator, Artists Services*
Vera Dreyer, *Contracts Assistant*

REHEARSAL DEPARTMENT

Brad Trexell, *Rehearsal Administrator*
Kate Greenwood*

James Utz

PRODUCTION DEPARTMENT

Jerry Sherck, *Production Stage Manager*
Theresa Ganley, *Stage Manager*

ASSISTANT STAGE DIRECTORS

Sandra Bernhard, Laurie Feldman, Gina Lapinski,
Peter McClintock, Paula Suozzi, Paula Williams

ASSISTANT STAGE MANAGERS

Alexander Farino, Tara E. Kovach, Margo Maier*,
Kristine McIntyre*, Stephanie Leigh Smith*

SUPERNUMERARIES

Albert Goodwin, *Director*

(Continued on page 10)

San Francisco Opera is supported by much-appreciated grants from Grants for the Arts of the San Francisco Hotel Tax Fund, the California Arts Council and the National Endowment for the Arts.

San Francisco Opera is a member of OPERA America.



American Ballet Theatre, recognized as one of the great dance companies of the world, presents a unique repertoire from classic to contemporary. (Pictured, Susan Jaffe in *Swan Lake*.)

The Movado Watch Company is proud of its long-term commitment to the arts and its role as a principal benefactor of this outstanding ballet ensemble.

THE ART OF PERFORMANCE: THE MAKING OF A LEGENDARY CLASSIC.



The Movado Museum Watch is in the permanent collections of museums around the world.

Staatliches Museum für angewandte Kunst Neue Sammlung, Munich, Germany

Museum Moderne Kunst Vienna, Austria

Museo de Arte Moderno Bogotá, Colombia

Museum Boymans-van Beuningen, Rotterdam, The Netherlands

Museo de Arte Contemporáneo Caracas, Venezuela

Finnish Museum of Horology Espoo, Helsinki, Finland

Sezon Museum of Art Tokyo, Japan

Kunstindustri-museets Billedbog, Copenhagen, Denmark

Musée International d'Horlogerie La Chaux-de-Fonds, Switzerland

Museo de Bellas Artes Bilbao, Spain

Design Museum London, England

Kawasaki City Museum Kawasaki, Japan

Victoria and Albert Museum London, England

Ludwigsmuseum Cologne, Germany

The Museum Bracelet Watch. Polished 18 karat gold micron finish with solid 18 karat gold and diamond bezel, mother of pearl dial. Water-resistant. Swiss crafted. Quartz. \$1995.

macy's

MOVADO
The Museum Watch.

S W I S S

ADVENTURE IN THE ARTS *Opera Tours*

*You are invited to join
Sherwin Sloan for one of his
comprehensive opera programs*

The Pre-Christmas Opera Program to New York December 4th to 11th, 1994

... our 5th annual pre-Christmas opera program at Christmastime. Our hotel is directly on Central Park and only three blocks from Lincoln Center. Two private lectures and a private tour of the Metropolitan Museum of Art with Dale Harris. The operas at the Metropolitan Opera: *Madama Butterfly*, *Don Giovanni*, *Lady Macbeth of Mtsensk*, *Rigoletto*. All Mendelssohn program at the New York Philharmonic. Christmastime in New York with Central Park, the beautiful decorations along 5th Avenue and Rockefeller Center with the ice-skaters at the outside Rink add to an exciting week.

Christmas and Opera in Vienna & Budapest December 14th to 27th, 1994

... join Sherwin for our fourth annual opera program to Vienna & Budapest. A very special place, the old town of Vienna at Christmastime with a day in Salzburg and the splendid town of Budapest. Operas at the Staatsopera: *Die Zauberflöte*, *La Traviata*, *Tosca*, *Le Nozze di Figaro* and *Fedora* by Umberto Giordano with Baltša, Raimondi, Carreras. At the Volksopera: *The Bartered Bride*, *La Bohème*. Operas in Budapest to be announced. Includes private Christmas Eve dinner with Sherwin in Budapest.

For a copy of the current itineraries,
call (415) 431-9211

380 Hayes Street, Suite One,
San Francisco, Ca. 94102

*... entering our 10th year of bringing
great opera performances and opera
lovers together to experience memorable
opera vacations in the USA and Europe.*

COSTUME DEPARTMENT

Jennifer Green, *Costume Director*
Walter Mahoney, *Costume Shop Manager*
Barbara Oliver, *Office Administrator*
John Bishop, Leigh Anne Dolecki,
Irene Murray, Matthew Nash,
Michael Sloan, *Cutters*
Corey Calter, Ed Garcia,
Alice Sibley, *Assistant Cutters*
Lorraine Forman, Gloriana Siman,
Jeanne-Lotta Sellars, *Supervisors*
William Oliver, Beth Weintraub,
Paula Wheeler, *Craft Artisans*
Charles Batte, *Senior Milliner*
Amy Van Every, *Dyer*
Doug Stines, *Footwear*
Pamela Aaron, Stephanie Sulser, *First Hands*

WARDROBE DEPARTMENT

Geoffrey M. Craig, Suzanne M.
Stassevitch

MUSICAL ADMINISTRATION

Kate Stephenson, *Assistant to the Music Director/Media Administrator*
Steven White, *Music Librarian/Chorus Librarian*

MUSIC STAFF

Peter Grunberg, *Head of Music Staff*
Adelle Eislinger*, Joyce Fieldsend,
Larissa Gergieva*, Svetlana
Gorzhevskaya, Bryndon Hassman,
Kathleen Kelly, Jonathan Khuner,
Ernest Fredric Knell, Bonnie Koestner,
Robert Morrison, Alexander
Polianichko*, Ian Robertson,
Valery Ryvkin, Masahiro Sato*

ASSISTANT FOR ARTISTS

Philip Eisenberg

CHORUS AND BALLET

Ian Robertson, *Chorus Director*
Ernest Fredric Knell, *Associate Chorus Master*
Victoria Morgan, *Ballet Mistress*
Jim Meyer, *Chorus and Ballet Manager*
Sue Ellen Scheppke, *Assistant Chorus Librarian*

LANGUAGE COACHES

Patricia Kristof Moy, *French*
Nora Norden, *German*
Valery Ryvkin, *Russian*
Elena Servi, *Italian*

TECHNICAL DEPARTMENT

Donna Whitfield, *Technical Administrator*
Cate Cannon, *Technical Assistant*
Gerrardo Serrano, *Security Manager*
Pierre Cayard, *Scenic Construction*
Jay Kotcher, *Scenic Artist*
Michael Kane, *Master Carpenter*
Robert Urban, *Master Carpenter Designate*
David Dwyer, *Assistant Carpenter*
Doug Von Koss, *Master of Properties*
Michael Willcox, *Assistant Propertyman*
Max G. Christensen, *Head Soundman*

SUPERTITLES

Christopher Bergen

LIGHTING AND ELECTRICAL DEPARTMENT

Thomas J. Munn, *Lighting Director/Design Consultant*
Joan Arhelger, *Associate Lighting Designer*
Robert Hill, Jennifer Norris, *Assistant Lighting Designers*
Lynn McKee, *Master Electrician*
Scott Houghton, *Assistant Electrician*
WIG AND MAKEUP DEPARTMENT
Paul Alba, *Wigmaster*
Gerd Mairandres, Steven Horak,
Kerry Rider-Kuhn, Carol Hight,
Assistants

SAN FRANCISCO OPERA CENTER

Mikael Eliassen, *Music Director*
Kathryn Cathcart, *Director of Musical Studies*
Carmen Or, *Acting Coach*
Rachel Malan, *Merola Opera Program Administrator*
Michael Schoenig, *Opera Center Administrator*
Kevin Marlatt, *Presenter and Education Services Coordinator*
Laura Schwartz, *Special Projects Coordinator*
William Bowles, *Touring Company Manager*
Patrick Musni, *Production Manager*
Robin Pomerance, *Assistant to the Director*
Simone Nelson, *Assistant to the Merola Administrator*
Patricia Montgomery, *Administrative Assistant*
Bonnie Moore, *Merola Staff Accountant*
Margarita Alexander, *Merola Membership/Events Assistant*

* San Francisco Opera debut

Company Medical Adviser
Dr. Ernest Rosenbaum

Legal Counsel
Landels, Ripley & Diamond

Independent Public Accountants
Deloitte & Touche

Official Photographers
Larry Merkle, Robert Messick,
Marty Sohl

Graphic Design
Darcie Blake, Floyd Carter, Andrea Fong,
Janet Mumford, Mark Vanoss

**MASTER ELECTRICIAN, WAR
MEMORIAL OPERA HOUSE**
William Freeman

SIM ® Equalization services courtesy of
Meyer Sound Laboratories, Inc.

Every Great Performance Begins With Great Inspiration.

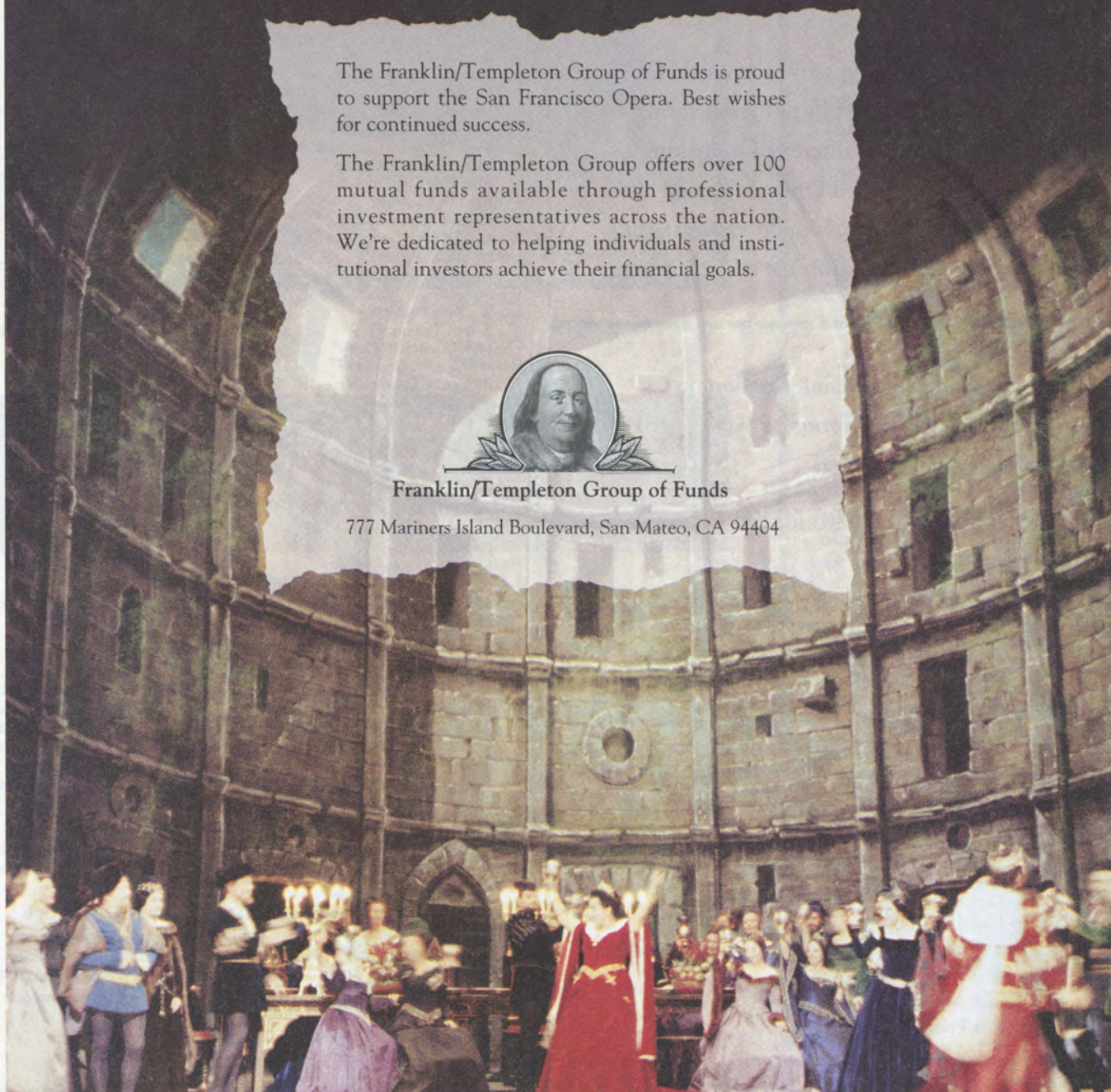
The Franklin/Templeton Group of Funds is proud to support the San Francisco Opera. Best wishes for continued success.

The Franklin/Templeton Group offers over 100 mutual funds available through professional investment representatives across the nation. We're dedicated to helping individuals and institutional investors achieve their financial goals.



Franklin/Templeton Group of Funds

777 Mariners Island Boulevard, San Mateo, CA 94404



REMEMBERING SAN FRANCISCO OPERA

San Francisco Opera has provided cherished memories to generations of audiences. By remembering San Francisco Opera in your Will, you provide future generations with similarly special memories.

For many donors, a bequest is the most effective way to make a valuable gift to their favorite institutions. If you are interested in making a bequest to San Francisco Opera or would like more information on how to do so please cut out this form and mail it to the address below.



- ☐ Please send me more information on bequests and other forms of planned giving to San Francisco Opera.
- ☐ I have already provided for San Francisco Opera in my Will.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Telephone () _____

Mail to: Carolyn Mason
Associate Director, Individual and Planned Gifts
San Francisco Opera
War Memorial Opera House
San Francisco, CA 94102
(415) 565-6401

SAN FRANCISCO OPERA ASSOCIATION

OFFICERS

Reid W. Dennis <i>Chairman</i>	Mrs. Harry Wetzel <i>Executive Vice President</i>
Thomas Tilton <i>Vice Chairman</i>	Mrs. Gordon P. Getty <i>Vice President</i>
David M. Chamberlain <i>President</i>	Reuben W. Hills III <i>Vice President</i>
William W. Godward <i>Executive Vice President</i>	Mrs. Gorham B. Knowles <i>Vice President</i>
Bruce W. Hyman <i>Executive Vice President</i>	Evert B. Person <i>Vice President</i>
Paul J. Mundie <i>Executive Vice President</i>	Robert E. Sullivan <i>Secretary</i>

BOARD OF DIRECTORS

H. Jesse Arnelle	Miss Sylvia R. Lindsey*
John M. Basler*	Lotfi Mansouri
Mrs. Joachim Bechtle	John C. McGuire
G. Gordon Bellis	Mrs. James K. McWilliams
J. Dennis Bonney	Paul J. Mundie*
George M. Bowles	Suno Osterweis
Major General Harry W. Brooks, Jr.	Mrs. George J. Otto
John M. Bryan*	Evert B. Person*
Annette Campbell-White	John Misha Petkevich
Dr. Ronald E. Cape	Mrs. Gayle Plummer
John B. Cella II	Robert C. Poe
David M. Chamberlain*	Harry Polland*
Mrs. Warren J. Coughlin*	Mrs. Harriet Meyer Quarre
Mrs. Joseph D. Cuneo	Mrs. John P. Renshaw*
Mrs. Peter W. Davis*	John D.C. Roach*
Reid W. Dennis*	W. Alma Robinson
Orlando Diaz-Azcuy	Michael E. Rossi*
Ray Dolby	Mrs. Madeleine H. Russell
Myron Du Bain	James H. Schwabacher*
Mrs. Sara Duryea	A. Jess Shenson, M.D.
Mrs. Lennart G. Erickson	Douglas W. Shorestein
R. Gwin Follis**	Robert E. Sullivan*
Alfred Fromm	Dr. Wm. Conrad Sweeting, Jr.
Mrs. Gordon P. Getty*	Mrs. Melvin M. Swig
William W. Godward*	Mrs. Richard L. Swig
Richard J. Guggenheimer, Jr.*	Thomas Tilton*
Prentis Cobb Hale*	Mrs. Richard C. Walker
Mrs. Richard C. Ham	Mrs. Edmond C. Ward
George Hara	Mrs. Paul L. Wattis
Mrs. William R. Hewlett	Mrs. Harry Wetzel*
Reuben W. Hills III*	Clem Whitaker, Jr.*
Mrs. Douglas Hope*	Mrs. Rodney Willoughby
Mrs. George H. Hume*	Mrs. Alfred S. Wilsey*
Bruce W. Hyman*	Doreen H. Y. Woo
Philip M. Jelley*	
Franklin P. Johnson, Jr.*	Alfred S. Wilsey, <i>Chairman, Chairman's Council</i>
Hedi Shiman Kaufman	
Mrs. Gorham B. Knowles*	
Howard H. Leach	

* Member, Executive Committee
** Director Emeritus

PRESIDENTS

1923	Timothy Healy	1969-1970	Prentis Cobb Hale
1924-1931	Robert I. Bentley	1971-1973	William H. Orrick, Jr.
1932-1936	Wallace M. Alexander	1974-1984	Walter M. Baird
1937-1944	Robert Watt Miller	1985-1990	Tully M. Friedman
1945-1951	Kenneth Monteagle	1990-1993	Thomas Tilton
1952-1968	Robert Watt Miller	1993-	David M. Chamberlain

CHAIRMEN OF THE BOARD

1969	Robert Watt Miller	1983-1984	Richard K. Miller
1971-1982	R. Gwin Follis	1985-	Reid W. Dennis

SAN FRANCISCO OPERA GENERAL DIRECTORS

Gaetano Merola	Founder and General Director, 1923-1953
Kurt Herbert Adler	Artistic Director, 1953-1957; General Director, 1957-1981; General Director Emeritus, 1982-1988
Terence A. McEwen	General Director, 1982-1988; General Director Emeritus, 1988-
Lotfi Mansouri	General Director, 1988-



Put your stamp on five continents.

Par avion. Par excellence. Our renowned international service can help you make your mark in over 30 countries across two oceans every day. Come fly the airline that's uniting the world. Come fly our friendly skies.



UNITED AIRLINES

SAN FRANCISCO OPERA ORCHESTRA

Tracy Davis, *Orchestra Manager*

1ST VIOLIN

Kay Stern *Concertmaster*
Adolf Bruk *Associate Concertmaster **
William Pynchon *Assistant Principal*
William Rusconi
Janice McIntosh
Lev Rankov
Barbara Riccardi
Robert Galbraith
Leonid Igudesman
Chang Liu
Julia Skiff
Sarah Usher

2ND VIOLIN

Virginia Price-Kvistad *Principal*
Martha Simonds *Associate Principal **
Beni Shinohara *Assistant Principal*
Eva Karasik
Lani King
Gerard Svazlian
Linda Deutsch
Maki Ishii
Craig Reiss

VIOLA

Heidi Wilcox *Acting Principal*
Patricia Heller *Acting Associate Principal **
Sergei Rakitchenkov *Assistant Principal*
Paul Ehrlich
Jonna Hervig
Natalia Igudesman
Thomas Heimberg

CELLO

David Kadarauch *Principal*
Thalia Moore *Associate Principal **
David Budd *Assistant Principal*
Nora Pirquet
Emil Miland
Victoria Ehrlich
Ruth Lane

BASS

Joseph Lescher *Principal*
Jon Lancelle *Associate Principal **
Steven D'Amico *Assistant Principal*
Shinji Eshima
Mark Drury

FLUTE

Julie McKenzie *Principal*
Patricia Farrell *

James Walker

PICCOLO

James Walker

OBOE

James Matheson *Principal*
Deborah Henry *Assistant Principal **
Janet Popesco

ENGLISH HORN

Janet Popesco

CLARINET

Philip Fath *Principal*
Joanne Burke Eisler *

Gregory Dufford

E-FLAT CLARINET

Joanne Burke Eisler

BASS CLARINET

Gregory Dufford

BASSOON

Rufus Olivier *Principal*
Jerry Dagg *

Robin Elliott

CONTRABASSOON

Robin Elliott

HORN

William Klingelhoffer *Co-Principal*
David Sprung *Co-Principal*
Keith Green
Brian McCarty
Lawrence Ragent

TRUMPET

Timothy Wilson *Principal*
William Holmes *

John Pearson *

TROMBONE

McDowell Kenley *Principal*
Donald Kennelly *

David Ridge

BASS TROMBONE

David Ridge

TUBA/CIMBASSO

Zachariah Spellman

TIMPANI

Michael Crusoe

PERCUSSION

Richard Kvistad *Principal/Associate Timpani*
Patricia Niemi *

HARP

Olga Rakitchenkov

LIBRARIAN

Lauré Campbell
John Hoover *Assistant*

*Principal for one or more operas
of the season.

YOU DON'T HAVE TO LEAVE EARLY TO BEAT THE CROWD.

When you have a Seville STS waiting in the wings, you can sit back, relax and enjoy the show. Right up until the last curtain call.

Because outside, you know you have another special seat reserved for you. Along with the kind of performance that leaves the crowd behind.



SEVILLE STS

Northstar System: 300-HP V8 • Road-Sensing Suspension

• Traction Control • ABS • Speed-Sensitive Steering • Plus Dual Air Bags • Call 1-800-333-4CAD



CADILLAC
CREATING A HIGHER STANDARD™



Always wear safety belts, even with air bags. © 1994 GM Corp. All rights reserved. CADILLAC, NORTHSTAR, SEVILLE.

1994 SEASON

ARTISTS

Elizabeth Bishop*†	Tatiana Filimonova*	Gwyneth Jones	Donna Petersen	Deborah Voigt
Judith Christin	Renée Fleming	Catherine Keen	Patricia Racette	Frederica von Stade
Laura Claycomb	Judith Forst	Johanna Meier*	Mika Shigematsu†	Claudia Waite*†
Kristin Clayton*†	Manhua Gao	Aprile Millo	Ruth Ann Swenson	Dolora Zajick
Larissa Diadkova*	Cecilia Gasdia	Mary Mills	Stefania Toczyska	
Pamela Dillard*	Galina Gorchakova*	Carol Neblett	Julia Varady*	
Fabio Armiliato*	Joseph Frank	Kevin Langan	James Morris	Wolfgang Schmidt*
Vladimir Chernov	Paolo Gavanelli	Sergei Leiferkus	Dennis O'Neill	Roberto Servile*
Steven Condry	Marcello Giordani	Hong-Shen Li	Earle Patriarco†	James Scott Sikon*
Kenneth Cox	Stephen Guggenheim	Robert Lloyd	Chester D. Pattont	Philip Skinner
Gregory Cross*	Thomas Hampson	Matthew Lord*	Konstantin Pluzhnikov*	Daniel Sumegit
Eduardo Del Campo*†	Grier Hanedanyan	Richard Margison	Juan Pons	Hector Vasquez
Plácido Domingo	David Hobson**	Chris Merritt	Alfredo Portilla*†	Victor Von Halem*
Craig Estep	Jorma Hynninen	Alastair Miles	Samuel Ramey	Jeffrey Wells
Bruce Ford*	John Keyes*	Bulat Minzhilkiev*	Gary Rideout	Scott Wilde

CONDUCTORS: Paul Ethuin*, Valery Gergiev, Daniel Oren, Antonio Pappano, Donald Runnicles, Nello Santi, Patrick Summers

STAGE DIRECTORS: Sandra Bernhard, John Copley, Laurie Feldman, David Freeman*, Colin Graham*, Lotfi Mansouri, Peter McClintock

DESIGNERS: Gerard Howland, Michael Levine, David Roger*

COSTUME DESIGNERS: Zack Brown, Gerard Howland, Walter Mahoney, Pier Luigi Pizzi, Carl Toms, Maria-Luise Walek

LIGHTING DESIGNERS: Thomas J. Munn, Michael Whitfield

CHOREOGRAPHERS: Victoria Morgan, Michael Smuin

**U.S. opera debut; *San Francisco Opera debut; †1994 Adler Fellow

CHORUS

Lori Anderson	Joy Graham	Sharon Navratil	Laurel Rice	Claudia Siefer
Deanna Barraza	Ann Hughes	Alexandra Nehra	Elisabeth Rom	Page Swift
Julianne Booth	Dallas Lane	Rose Parker	Sue Ellen Schepke	Donna Turchi
Roberta Bowman	Tamaki McCracken	Virginia Pluth	Shelley Seitz Saarni	Lola Watson
Pamela Dale				
Daniel Becker	Henryk De Rewenda	Ken Johnson	William Pickersgill	Colby Roberts
Richard Brown	Robert Delany	Frederick Matthews	Daniel Pociernicki	Sigmund Seigel
David Burnakus	Timothy Foster	Jim Meyer	Valery Portnov	Dan Stanley
Jim Croom	Daniel Harper	Raymond Murcell	Ken Rafanan	Richard Walker
Frank Daniels	Cameron Henley	John Owens	Tom Reed	

EXTRA CHORUS

Jill Anderson	Ana Duma	Gemma Kavanagh	Ellyn Peabody	Traci Tornquist
Candida Arias	Margaret Genovese	Lise Lindstrom	Natasha Ramirez	Delia Voitoff
Andrea R. Baker	Jane Hammett	Christine Lloyd	Julia Ronskaya	Mitzie Weiner
Bonnie Brooks	Bonnie Haroutunian	Nadja Matisoff	Diana Smith	Nancy Williams
Edith Dowd	Christina Jaqua	Sally Munro	Dvora Stoller	Susan Witt
Marcelle A. Dronkers				
John Beauchamp	Peter Girardot	John Musselman	Michael Rogers	Grant Thompson
William Berges	David Taft Kekuewa	William Neil	Ron Schrieve	Peter Tokarchuk
John Coffin	Gregory Kharik	Steven Oakey	Robert Steiner	William Tredway
Chris Corley	Gregory Marks	David L. Oliver	Erich Stratmann	Boris Vitkun
Mario Dioneda	Tom McEachern	Robert V. Presley	Joseph Tambornino	James G. Weaver
Dario DiMaria Fraticelli				

CHILDREN'S CHORUSES: Costars - Wanda Sherman, Director; Golden Gate Boys Choir & Bellringers - Steven Meyer, Director; Ragazzi, the Peninsula Boys Chorus - Joyce Keil, Director; San Francisco Boys Chorus - Laura D. Kakis, Director; San Francisco Girls Chorus - Sharon Paul, Director



ABSOLUT SAN FRANCISCO.

ABSOLUT® VODKA. PRODUCT OF SWEDEN. 40 AND 50% ALC/VOL (80 AND 100 PROOF). 100% GRAIN NEUTRAL SPIRITS.
ABSOLUT COUNTRY OF SWEDEN VODKA & LOGO, ABSOLUT, ABSOLUT BOTTLE DESIGN AND ABSOLUT CALLIGRAPHY ARE TRADEMARKS
OWNED BY V&S VIN & SPRIT AB. ©1994 V&S VIN & SPRIT AB. IMPORTED BY THE HOUSE OF SEAGRAM, NEW YORK, NY.

ROSSINI'S *OTELLO*:



WORDS *vs.* MUSIC

By MICHAEL COLLINS

The historic agreement that brought Rossini to Naples in 1815 represented risk and opportunity for both its signators: Domenico Barbaja, intrepid impresario of the Teatro San Carlo, who had risen from scullion to head of the gaming tables at Teatro alla Scala in 1808 and to his powerful appointment as manager of the royal opera houses of Naples in 1809; and Gioachino Rossini, the young 23-year-old composer who had taken northern Italy by storm in 1813 with *Tancredi* and *L'Italiana in Algeri*. Rossini's conquest of Italy was not complete, however, for Naples, the most important musical center, still remained closed to him. The risk was that the Neapolitan audience was not only notoriously conservative but also downright hostile to "foreigners," which included anyone not of the local school of composition and a few others of great reputation such as Cimarosa and Paisiello. For Barbaja, the opportunity was the capture of the most promising young composer on the operatic horizon; for Rossini, a stable income and residence as well as the increased opportunity to explore the realm of *opera seria*.

Although they may have occasionally questioned their association, it proved overwhelmingly successful, for by the time Rossini left Naples in 1822, Stendhal would proclaim from Paris, "Since the death of Napoleon, there is only one man known from Moscow to Naples, from London to Vienna, from Paris to Calcutta. The fame of this man is limited only by the borders of civilization, and he is only twenty-three years of age." Rossini cannot help but have smarted at the demeaning reference to his arrival in Naples in the *Giornale delle due Sicilie* at the end of an article announcing the fall season of 1815: "... and finally one Signor Rossini, *maestro di cappella*, who is said to have come to give his *Elisabetta*, *Regina d'Inghilterra* at the same Teatro San Carlo that still resounds with the melodious notes of the *Medea* and the *Cora* of the great Signor [Simone] Mayr."

But the writer of this sarcastic piece was soon to eat his words, for, in the words of Rossini's biog-

Michael Collins, the editor of the critical edition of *Otello* used in these performances, is a native Californian who received his Ph.D. in musicology from Stanford University and who currently teaches at the University of North Texas.



(Left) Gioachino Rossini in a painting by Vincenzo Canuccini, made around 1815-1816, the time of the composition of *Otello*; and (above) in a Dupré 1829 lithograph, which shows him in formal attire, with the *Otello* score propped up above his keyboard.



The United States premiere of Rossini's Otello took place at New York's Park Theater on February 7, 1826. The celebrities in the cast included Manuel García in the title role (left) and his daughter Maria Felicità Malibran as Desdemona. The Henri Decaisne painting shows her in the same role.

rapher Giuseppe Radiciotti, the young Careades (i.e., Rossini) would soon push off the stage all the older composers and the younger ones too.

Rossini overcame the Neapolitan xenophobia with *Elisabetta, Regina d'Inghilterra*, an opera including a number of elements cannibalized from earlier, less-successful works, carefully concocted in its showy vocal virtuosity to please the local taste. And the local critic finally had to admit that "Signor Rossini ... is ever more applauded in the theaters that still resound to the melodious notes of the imaginative Cimarosa and the tender and passionate Paisiello." And the enthusiastic Barbaja wrote immediately to the Superintendent of Theaters and Spectacles asking to be allowed to re-engage Rossini for the operas

of the next season.

Now secure in his new position, Rossini set about composing an *opera seria* that would please himself artistically as well as the Neapolitan public. The resulting triumph was *Otello*, based on the libretto of the marquis Francesco Berio, a local literary dilettante, which had its premiere at Teatro del Fondo on December 4, 1816. The enthusiasm with which the new opera was received was to accompany the work for some fifty years. Even a partial list of productions in Italy and abroad comprises around 291 stagings (each with many repetitions) in 87 cities in 26 countries and in eight languages during the period between 1816 and 1890. For example, it was repeated at the Théâtre Italien in Paris every year from 1821 until 1840.

Most of the critical praise, however, was directed toward the third act. Meyerbeer, after having attended a performance of the Venetian production of 1818, wrote, "The third act of *Otello* had established its reputation so solidly that a thousand contrary opinions could not change it. It is truly divinely beautiful." Even in England, the home of Shakespeare, one critic exclaimed, "It would be difficult to cite a more convincing example of the expressive capacity of music than the third act of *Otello*." And more recently, Rossini scholar Philip Gossett has written that, "if one were to choose a single moment as the watershed between the worlds of eighteenth- and nineteenth-century Italian opera, it would have to be the third act of *Otello*."

The reason for the praise of this act is not



SOLID 18K GOLD FLEXIBLE BRACELET AND BLACK LACQUER DIAL IN SIGNATURE CHANEL QUILTED DESIGN • SWISS CRAFTSMANSHIP • INTERNATIONAL GUARANTEE

LE TEMPS CHANEL

CHANEL BOUTIQUE: 155 MAIDEN LANE, SAN FRANCISCO (415) 981-1550

For information on CHANEL, please call 800-550-0005



(Above top) Giovanni Battista Rubini (1794-1854), the most celebrated tenor of his period, in the role of Otello in the 1830s.

(Above) Giuditta Pasta (1797-1865) in the role of Desdemona in Rossini's *Otello*, one of the parts that brought her fame throughout Europe.

(Opposite) Alessandro Sanquirico (1777-1849), the famed designer responsible for settings of many premiere productions of operas by Donizetti, Mercadante, Pacini, Rossini et al., made this sketch for a "Garden in Otello's House" in 1830.

difficult to discover: it is the only part of the opera to have any discernible relationship to Shakespeare's tragedy. To quote Gossett once more, "Had the principal characters of the opera been named Enrico, Zenobia, and Ricciardo, instead of Otello, Desdemona, and Rodrigo, few spectators would have imagined that the first two acts had anything whatsoever to do with Shakespeare's *Othello*." Yet Berio was not to be forgiven, especially by Stendhal, who wrote, "It required a great deal of know-how on the part of the librettist to render the most passionate tragedy in all theater so utterly insipid." Although admitting that the third act was managed with great artistry, he condemned the librettist as "totally without talent as a poet." But carried away with admiration for Rossini's music, he concludes that "In *Otello*, electrified by the magnificent arias, transported by the incomparable beauty of the subject matter, we fashion the libretto in our own minds."

The problem here is the aesthetic attitude on the continent toward Shakespeare himself. Lord Byron could write after attending the Venetian production of 1818, "They have been crucifying *Othello* into an opera — music good, but lugubrious — but as for the words!... the greatest nonsense...." Yet a Venetian critic could condemn the violence of Shakespeare's tragedies and applaud Berio for having, "with his libretto given means to the composer to write a magnificent opera." A final quotation from Stendhal, dripping with sarcasm, encapsulizes the situation that led to such bifurcation of appreciation for Rossini's opera: "... the author of the libretto was an intellectual too educated to imitate a barbarian such as Shakespeare...."

To understand the implications of this quotation we must retrace our steps to the eighteenth century and the writing of Voltaire, whose every word was invariably listened to with the utmost respect in both France and Italy. After visiting England, Voltaire published his *Lettres Philosophiques* in 1734, in which he wrote that Shakespeare was a genius full of power and fecundity without the least conception of good taste and without the least knowledge of the rules of drama, scenes of stunning beauty being mixed in with monstrous barbarities. Thus in 1785 the Italian Stefano Arteaga could write that a man of taste admires, but does not imitate Shakespeare. And in the first two decades of the nineteenth century only the most avant-garde of writers, such as Stendhal and Madame de Staël, would appreciate the English playwright. Only two years

after the premiere of Rossini's *Otello*, Silvio Pellico, one of the young Italian Romantics, wrote: "If Shakespeare's *Othello* with all its characters and all its violations of the unities of time and place, excites pity and terror, it is a tragedy as true and genuine as if it produced the same effect with three characters and all the most venerated unities strictly observed." Nevertheless, his contemporary, Francesco Benedetti (obviously a Voltairian), writing about the gravediggers scene and five deaths in *Hamlet* and the strangling of Desdemona in *Othello*, countered, "This kind of thing may give pleasure to the English and the Germans and to people altogether Northern, but we who possess a more refined sense of beauty, who love to imitate Nature when she is noble, not when she is uncouth, can have no sympathy with such abuse of imagination, such improbabilities, and, to speak plainly, such indecencies."

Now, in such an atmosphere as this it was considered all-right for a literary-minded person to read Shakespeare and comment upon it, but certainly not to mount Shakespeare on the stage. Audiences would have been outraged by the violence and vulgarity. Not until 1827 did Paris accept an English troupe staging *Hamlet*, *Romeo and Juliet*, and *Othello* at the Odéon, and even so, much of Shakespeare's vulgar humor and puns had to be omitted. Inspired by these performances and by the writings of Madame de Staël and Stendhal, particularly the latter's call for a Romantic revolution in literature in his *Racine and Shakespeare*, the youthful genius of France received as revelation the Shakespearean performances. Victor Hugo was moved to write the famous preface to his play *Cromwell*, and Hector Berlioz was not only inspired by Shakespeare, but fell in love with Harriet Smithson, a celebrated actress who played the heroines in the plays.

But this was not the world of the Marquis di Berio, in whose time only sanitized adaptations of Shakespeare could ever hope to be presented before the public. And certainly the most famous of the adapters was Jean-François Ducis, whose *Othello, ou Le More de Venise* was published in 1776. In his preface, Ducis describes his modification of the characters of Iago and Othello, creation of a suitor for the hand of Desdemona (Hédelmone in his tragedy), substitution of Desdemona's commonplace handkerchief with a miscarried love letter, and changing of the murder of Desdemona from suffocation to a dagger thrust, all in the name of decorum. Of his dénouement Ducis writes, "The whole audience rose to its feet emitting a cry. Many women fainted. It was as if the dagger with which

Othello came to strike his beloved had entered every heart."

Echoing Ducis, the management of the Teatro La Fenice in Venice warned his audiences in the libretto of *Otello* about the violation of all the theatrical rules and of the atrocities contained in Shakespeare's *Othello*, but continued with high praise of Berio: "Imitating the beauties of Shakespeare, and avoiding as much as possible the monstrosities, the happy talent of the Marquis Berio of Naples has been able to derive the present drama. The libretto aptly proves that the Italian musical theater is not without hope of rising from its present state of total decadence." This certainly is a far cry from Stendhal's condemnation!

It should be clear that those who criticized Berio's libretto were the young avant-garde of Romanticism, flourishing their pens with vitriolic passion against the values of the old guard. This does not invalidate the position of the old guard; it merely announces a change in aesthetic values. This is said not to defend Berio's libretto, which is no better or no worse than most of the time, but only to explain that it was quite necessary for him to modify Shakespeare, if that was indeed his source: his very credentials as a *littérateur* would have required it. A more cogent line of inquiry than comparison with Shakespeare is to seek Berio's actual model.

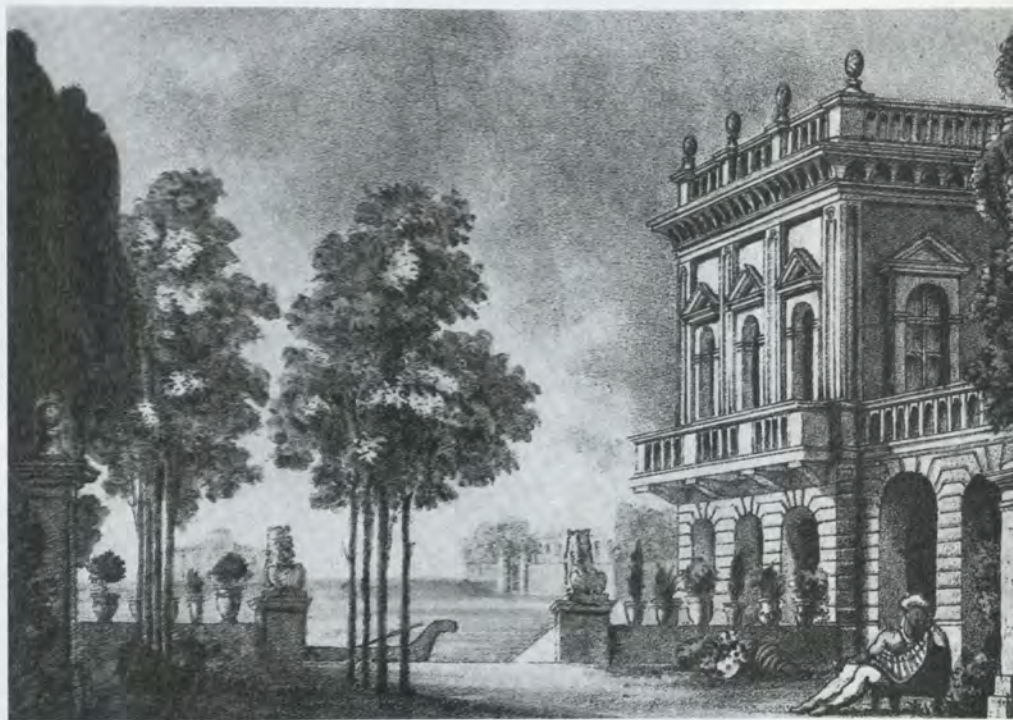
Although Berio was acquainted with Shakespeare in both the original English and the Le Tourneur prose translation in French, his model quite apparently was the Ducis adaptation. The modifications of character, the virulent portrayal of Desdemona's father, the love letter substituting for the handkerchief, the text of the Willow Song itself, the addition of the prayer at its conclusion, the violent storm that accompanies the dénouement, and the method of Desdemona's murder — all derive from Ducis. Berio calls for Desdemona to accompany herself on an instrument while singing the Willow Song, as does Ducis: the Frenchman calls for a guitar, while the Italian calls for a harp, and indeed Rossini writes a cadenza for that instrument before the song begins. It was reported in the 1830s that Pauline Viardot, when singing the role of Desdemona, played the harp accompaniment herself. Another parallel regards the woman mentioned by Desdemona as having sung the Willow Song. In Shakespeare it is Barbara, while in Ducis and Berio it is Isaura.

Returning finally to Rossini's music, we must not allow the greatness of the third act to prejudice our judgement of the considerable qualities of the first two, for they

contain much of Rossini's most beautiful and expressive music. The expression emerges within traditional musical forms standardized by Rossini himself. Acts I and II comprise nine discrete musical numbers:

9) Finale II, an aria-finale for Desdemona, in which she implores her father's forgiveness in the lyrical "L'error d'un infelice."

The third act, No. 10, contains smaller numbers within a continuous musical



1) Introduction, with choral celebration and expository recitative;

2) *Cavatina d'Otello*, a standard aria of two tempos, the second as always a rousing cabaletta;

3) *Duetto* for Rodrigo and Iago, a standard three-tempo form with its central *Larghetto* in thirds;

4) *Scena e Duetto* for Desdemona and Emilia, the recitative being introduced by a lovely prelude for solo French horn, the use of the diminutive for the duet signifying that it is a romance with a single tempo heard twice;

5) Finale I, introduced by a nuptial chorus and followed by three ensembles, including the beautiful quasi-canonic "Incerta l'anima";

6) *Aria di Rodrigo*, which opens Act II with another two-tempo aria, often cut in the nineteenth century because tenors found it too challenging;

7) *Duetto* for Otello and Iago, the third tempo being a driving cabaletta, "L'ira d'avverso fato," that inspired Verdi's "Si, vendetta" in *Rigoletto*;

8) *Terzetto* for Rodrigo, Otello, and Desdemona, a standard three-tempo trio with an exquisite *Andante* in the middle; and

framework. It includes an orchestral prelude, Gondolier's Song (the text being Francesca da Rimini's plaintive verses from Dante's *Divine Comedy*), Willow Song and Prayer, and *Duetto* for Desdemona and Otello. The duet, originally composed in standard three-tempo form, lost its slow middle tempo in which Otello expresses second thoughts, when Rossini tore it from his manuscript in order to insure the inexorable musical drive to the conclusion of the drama. A brief and somewhat anticlimactic *Finaletto* after Desdemona's murder brings about Otello's suicide.

The musical style of Rossini is more florid and less rugged than that to which we are accustomed in the more virile Verdi, but he surpassed all his Italian contemporaries and transfigured the musical firmament with his luscious *bel canto* melody, the organic musical integrity of his phrases, and the finesse of his use of wind instruments (the last equalled only by Mozart). In the opinion of Stendhal, who was as lost in admiration for Rossini as we have become since his bicentennial in 1992, *Otello* and *Il Barbiere di Siviglia* were the two finest masterpieces of the great composer, Gioachino Rossini. ■



WHAT VALETS DREAM OF.

(The new, more powerful LS.)

*Proud to sponsor the San Francisco Opera
for the sixth consecutive season.*

 **LEXUS**
The Relentless Pursuit Of Perfection.

New Production
San Francisco Opera Premiere

This production is made possible by a generous gift from Sun Microsystems, Inc.

Opera in three acts by GIOACHINO ROSSINI
Libretto by FRANCESCO MARIA BERIO DI SALSA
After the tragedy by WILLIAM SHAKESPEARE

(By arrangement with Fondazione Rossini, Pesaro, in collaboration with G. Ricordi & C., Milano;
Hendon Music, Inc., a Boosey & Hawkes company, sole agent in the U.S.A.)

Conductor
Patrick Summers

Production
Laurie Feldman

Designer
Gerard Howland

Costume Designer
Zack Brown

Lighting Designer
Thomas J. Munn

Commedia scenarios by
Fratelli Bologna
Laurie Feldman

Chorus Director
Ian Robertson

Musical Preparation
Bryndon Hassman
Kathleen Kelly

Prompter
Jonathan Khuner

Assistant Stage Directors
Paula Williams
Gina Lapinski

Stage Manager
Jerry Sherk

Fight Director
Michael Cawelti

Scenery Constructed in
San Francisco Opera Scenic Studios

Costumes executed by
San Francisco Opera Costume Shop

First performance:
Naples, December 4, 1816

TUESDAY, OCTOBER 4 AT 8:00
SUNDAY, OCTOBER 9 AT 2:00
THURSDAY, OCTOBER 13 AT 7:30
TUESDAY, OCTOBER 18 AT 8:00
SATURDAY, OCTOBER 22 AT 8:00
TUESDAY, OCTOBER 25 AT 7:30
FRIDAY, OCTOBER 28 AT 8:00

Otello

(in Italian)

CAST (in order of appearance)

<i>Otello</i>	Chris Merritt
<i>The Doge</i>	Gregory Cross
<i>Iago</i>	Craig Estep
<i>Rodrigo</i>	Bruce Ford*
<i>Elmiro</i>	Kevin J. Langan
<i>Emilia</i>	Mika Shigematsu†
<i>Desdemona</i>	Cecilia Gasdia
<i>Gondolier</i>	Hong-Shen Li
<i>Lucio</i>	Alfredo Portillat

The Venetian Court, carnival revelers, Otello's generals

The Commedia by Fratelli Bologna*

<i>Desdemona</i>	William Hall
<i>Otello</i>	John X. Heart
<i>Elmiro</i>	Letitia Bartlett
<i>Rodrigo</i>	Richard Dupell
<i>Iago</i>	Steven Kearin
<i>Emilia</i>	John X. Heart

* San Francisco Opera debut
† 1994 Adler Fellow

TIME AND PLACE: Late 16th-century Venice

ACT I	Scene 1	Piazza di San Marco
	Scene 2	Desdemona's chamber
	Scene 3	Elmiro's palace

INTERMISSION

ACT II	Outside Elmiro's palace
--------	-------------------------

INTERMISSION

ACT III	Desdemona's bedroom
---------	---------------------

Supertitles by Christopher Bergen, San Francisco Opera

Latecomers will not be seated during the performance after the lights have dimmed.
The use of cameras, cellular phones and any kind of recording equipment is strictly forbidden.
The performance will last approximately three and one-half hours.

Otello / Synopsis

ACT I — The Moor Otello, leader of the victorious Venetian forces which have repelled the Turks from Cyprus, is welcomed upon his return by the Doge of Venice. Otello admits that in the midst of all his honors, he yearns for love. Rodrigo, the Doge's son, talks with Elmiro, father of Desdemona whom he loves, wondering why she seems so unhappy. Elmiro leaves to join the celebrations, and Iago joins Rodrigo, who is afraid Elmiro will give Desdemona's hand to the Moor. Iago tells Rodrigo to rely on his friendship and shows him a letter from Desdemona which he believes will help them on their road to revenge.

In Elmiro's house, Emilia, Desdemona's maid and companion, reassures her mistress that the victorious Otello will return to her. She tells her she believes Otello questions her love for him, because a lock of hair and a letter intended for Otello had been intercepted by her father, who thought they were meant for Rodrigo. She had encouraged the delusion and since then, had received no letters from Otello. They see the approaching Iago and leave. Iago, who once wished to marry Desdemona, swears he will have revenge. Elmiro and Rodrigo join him; Elmiro tells Rodrigo that he will grant him Desdemona's hand. Elmiro asks Rodrigo to tell his father, the Doge, that Otello is plotting against him, and he asks Iago to arrange for the wedding ceremony.

Guests are gathering for the wedding ceremony. Desdemona sees Rodrigo and realizes that he, and not Otello, is to be her husband. Otello arrives and stops the proceedings, proclaiming that he already has her love and her oath of eternal faith, a fact which Desdemona confirms. Elmiro angrily leads Desdemona away, while Rodrigo threatens Otello, who, in turn, warns him to beware of his fury.

ACT II — Outside Elmiro's palace, Rodrigo seeks out Desdemona. After Rodrigo offers to do anything she wishes, she asks him to placate her father, and adds she is already Otello's wife.

Otello wonders why he is sacrificing his fame and honor for Desdemona. He is joined by Iago, whom he trusts, and pleads with him to show him evidence of Desdemona's treachery. Iago hands him Desdemona's letter, and then the pledge: the lock of hair. Not realizing that both were intended for him, Otello feels betrayed and his love for Desdemona is submerged in his desire for revenge.

Rodrigo and Otello meet; they are interrupted by Desdemona. Both men accuse her of being unfaithful. Confused by Otello's attitude towards her, she asks what she has done to upset him so. He angrily rebukes her and she faints as the two men leave to fight. Emilia tries to comfort her mistress, but the delirious Desdemona only wishes that if fate should part her from Otello, he should live and she should die. Courtiers arrive with the news that Otello has survived the duel. The enraged Elmiro warns her that her punishment is near.

ACT III — Emilia and Desdemona are alone in Desdemona's bedroom. As Emilia tries to console Desdemona, a gondolier is heard singing in the distance. The song reminds her of her old friend Isaura, who died of a broken heart, and she takes her harp and sings the doleful Willow Song. Left alone, Desdemona prays that Otello will come to her before she dies. Soon, Otello comes in and observes the sleeping Desdemona. Thinking that she is dreaming of Rodrigo, Otello grabs his dagger, but a clap of thunder awakes Desdemona, and she protests her innocence. After Otello tells her that Iago has killed Rodrigo, Desdemona realizes that Iago has been the one to turn the Moor against her. Otello misinterprets her outburst of despair and kills her. Otello tries to compose himself as Lucio, one of his officers, enters with news that Rodrigo is alive and that Iago has disappeared after confessing his intrigues. Otello, who is joined by the Doge, Elmiro and Rodrigo, realizes the enormity of his error and kills himself.

The performance of October 13th is sponsored by Sun Microsystems, Inc.
The performance of October 18th is sponsored by the Microsoft Corporation.
The performance of October 25th is sponsored by Meyer Sound Laboratories, Inc.

Otello Supernumeraries

Dorothy Brown
Regina Bustillos
Brenda Czernysz
Renée DeJarnatt
Diana Kissil
Andrea Kohlruss
Marie McNulty
Susan Mead
Rebecca Metz
Stephanie Salter
Valentina Simi
Kimberly Thompson

Ceci Valente
Carolyn Waugh
John Atkinson
Steve Bauman
Mark Burstein
Clive Butler
Peter Cannon
Joshua Contreras
David Dahlstrand
Pedro Echeandia
Milko N. Encinas
Mark Fons

Dean Johnson
Richard Johnson
T. C. McQueen
Daniel Melia
Ian Mishkin
David Norton
Anthony Nugent
Oliver Pollard
Louis Schilling
Tom Tillman
Ron Wizelman

Otello

Photos taken in rehearsal
by Marty Sohl

Chris Merritt





Chris Merritt



Mika Shigematsu, Cecilia Gasdia



Chris Merritt

Kevin Langan, Bruce Ford





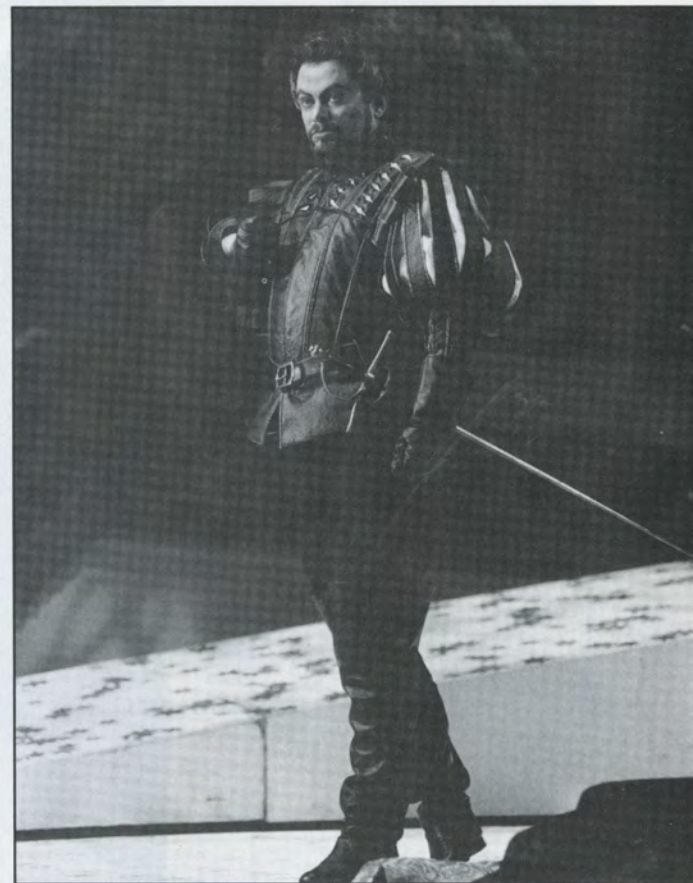
Cecilia Gasdia



Bruce Ford



Chris Merritt



Craig Estep



Chris Merritt, Cecilia Gasdia



L.A. OPERA

1994-95 SEASON



SEPT. 9, 11, 16, 18M, 21, 24, 28, 1994

FAUST

Charles Gounod
New Production
Foster: Corsaro, Colavecchia,
Brown, Dana, Hickey
Villarreal, Silvasti, Tumanyan, Gilfry,
Guzman, Howe, Fitzpatrick

SEPTEMBER 10, 13, 17M, 20, 23, 1994

ELEKTRA

Richard Strauss
Behr: Pountney, West, Bury, Dana
Zschau, Voss, Rysanek, Mack,
Bernstein, Lebherz, Gallup, Ebberts,
Leighton, Howe, Nikkel, Guzman,
Roderer, Burzynski, Rashkovsky, Tash,
Curtsinger, Wallace

SEPT. 27, 30, OCT. 2, 5, 8M, 11, 14, 1994

DON GIOVANNI

Wolfgang Amadeus Mozart
Foster: Miller, Stone, Israel, Dana, Hickey
Kozłowska, Rasmussen, Allen (9/27,
30; 10/2, 5, 8M) / Gilfry (10/11, 14),
Randle, Plishka, Atkins, Lebherz

PHOTO: JUNE ANDERSON

OCT. 29, NOV. 2, 5M, 8, 12, 1994

XERXES

George Frideric Handel
Brydon: Wadsworth, Lynch,
Pakledinaz, Kaczorowski
Hunt, Bradley, Waters, Rasmussen,
Asawa, Atkins, Opalach

FEBRUARY 4, 7, 10, 12, 1995

PELLÉAS ET MÉLISANDE

Claude Debussy
Salonen: Sellars, Tsypin, Ramicova, Ingalls
Groop, Le Roux, White, Cox, Wallis,
Le Roi, Atkins, Fitzpatrick
In association with the Los Angeles
Philharmonic

MARCH 18M, 21, 23, 26, 29, APRIL 1M, 1995

DON PASQUALE

Gaetano Donizetti
Pidó: Lawless, Ponnelle, Pyant
Čako, Desderi (3/18M-29)/
Gallup (4/1M), Fedderly,
Gilfry, Walker

MAY 6, 9, 12, 15, 18, 20M, 23, 1995

OTELLO

Giuseppe Verdi
Behr: Friedrich, Harlan,
Schneider-Siemssen, Skalicki
Anderson, Domingo
(5/6, 9, 12, 15, 18)/
Bogachov (5/20M, 23),
Yurisich, Rasmussen,
Fedderly, Lebherz, Ebberts,
Bernstein, Fitzpatrick

JUNE 7, 8, 9, 10M, 10E, 11, 13,
14, 15, 16, 17M, 17E, 18M, 1995

PORGY AND BESS

George Gershwin
DeMain: Clarke, Foy,
Dearing, Billington

MUSIC CENTER
DOROTHY CHANDLER
PAVILION

Tickets through **TICKETMASTER**

213/365-3500

STAR CLASSICS

Invites you to enjoy the fall opera season
at home as well as in the theater with
these exciting new releases from
EMI Classics, Angel and Virgin Classics.

Come Browse Star Classics' Large
Selection of Opera Recordings:
CDs/Tapes/Videos/LaserDiscs

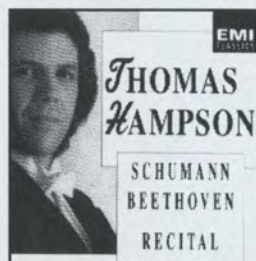
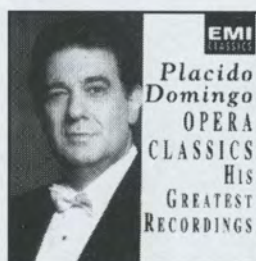
Also Specializing in Symphonic Music,
Ballet, Vocalists, Jazz, Broadway, Film Scores



Located just 2 blocks from Davies
Symphony Hall at: 425 Hayes St.
at Gough. (415) 552-1110

Open 7 days: Mon.-Sat. 11-8
Sun. 12-6

We do mail order: 1-800-404-STAR



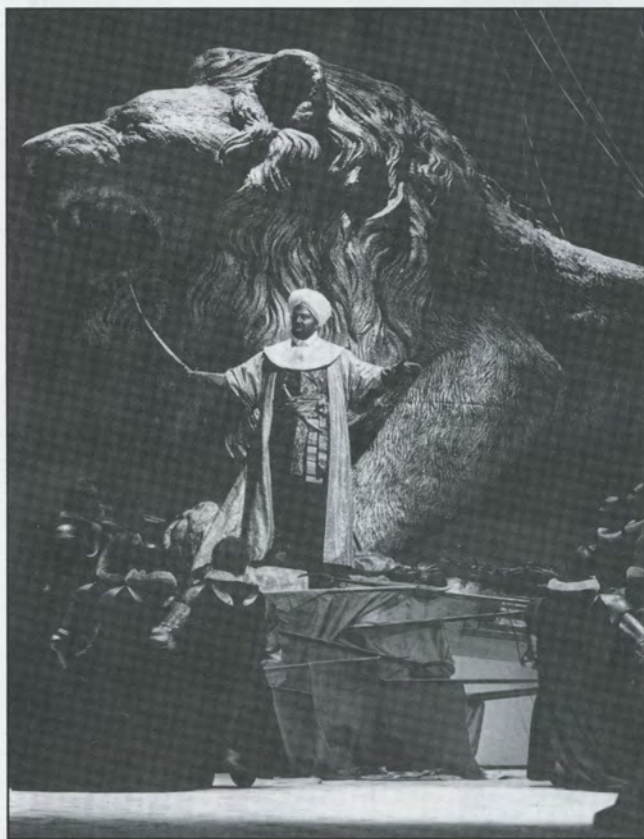


Soloists, San Francisco Opera Chorus and Supernumeraries

Gregory Cross



Chris Merritt



Alfredo Portilla

Rarely has sitting down been so exhilarating.



The smell of leather*. The rich glow of walnut. The way the instruments reach for your hands, and the world lies at your right foot. And the feeling that if you wanted to make the sky flash lightning, there'd probably be a control for that, too.

Aurora by Oldsmobile. See what happens when you Demand Better. 1-800-718-7778.

AURORA
An American Dream



© 1994 GM Corp. All rights reserved. Buckle Up, America! Aurora is a trademark of General Motors Corp.
*Aurora seating areas trimmed in leather.

REPERTOIRE • 1994 SEASON

Lotfi Mansouri, *General Director*
Donald C. Runnicles, *Music Director*

Opening Night New Production

Macbeth Verdi
Jones, Waite*†; Morris, Lloyd, Li,
Guggenheim, Del Campo*†, Wilde,
Patton†
Runnicles; Mansouri/Howland/
Pizzi/Whitfield
*This production is made possible by generous
gifts from San Francisco Opera Guild and
anonymous friends of San Francisco Opera.*
Sept. 9, 13, 16, 20, 24, 29, Oct. 2

World Premiere

The Dangerous Liaisons Sosa/Littell
Von Stade, Fleming, Mills, Meier*,
Forst, Claycomb, Bishop*†, Clayton*†,
Dillard*, Gao, Shigematsu†;
Hampson, Hobson**, Vasquez, Sikon*,
Lord*, Cross*, Portilla*†, Patriarco†
Runnicles; Graham*/Howland/Munn
*This production is made possible by generous
gifts from the California Arts Council, the
estate of Gilbert L. Gasch, the National
Endowment for the Arts, the Lila Wallace -
Reader's Digest Opera for a New America,
and Mrs. Paul L. Wattis.*
Sept. 10, 15, 18, 21, 23, 27

New Production

Il Trovatore Verdi
Millo/TBA, Zajick/Toczyska,
Bishop†; Armiliato*/O'Neill,
Gavanelli/Chernov, Wells/Skinner,
Guggenheim, Sumegit, Portilla†
Oren/Robertson; Copley/Howland/Munn
*This production is made possible by generous
gifts from the Franklin/ Templeton Group of
Funds and Mr. and Mrs. John R. Hamilton.*
Sept. 17, 22, 25, 28, Oct. 1, 6, 11
Dec. 1, 4, 7, 10

New Production

San Francisco Opera Premiere
Otello Rossini
Gasdia, Shigematsu†; Merritt, Estep,
Ford*, Langan, Cross, Li, Portilla†
Summers; Feldman/Howland/Brown/
Munn
*This production is made possible by a generous
gift from Sun Microsystems, Inc.*
Oct. 4, 9, 13, 18, 22, 25, 28

*Support for the Resident Designer project
has been provided by the Columbia
Foundation, Mrs. Sheldon G. Cooper, Mr.
and Mrs. Reid W. Dennis, The L.J. and
Mary C. Skaggs Foundation, and Mr. and
Mrs. Marshall I. Wais.*

New Production

Tannhäuser Wagner
Voigt, Keen, Dillard; Schmidt*,
Hynninen, von Halem*, Sumegit,
Guggenheim, Rideout, Wilde
Runnicles; Mansouri/Smuin/Howland/
Mahoney/Munn
*This production is made possible by a generous
gift from Mr. and Mrs. Evert B. Person.*
Oct. 12, 15, 20, 23, 26, 29, Nov. 2



*The Official Airline of
San Francisco Opera*



*The Official Automotive Sponsor of
San Francisco Opera*



PURVEYOR OF FINE PIANOS

*Karvai is the Official Piano of
San Francisco Opera.
Pianos provided and serviced by
R. Kassman.*

San Francisco Opera Premiere

The Fiery Angel Prokofiev
Gorchakova*, Diadkova*, Petersen,
Clayton, Filimonova*, Waite†, Gao,
Bishop†, Dillard, Shigematsu†;
Leiferkus, Hanedanyan, Pluzhnikov*,
Minzhilkiev*, Lord, Wilde, Sumegit,
Del Campo†, Patriarco†, Condy
Gergiev/Polianichko** (10/21);
Freeman*/Roger*/Munn
Produced in association with the Royal
Opera House, Covent Garden, London,
and the Kirov Opera, St. Petersburg.
*Production is made possible, in part, by
contributions from The Friends of Covent
Garden and the British Council.*
*The San Francisco Opera production is made
possible by a generous gift from The Edward
Meade Smith Trust.*
Oct. 19, 21, 27, 30, Nov. 1, 5, 9

New Production

San Francisco Opera Premiere
Hérodiade Massenet
Zajick, Fleming, Clayton†;
Domingo/Keyes*(11/23, 25), Pons,
Cox, Vasquez, Del Campo†, Portilla†
Gergiev/Ethuin* (11/23, 25);
Mansouri/Howland/Walek/Munn
Nov. 8, 12, 15, 18, 20, 23, 25

Mefistofele

Boito
Millo/Racette, Neblett, Christin,
Bishop†; Ramey, Margison, Frank,
Cross
Pappano; Carsen/McClintock/
Morgan/Levine/Munn
Co-production with the Grand Théâtre
de Genève. Co-owned with the Lyric
Opera of Chicago.
*This production is made possible by a generous
gift from The Bernard Osher Foundation.*
Nov. 13, 16, 21, 27, 30, Dec. 3, 6, 9

New Production

Lucia di Lammermoor Donizetti
Swenson, Shigematsu†; Giordani,
Servile**, Miles, Lord, Portilla†
Santi; Bernhard/Howland/Toms/Munn
*This production is made possible by generous
gifts from The Herman J. Miller and Edward J.
Clarke Foundation and from an anonymous
friend in honor of William W. Godward.*
Nov. 19, 22, 26, 29, Dec. 2, 8, 11

* San Francisco Opera debut
** U.S. opera debut
† 1994 Adler Fellow

*All performances are in the original language
with English Supertitles.
Repertoire, casts and dates are subject to
change.*

Box Office, Telephone Sales:
(415) 864-3330

SAN FRANCISCO OPERA GUILD

presents
Student Matinee Performances
Lucia di Lammermoor
Gaetano Donizetti/in Italian
Friday, December 2 at 1:00
Thursday, December 8 at 1:00

A scenic landscape of a tea plantation in Java. In the background, a large, forested mountain rises under a blue sky with scattered white clouds. The middle ground is a vast, rolling tea plantation with rows of green bushes. In the foreground, four tea pickers wearing traditional red long-sleeved shirts and conical hats are working in the tea bushes. The overall scene is peaceful and idyllic.

If a picture is worth a
thousand words, may we
add three more.

Pure. Unsweetened. Tejava.

From the great tea gardens of Java comes the pure and unsweetened taste of Tejava. A perfect accompaniment to any meal, Tejava is carefully brewed with all the richness and spirit of the remarkable place it comes from.



Simply, Pure Tea From Java.





Flowers are messengers of our sentiments, our wishes, and our dreams. They make us happy and they console us when we're sad.

They go deeply into our souls.

Flowers also mark all the milestones in our lives. Graduations, weddings. Even when

Flowers were the priority. So we froze.

I love what I do. I love flowers and I love what they bring to other people's lives. *It's a happy job. It really is.*

Most of our phone orders are paid for through credit cards. And, interestingly enough,

"I have to be a mind reader and a poet. I translate emotions into flowers."

we're born, someone sends us flowers to say, *'Welcome to the world.'*

I've adored flowers since I was a child. So one day I decided to follow my dream and started this business in my kitchen. This was around Christmas and it was very cold. To preserve the flowers, I had to keep all of the windows and doors open.

80% are made with the American Express® Card. *Obviously, our clients appreciate the finer things in life.*

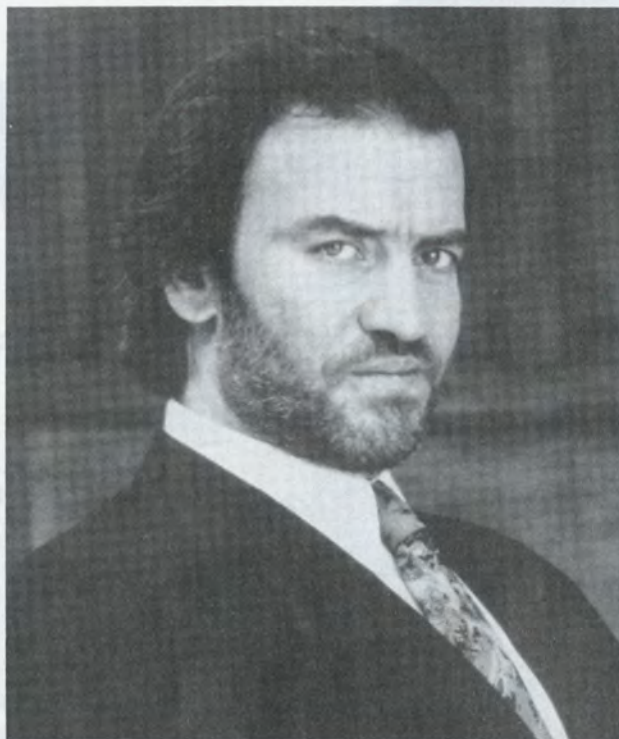
The American Express Card is welcomed at The Daily Blossom . . . and at other beautiful places you pick.

Saundra Parks
Founder, The Daily Blossom
New York, N.Y.



Performance Highlights

Presented by CHRYSLER ★



Valery Gergiev (above) conducts Prokofiev's *The Fiery Angel* at San Francisco Opera, and the Kirov Orchestra of St. Petersburg at Davies Symphony Hall; *Home*, by David Storey (below) opens at the American Conservatory Theater

Soprano **Deborah Voigt** stars as Elisabeth in **San Francisco Opera's** new production of *Tannhäuser*, which opens on October 12 and has additional performances on October 15, 20, 23, 26, and 29, and November 2. This marks another step in Voigt's journey through the Wagner canon, the latest being a triumphant appearance as Senta in Metropolitan Opera's concert performances of *The Flying Dutchman* in Frankfurt. The singer's current espousal of the German repertoire extends to a solo recital at the Herbst Theatre on October 31, where she also performs some Wagner—the *Wesendonk Lieder*—along with songs by Mascagni, Brahms, Strauss, and Charles Tomlinson Griffes. All proceeds benefit the San Francisco Opera Center, of whose training programs for young singers Voigt was once a member. Meanwhile, the SFO continues its collaboration with the Kirov Opera and the Maryinski Theater of St. Petersburg with a production of Prokofiev's *The Fiery Angel*. Kirov Opera music director Valery Gergiev conducts a cast that includes Galina Gorchakova as Renata and Sergei Leiferkus as Ruprecht. Performances are on October 19, 21, 27, 30, and November 1, 5, 9.

As part of the **San Francisco Symphony's** Great Performer Series, the **Kirov Orchestra of St. Petersburg** comes to Davies Symphony Hall on October 4 for an evening of all-Russian music: Rimsky-Korsakov's Suite from *The Legend of the Invisible City of Kitezh*, Prokofiev's Piano Concerto No. 5 with soloist Alexander Toradze, and Stravinsky's *The Firebird*, performed under the baton of the busy Maestro Gergiev. Additional SFS attractions include the debut of percussionist **Evelyn Glennie**. Mastering a progressive loss of hearing since the age of eight, this astounding musician can be heard at Davies Symphony Hall on October 23.

The **American Conservatory Theater's** production of *Home*, by British playwright David Storey, brings together a quartet of local legends. Ruth Kobart, Joy Carlin, Sydney Walker, and William Paterson, the play's four leads, represent fifteen decades of theater experience among them. All have a history with A.C.T. as well: Carlin is a former associate artistic director; Walker made his acting debut with A.C.T. in 1974; while Paterson and Kobart took their first bows at A.C.T. in 1967. Artistic director Carey Perloff, who will direct, has had *Home* in mind since coming to A.C.T. in 1992 "but the icing on the cake was the thought of Sydney, Bill, Joy and Ruth working together on this moving script." *Home* begins performances at the Stage Door Theater on October 20.

—Robert Simonson

As you can see, we haven't merely altered the Chrysler stereotype. We've annihilated it. The lumbering luxoboat is gone. In its place is the Concorde. It's got more horsepower than cars with much higher price tags ... namely, the BMW 525i, the Infiniti J30t, and even the Lexus ES 300.* Then, on a slalom course, the Concorde outmaneuvered a Nissan Maxima, an Audi Quattro V-8, and an Infiniti Q45.* A feat made possible, in part, by the



It overpowered the Infiniti J30t,
outmaneuvered the Nissan Maxima and totally
destroyed the Chrysler stereotype.

Concorde's "cab forward" architecture, which gives the car a wide track for precise handling. Not to mention a cavernous interior. Leaving you plenty of room to enjoy such luxury appointments as an available moon roof, CD player and leather-trimmed seats. Safety features like driver and front passenger air bags† and four-wheel disc anti-lock brakes come standard. We think a drive in the Concorde will change your opinion about American luxury cars. It might even change your car. For more information, call 1-800-4A-CHRYSLER.‡

FORM FOLLOWS FUNCTION

CHRYSLER 

*0-60 mph and slalom tests, Motor Trend 8/93. Comparison with optional Concorde engine to previous model year competition. †Always Wear Your Seat Belt. ‡You can call us 24 hours a day, seven days a week.



FOOTWEAR ACCESSORIES APPAREL

Bally Shops - Flagship Location: Union Square at 238 Stockton St.
San Francisco (415) 398-7463; Other Bally location: 9 Stanford
Shopping Center, Palo Alto (415) 325-1998. For free brochure please
call: 1-800-96-BALLY, ext. 119.

BALLY®

1994 Opera Previews

The following list of lectures and previews includes those that are currently available to the public.

PRE-OPERA TALKS

Our popular Pre-Opera talks have been expanded and will take place on most performance days. Free with your performance ticket, lectures start in the Orchestra section one hour before curtain time. Watch for talk dates in S.F. Opera newspaper advertisements.

SAN FRANCISCO OPERA GUILD — INSIGHTS

Renowned artists and personalities from the world of opera in informal interviews. Held from 6 to 7 p.m. in Herbst Theatre, 401 Van Ness, in San Francisco. Complimentary to Guild members; \$5 at the door.

Information: (415) 565-6432.

Oct. 17 *The Fiery Angel*
Nov. 1 *Hérodiade*

SAN FRANCISCO OPERA GUILD — PREVIEWS

Speakers: *Otello*: Dr. Marvin Tartak; *Tannhäuser*: Perry Lorenzo; *The Fiery Angel*: Prof. Richard Taruskin; *Hérodiade*: Dr. James Keolker; *Lucia di Lammermoor*: Prof. William Ashbrook

MARIN

Held at 8 p.m. at Mt. Tamalpais United Methodist Church, 410 Sycamore Avenue, Mill Valley.

Information: (415) 388-6789

Oct. 5 *Tannhäuser*
Oct. 12 *The Fiery Angel*
Oct. 31 *Hérodiade*
Nov. 14 *Lucia di Lammermoor*

SAN FRANCISCO

Presented by the Junior League of San Francisco. Held at 12 noon, Herbst Theatre, 401 Van Ness Ave.

Information: (415) 923-9056

Oct. 5 *Tannhäuser*
Oct. 12 *The Fiery Angel*
Nov. 2 *Hérodiade*
Nov. 17 *Lucia di Lammermoor*

SAN JOSE

Presented by the San Jose Opera Guild. Held at 10 a.m. at the Los Gatos History Club, 123 Los Gatos Blvd.

Information: (408) 354-7525.

Oct. 4 *Tannhäuser*
Oct. 11 *The Fiery Angel*
Nov. 1 *Hérodiade*
Nov. 15 *Lucia di Lammermoor*

SONOMA COUNTY

Held at various times and locations.

Information: (707) 938-2432

Oct. 10 *The Fiery Angel*
Oct. 31 *Hérodiade*
Nov. 14 *Lucia di Lammermoor*

SOUTH PENINSULA

Held at 8 p.m. at the Palo Alto Senior Center, 450 Bryant, Palo Alto.

Information: (415) 941-3890

Oct. 4 *Tannhäuser*
Oct. 11 *The Fiery Angel*
Nov. 1 *Hérodiade*
Nov. 15 *Lucia di Lammermoor*

SAN FRANCISCO CONSERVATORY OF MUSIC EXTENSION DIVISION

Sept. 26-Oct. 17, 7:30-9:30 p.m., Room 114 Shakespeare's *Macbeth* and *Othello* in Italian Opera.

Series of four Monday classes, held by Paul Thomason.

Information: (415) 759-3446

MERRITT COLLEGE OPERA LECTURE SERIES

Held on Tuesday evenings in Building R, Room 100, 7 to 10 p.m., *Introduction to Opera* (Music 13A) is based on operas of the 1994 fall season. The College is at 12500 Campus Drive (off Redwood Road in the Oakland hills).

Information: (510) 436-2430

OPERA EDUCATION INTERNATIONAL PREVIEW SERIES

Given by Michael Barclay, director of OEI. Lectures start at 7:15 p.m. at 400 Yale Ave. (at Vassar) in the Kensington part of Berkeley hills. Series began on September 1; lectures are \$15 at the door.

Information: (510) 526-5244

Oct. 17 *The Fiery Angel*
Oct. 24 *Hérodiade*
Nov. 7 *Mefistofele*
Nov. 11 *Lucia di Lammermoor*
Dec. 12, 7p.m. *Season Review*

FRIENDS OF THE KENSINGTON LIBRARY

A free lecture on Goethe, *Faust*, and Boito's *Mefistofele*, given by Michael Barclay on November 10, at 7:30 p.m. at the Kensington Library, at 61 Arlington Avenue, Kensington.

Information: (510) 524-3043

SAN FRANCISCO CITY COLLEGE PREVIEWS

A music course in opera previews will deal with all operas in the 1994 fall season. Taught by Marvin Tartak on Wednesday afternoons from 3 to 6 p.m. it takes place at the College, 50 Phelan Ave., Creative Arts Building, Room A-135 in San Francisco. Classes begin August 24 and continue for 16 weeks.

Information: (415) 239-3641

ROBERT GOODHUE'S FALL OPERA COURSE

Held at the Galleria Park Hotel, 191 Sutter, San Francisco, Monday evenings, 6:15 - 8:30 p.m. Remaining dates: Oct. 10, 17, 31; Nov. 7 and 14

Information: (415) 956-1271

S.F. PALM

(SAN FRANCISCO PERFORMING ARTS LIBRARY AND MUSEUM)

NEWS:

OPERA LECTURES:

Wednesday, October 5, 6 p.m.

George Martin, Verdi scholar and author of *Verdi at the Golden Gate* — "Verdi: The Man and His Music"

Thursday, November 3, 6 p.m.

John Dizikes, author of *Opera in America* — Lecture drawn from his book, dealing with America's love affair with opera

Monday, September 26 — October 24

Bruce Lamott, popular lecturer on music, in a four-lecture series on choral music:

Gregorian Chant & music of the Renaissance

Choral works of Bach, Handel, Vivaldi
Classical styles of Haydn, Mozart, Beethoven

"Romanticism" of Brahms and Verdi

399 Grove Street, San Francisco, CA 94102

Information: (415) 255-4800

FAX: (415) 255-1913

"Playing an active role in the community is important to us. So we hope that even in our later years, we'll be able to stay involved."



Enjoying a rich, full life will be easy for the Spivaks at San Francisco Towers.

With stimulating companions all around you...The City at your front door...and countless activities right under your roof...engaging in meaningful pastimes will be easy at this new, full Life Care retirement residence. Scheduled limousine service and convenient underground parking simplify getting out and about. And when you prefer to stay home, a choice of musical performances, discussion groups, social events and educational programs is on the agenda.

Rest assured of comprehensive medical care.

Virtually every needed health concern is covered—even if you outlive your financial resources! Physician's services, assisted living, and skilled nursing are provided on site, with acute care available at a superior nearby hospital. The Episcopal Homes Foundation's 29-years of successful experience also assures you of our financial stability—while our tax-exempt, non-profit status offers you significant savings!

Reserve right away, before the most desirable apartments are taken.

Preferred floor plans are being spoken for quickly, so call us today. If the idea of residing near congenial companions and meaningful

activities has appeal...if being well taken care of in the future is of concern...if keeping up your home is becoming a chore...don't wait to learn about the many advantages of San Francisco Towers.



Enjoy gracious living and peace of mind:

- dramatic gardens and views
 - a staff of 200
- secure, underground parking
- complimentary limousine
 - full activity calendar
- a delightful dining room
- health/fitness programs
- the latest building standards
 - 24-hour security staff



San Francisco Towers



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

For an information kit or video, call 415-776-0500.

Or, simply complete the following:

name _____

address _____

city _____

state _____ zip _____

telephone _____

Please mail to:

San Francisco Towers
1700 California Street, Suite 400
San Francisco, CA 94109

San Francisco Towers is to be a non-denominational full Life Care community sponsored by the Episcopal Homes Foundation.

ARTIST PROFILES



Cecilia Gasdia appears as Desdemona in *Otello*, a role which she sang to considerable acclaim at Pesaro's 1991 Rossini Festival. The soprano made her 1988 San Francisco Opera debut as Mimì in *La Bohème* and returned to portray Giulietta in the 1991 Company premiere of *I Capuleti e i Montecchi*. Born in Verona, she studied classics and piano before winning the RAI Callas Competition and performing Verdi's *Luisa Miller* in a televised performance from Pavia. She made an unexpected (and acclaimed) 1982 debut at Milan's La Scala in the title role of *Anna Bolena*, and went on to win applause as Anne Trulove in Ken Russell's production of *The Rake's Progress* at the Florence May Festival that same year. She has subsequently been featured at most of the world's major opera houses and music festivals. During the 1992-93 season, Miss Gasdia sang her first Desdemona in Verdi's *Otello* at the Teatro San Carlo in Naples and appeared in the title role of a new staging of *Beatrice di Tenda* at La Scala. She also performed her first Salomé in *Hérodiade* in Zurich, and was seen as Micaëla in *Carmen* at the Maggio Musicale in Florence, Nedda in *Pagliacci* in Verona, and Anna in *Maometto II* in Pesaro and at La Scala. She most recently sang the Countess in *Le Nozze di Figaro* in Ferrara, her first Donna Anna in *Don Giovanni* in Genoa, the title role of *Semiramide* at the Rossini Opera Festival, and Mimì in Verona. The artist's growing discography includes Rossini's *Zelmira*, *Maometto II*, *Ermione* and *Armida*, Verdi's *Four Sacred Pieces*, Vivaldi's *Catone in Utica* and *Gloria*; *Faust*, *Turandot*, *La Rondine*, Handel's *Rinaldo*, and the *Stabat Mater* of Boccherini and Rossini.



Mezzo-soprano **Mika Shigematsu**, a 1993-94 Adler Fellow with the San Francisco Opera Center, sings the role of Emilia in *Otello*, A Nun in *The Fiery Angel* and Alisa in *Lucia di Lammermoor*. A native of Osaka, Japan, she made her San Francisco Opera mainstage debut in *Der Rosenkavalier* during the 1993 Celebration of Strauss and was heard during the 1993 Fall Season as Enrichetta in *I Puritani*. For the recent Boston Lyric Opera production of the Malibran version of that work, she sang the leading role of Elvira, which she will repeat during that company's 1995 tour of Japan. Miss Shigematsu will also return to Boston in 1995 to sing Rosina in *Il Barbiere di Siviglia*. As a participant in the 1991 and 1992 Merola Opera Programs, she was awarded the Poetz Memorial Award at two consecutive Grand Finals concerts. The mezzo recently made her European recital debut in Geneva, where she performed to a sold-out audience of 1,800, and this past summer, she sang Arsamene in *Xerxes* at the Carmel Bach Festival. Future engagements include a recital at Opéra de Lyon, the title role of *La Cenerentola* at Opera Colorado, and productions of *Così fan tutte* and *Manon Lescaut* at the Paris Opera.

OTELLO



World-renowned tenor **Chris Merritt** performs the title role of *Otello*. He made his debut with San Francisco Opera in 1988 as Erisso in the U.S. premiere of *Maometto II*, returned to portray Arnold in 1992's *Guillaume Tell* and appeared here last fall as Arrigo in *I Vespri Siciliani*, opening the 1993 season. A native of Oklahoma City, he has become one of the most versatile artists in the world of opera, performing with the Metropolitan Opera, Lyric Opera of Chicago, Los Angeles Music Center Opera, Milan's La Scala, Vienna State Opera, Paris Opéra and Bastille Opera, Royal Opera Covent Garden, Gran Teatre del Liceu in Barcelona, Teatro Colón in Buenos Aires, and many others. He is also a prolific recitalist, in addition to appearing in concert with the world's great orchestras. His appearances on television include the 1990 Richard Tucker Gala and the 1992 Rossini Bicentennial Gala, both held in New York's Avery Fisher Hall and presented as part of the "Live from Lincoln Center" and "Great Performances" series, and he was featured in conversation and performance on CBS's "Nightwatch." His highly acclaimed recital at the Johns Hopkins University was broadcast nationwide over NPR in September of 1994. Merritt's numerous recordings and videos have been issued on six different record labels. Recent highlights include the title role of *Il Trovatore* at the Lyric Opera of Chicago, the title role of Rossini's *Otello* in Brussels, his New York recital debut in Carnegie Hall, Enée in *Les Troyens* at the Athens Festival, Pollione in *Norma* at the Verona Arena, and the title role of *La Clemenza di Tito* at the Salzburg Festival.



American tenor **Bruce Ford** has over the past few years established himself firmly in the choice group of Rossini/Mozart specialists of the world. Born in Lubbock, Texas, he moved to Germany while still a student. His career took off at the 1990 Rossini Festival of Pesaro, where he scored a major success in *Ricciardo e Zoraida*. He returned to Pesaro in 1991 for Mozart's *Die Schuldigkeit des Ersten Gebots* and also ended up singing the title role of Rossini's *Otello* on a few hours' notice for an indisposed colleague, while in 1992, he was featured as Count Almaviva in the new production of *Il Barbiere di Siviglia*. During the 1992/93 season, Ford bowed at Milan's La Scala as Uberto in *La Donna del Lago*; his most recent Scala outing was as Erisso in this year's staging of *Maometto II*. His appearances at the Royal Opera, Covent Garden were as Rossini's Count Almaviva, and in the title role of Mozart's *Mitridate*, *Re di Ponto*, both performed during the 1991 and 1993 seasons. The latter was also televised and released on video-cassette. Other Covent Garden roles include Lindoro to Marilyn Horne's *Italiana in Algeri*, Osiride in *Mosé* and the upcoming Ferrando in *Così fan tutte*. Future plans include Oreste in *Ermione* at the Glyndebourne Festival, and Ernesto in *Don Pasquale* with the Lyric Opera of Chicago. Ford's list of recordings includes Rossini's *Armida*, Handel's *Messiah*, Bertoni's *Orfeo*, the first ever recording of Meyerbeer's *Il Crociato in Egitto*, Mayr's *Medea in Corinto* and Auber's *Le Domino Noir*. This autumn, he is also recording Rossini's *Il Barbiere di Siviglia* and Donizetti's *Rosmonda d'Inghilterra*.



Craig Estep, Iago in the Company premiere of Rossini's *Otello*, is a familiar figure on the stage of the War Memorial. He has sung numerous roles with San Francisco Opera since his 1989 debut. Among them are Anfimono in *Il Ritorno d'Ulisse in Patria*, Noboru in *Das Verratene Meer*, Uldino in *Attila*, Missail in *Boris Godunov*, Pilade in *Ermione*, the Italian Tenor in *Capriccio*, Pong in *Turandot*, as well as leading tenor parts in the student/family presentations of *Die Fledermaus*, *L'Elisir d'Amore* and *La Fille du Régiment*. A former Merola Opera Program participant and 1989-'90 Adler Fellow, Estep's Opera Center credits include *Madame Butterfly* for Western Opera Theater and on tour to Japan with the Center's Pacific Rim Exchange Program; Spoletta in the first production of *Tosca* ever seen in China; Showcase productions of *Giustino* and *La Finta Giardiniera*; and a visit to Japan and Guam with other Company and Opera Center personnel for a collaborative presentation of *Carmen*. Credits with other companies include an acclaimed debut with Miami Opera as Edgardo in *Lucia di Lammermoor*, the title role of Rossini's pasticcio *Ivanhoe* in Siena, Italy, his Washington Opera bow as Cassio in *Otello* and Ernesto in *Don Pasquale*, the Chevalier in *Dialogues of the Carmelites* for Vancouver Opera, as well as Camille in *The Merry Widow* and Edgardo in *Lucia di Lammermoor* with Calgary Opera. Future plans include *Il Ritorno d'Ulisse* in Cologne, *Il Turco in Italia* in Long Beach, *La Fille du Régiment* with Opera Carolina and Pilade in *Ermione* at Glyndebourne.



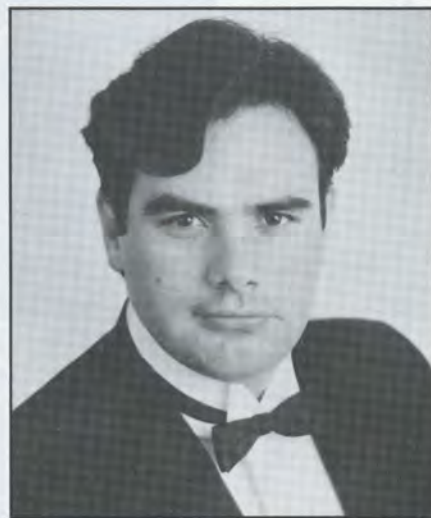
In his fifteenth consecutive season with San Francisco Opera, **Kevin J. Langan** sings the role of Elmiro in the Company's first offering of Rossini's *Otello*. The American bass (a member of the Merola Opera Program in 1979 and '80) celebrates his 250th performance with the S.F. Opera during the *Otello* production. He has appeared in more than 30 different productions here, beginning with the telecast presentation of *Samson et Dalila* in 1980, through performances as Timur in *Turandot* ('82, '93), Colline in *La Bohème* ('83, '86, '88), Ramfis in *Aida* ('84, '89), Henry VIII in *Anna Bolena* ('84), Zoroastro in Handel's *Orlando* ('85), Sarastro in *Die Zauberflöte* ('87, '91), Astolfo in *Orlando Furioso* ('89), Sparafucile in *Rigoletto* ('90), and Padre Guardiano in *La Forza del Destino* ('92). A favorite at many other major opera companies, past successes include his Metropolitan Opera debut as Colline, Leporello in *Don Giovanni* with the Los Angeles Music Center Opera, Méphistophélès in *Faust* at Houston Grand Opera, King Philip II in *Don Carlos* with the Canadian Opera Company, Don Basilio in *Il Barbiere di Siviglia* with both Seattle and San Diego Operas, Osmin in *Die Entführung aus dem Serail*, Seneca in *Coronation of Poppea* with Santa Fe Opera, and Dr. Bartolo in *Le Nozze di Figaro* with the Netherlands Opera. His 1994-95 season includes appearances as Seneca with Dallas Opera, Cadmus in Handel's *Semele* with Washington Opera, and Sparafucile with Seattle Opera. Also a noted recitalist, Langan has presented solo programs at London's Wigmore Hall and the Carnegie Recital Hall in New York. In 1987, he was also part of San Francisco Opera Center's Schwabacher Recital Series in Vorpahl Gallery.



Young American tenor **Gregory Cross**, in his San Francisco Opera debut season, will be heard as the Duel Second in *The Dangerous Liaisons*, the Doge in *Otello* and Nereo in *Mefistofele*. His career has already taken him to many important performing arts centers of the world, such as the Festival Baroque de Versailles, where he made his European debut during the 1992-93 season as Renaud in Gluck's *Armide*. Also in 1992, he was heard as Count Almaviva in a telecast performance of *Il Barbiere di Siviglia* at the Nancy Opera in a new production staged by Ruggero Raimondi. At Greater Miami Opera, he performed Tamino in *Die Zauberflöte* last year, while this year, he traveled to London for the role of Iopas in *Les Troyens*, conducted by Sir Colin Davis. A large portion of his career so far has been taken up with oratorio and concert performances, and the Colorado native has performed with many leading orchestras and conductors throughout the U.S. and Canada. His debut recording, made with the Montreal Symphony under Charles Dutoit, features him and baritone Gino Quilico in the duet from Bizet's *Pearl Fishers*.



A 1989 and 1990 Adler Fellow with the San Francisco Opera Center, tenor **Hong-Shen Li** returns to the Company's main stage, following last summer's appearances as the Italian Singer in *Der Rosenkavalier* and Leukippos in *Daphne*. This season's assignments consist of Macduff in *Macbeth*, and A Gondolier in *Otello*. A native of the People's Republic of China, he received his initial training at the Central Conservatory of Beijing. After studies at the Juilliard School, Li became a member of the 1987 Merola Opera Program, and proceeded relatively quickly to the main stage, first as Goro in *Madama Butterfly* (1989), then as the Duke in *Rigoletto* (1990), Alfredo in student performances of *La Traviata* (1990), Tebaldo in *I Capuleti e i Montecchi* (1991), and Pirro in *Ermione* (1992). Last year, he made several important debuts both in the U.S. and abroad, including Don Ottavio in *Don Giovanni* in Pittsburgh, and Rodolfo in *La Bohème* at Edmonton. Some of the tenor's recent engagements include his Metropolitan Opera debut in *Der Fliegende Holländer* and a return as Iopas in *Les Troyens*; also Count Almaviva in *Il Barbiere di Siviglia* in Amsterdam and at the Bergen International Festival in Norway. This April, he was Nadir in *Les Pêcheurs de Perles* in his Seattle Opera debut. Li's concert appearances include this summer's Verdi Requiem at the Eugene Bach Festival in Oregon, and a concert version of *The Savage Land* by Chinese composer Jing Xiang, performed in Taipei. Future plans include a debut with Manitoba Opera as the Duke in *Rigoletto* and Rossini's *Stabat Mater* with the Orchestre National de Lyon.



A 1994 Adler Fellow with the San Francisco Opera Center, tenor **Alfredo Portilla** hails from Mexico City, where he began performing at age 11 in an experimental film of *Oliver Twist*. Since 1990, he has been a member of the Bellas Artes opera company, where his roles included the Duke of Mantua in *Rigoletto*, Edgardo in *Lucia di Lammermoor*, Alfredo in *La Traviata*, Nemorino in *L'Elisir d'Amore* and several others. He has also appeared with a large number of Mexican symphony orchestras, and at most important festivals there. In 1992, Portilla was selected by the San Francisco Opera Center from auditions around the Asia/Pacific region to participate in the first-ever *Pacific Voices* program. As participant in the 1993 Merola Opera Program, he sang the role of Alfred in *Die Fledermaus*, repeating the portrayal on Western Opera Theater's 1993 national tour. At MOP's Grand Finals, he was awarded the prestigious Florence Bruce Award. This year's activities include the role of Paris in Opera Center's Showcase production of Tippet's *King Priam*, and the part of Edgardo in *Lucia di Lammermoor* with New Jersey Opera. In his debut season with San Francisco Opera, he will be heard in five roles, including those of Lucio in *Otello* and Arturo in *Lucia di Lammermoor*.

OPERA

San Francisco

1994 Fall Season

September 9 - December 11

War Memorial Opera House

Macbeth

BY GIUSEPPE VERDI
SEPT 9 - OCT 2

The Dangerous Liaisons

MUSIC BY CONRAD SUSA
LIBRETTO BY PHILIP LITTELL
SEPT 10 - 27

Il Trovatore

BY GIUSEPPE VERDI
SEPT 17 - OCT 11; DEC 1 - 10

Otello

BY GIOACHINO ROSSINI
OCT 4 - 28

Tannhäuser

BY RICHARD WAGNER
OCT 12 - NOV 2

The Fiery Angel

BY SERGEI PROKOFIEV
OCT 19 - NOV 9

Hérodiade

BY JULES MASSENET
NOV 8 - 25

Mefistofele

BY ARRIGO BOITO
NOV 13 - DEC 9

Lucia di Lammermoor

BY GAETANO DONIZETTI
NOV 19 - DEC 11

For Tickets and Information
Call 415 864-3330

san francisco
OPERA

Lotfi Mansouri, General Director
Donald Runnicles, Music Director
Michael Savage, Managing Director



Patrick Summers, who recently completed a successful five-year tenure as Music Director of San Francisco Opera Center, leads the Company premiere of Rossini's *Otello*. He made his S.F. Opera conducting debut in 1990 with performances of *Die Fledermaus*, and has since led SFO productions of *Così fan tutte*, *La Traviata*, Rossini's *Ermione* (U.S. premiere), *L'Elisir d'Amore*, *Tosca*, as well as *La Bohème* and *La Fille du Régiment* last fall. For the Opera Center's various programs, Maestro Summers has conducted numerous concerts (Grand Finals, Fall Season Previews, Pacific Voices Gala), Showcase presentations (*Rosina*, *The Ghost Sonata*, *Ariodante*), Merola Opera Program productions (*The Bartered Bride*, *Don Pasquale*, *Madama Butterfly*, *Carmen*, *Falstaff*, *Don Giovanni*), and Western Opera Theater's tours of *Pasquale*, *Butterfly* and *Bohème*. He has traveled extensively for the Opera Center, leading performances of *Carmen* in Guam and Japan, *Tosca* in Shanghai, and *La Bohème* in Japan. Additional engagements have included *Lucio Silla* for Long Beach Opera, *Le Nozze di Figaro* with the Warsaw Philharmonic, Verdi's *Otello* at Orlando Opera, and the world premiere of John Thow's *A Water Cycle* with the San Francisco Contemporary Music Players. The young conductor recently added four important "firsts" to his list of accomplishments: debuts at the Rome Opera (a new Gian Carlo Menotti staging of *Manon Lescaut*); Calgary Opera (*Lucia di Lammermoor*); Australian Opera (*La Cenerentola* in Melbourne and Sydney); and the Dallas Opera (a new production of *L'Incoronazione di Poppea*).



Laurie Feldman directs the Company's premiere presentation of Rossini's *Otello*. She made her San Francisco Opera directorial debut in 1990 with *Das Rheingold* and *Götterdämmerung*, and has since staged SFO's *Don Giovanni* (1991) and last fall's student matinee performances of *La Fille du Régiment*. She directed *Falstaff* for last summer's Merola Opera Program and served on the Merola faculty this summer, teaching the recitative class and preparing recitatives for performances of *Don Giovanni* at Villa Montalvo. A member of the Company since 1981, the native of San Francisco has served as Assistant Director for over 25 productions here. She has also staged San Francisco Opera productions of *Fidelio* for the Washington Opera, *The Tales of Hoffmann* for the Canadian Opera Company, *Der Fliegende Holländer* for Calgary Opera, and *La Traviata* for Santa Fe Opera. Additional credits include engagements with the Metropolitan Opera, the Washington Opera, Dallas Opera, Houston Grand Opera, Los Angeles Music Center Opera, as well as the opera companies of Munich and Cologne. She recently acted as co-director, with John Copley, of a new production of *Eugene Onegin* for the Icelandic Opera in Reykjavik.



Zack Brown, who designed the costumes for *Otello*, made his 1979 San Francisco Opera debut with the sets and costumes for *La Gioconda*. That nationally telecast, Emmy-award winning production was repeated on the stage of the War Memorial in 1983 and '88. Additional Company credits have been *Le Nozze di Figaro* ('82, '86, '91) and *La Forza del Destino* ('92). As resident designer for Washington Opera, Brown has created the sets and costumes for 39 productions including *La Bohème*, *Un Ballo in Maschera*, *The Merry Widow* and *Tiefland*. He has also created designs for, among other companies, the Metropolitan Opera (*Rigoletto*), Santa Fe Opera, Hamburg Staatsoper, New York City Opera, and Wolf Trap. On Broadway, Brown designed scenery and costumes for the Tony-award-winning revival of *On Your Toes*. Among his many credits for New York's Circle in the Square Theater, his scenery for Wilde's *The Importance of Being Earnest* and his costumes for *Saint Joan* won nominations for Tony and Drama Desk awards, respectively. His most recent production at Circle was *Salomé* with Al Pacino. Classical dance designs include *Gaîté Parisienne* and *Jardin aux Lilas* for the American Ballet Theatre and Ravel's *Trilogy* for Hamburg Ballet. In addition, his costume designs were seen in a five-part television mini-series of O'Neill's *Mourning Becomes Electra*. His work has also been seen at the Williamstown Theatre Festival, the Guthrie Theatre, and the Arena Stage in Washington, D.C.



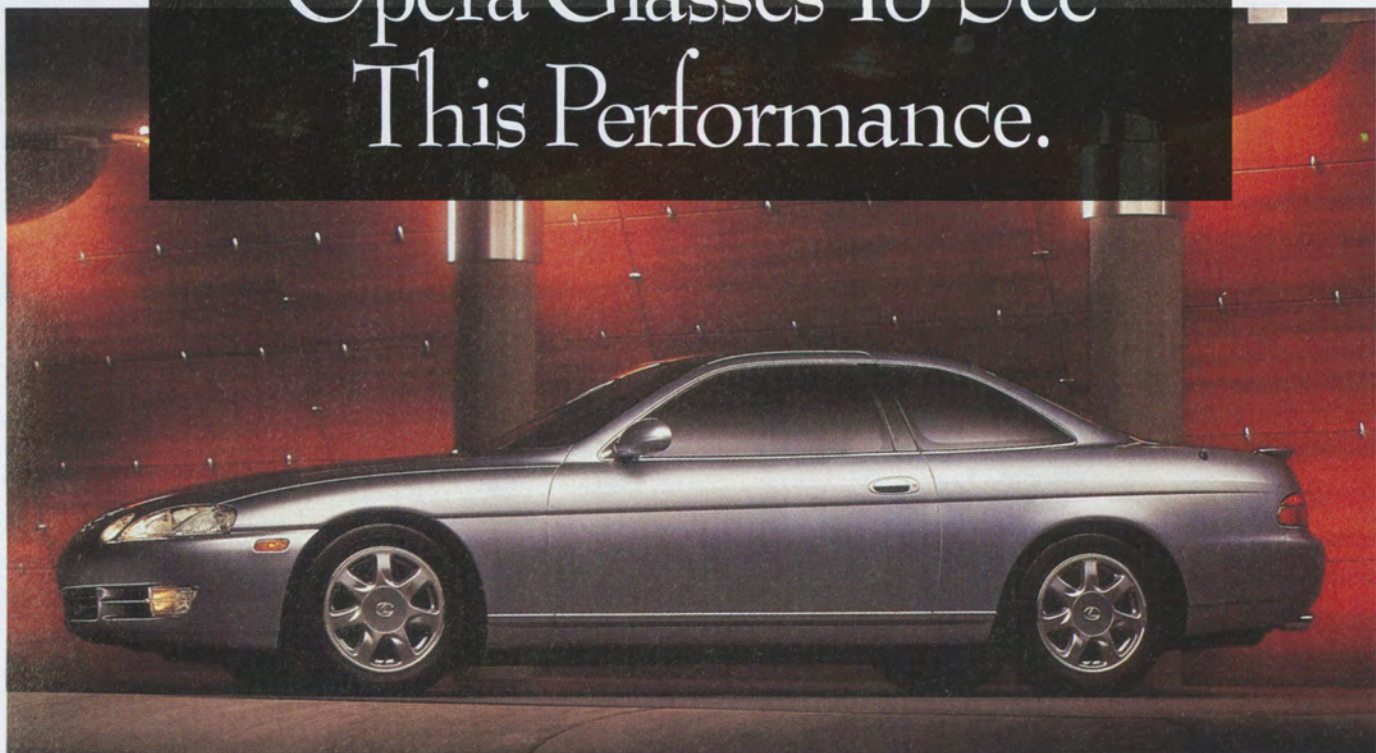
Lighting Director and Design Consultant for San Francisco Opera since 1976, **Thomas J. Munn** created the lighting for *The Dangerous Liaisons*, *Il Trovatore*, *Tannhäuser*, *The Fiery Angel*, *Hérodiade*, *Mefistofele* and *Lucia di Lammermoor*. He has designed the lighting and special effects for over 153 productions for the Company, including the highly acclaimed presentations of Wagner's *Ring* cycle. As scenic adviser, he has designed scenery for SFO productions of *Lady Macbeth of Mtsensk*, *Roberto Devereux*, *Pelléas et Mélisande*, *Billy Budd*, *Nabucco*, *Don Giovanni* and *Christophe Colomb*. In addition to his work for the San Francisco Opera, Munn has designed scenery and lighting for Broadway, Off-Broadway, regional theater, ballet, industrials and films. His television and video credits include San Francisco Opera productions of *La Gioconda* (for which he received an Emmy Award), *Samson et Dalila*, *Aida*, *L'Africaine*, *La Bohème*, *Orlando Furioso*, *Mefistofele*, *Capriccio* and *Turandot*. Credits for other companies include work for the Houston Grand Opera, Washington Opera, Chicago Lyric Opera and the Netherlands Opera, scenery and lighting for Hartford Ballet's *Nutcracker* and Ballet Arizona's production of *Coppélia*. He is currently working on a new *Nutcracker* for the Atlanta Ballet.



Fratelli Bologna



You Won't Need
Opera Glasses To See
This Performance.



The New Lexus Performance Coupe For 1995.

Lexus of Serramonte, San Francisco's Exclusive Lexus Dealer,
invites you to test drive the all new Lexus Coupes for 1995. If you think your
watching a great performance today... come drive one tomorrow.

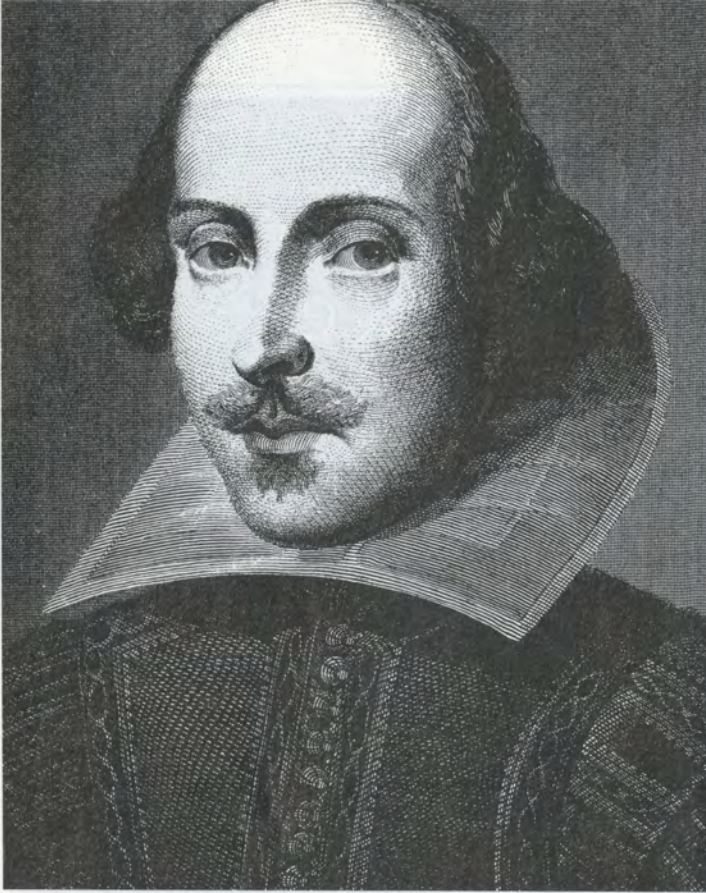
For details regarding this and other Lexus models,
please contact John Driebe, Vice President and General Manager.
Mention The San Francisco Opera and receive special consideration.



Just 10 minutes from downtown San Francisco!

700 Serramonte Boulevard, Colma/Daly City, California 94014 • 415-994-2255

1 - 8 0 0 - S F - L E X U S



THE BARD *vs.* OPERA

Othello vs. Otello

By MALCOLM MOSHER, Jr.

On the evening of December 4, 1816, Rossini's *Otello* had its premiere in Naples to considerable acclaim. Several months later, the English poet Lord Byron wrote a letter to a friend expressing his excitement in anticipation of attending a performance the following night:

Tomorrow night I am going to see *Otello*, an opera from our *Othello*—and one of Rossini's best, it is said...It will be curious...to discover what they will make of Shakespeare in music.

Several days later, he expressed the memorable opinion of his experience in a second letter:

They have been crucifying *Othello* into an opera (*Otello* by Rossini). Music good but lugubrious—but as for the words! All the real scenes with Iago cut out—and the greatest nonsense instead: the handkerchief turned into a billet doux...music very good.

Some years later, the French composer Paul Dukas might have been thinking of Rossini's *Otello* and a host of other operas based on Shakespearean text when he remarked:

Only a few of Shakespeare's plays have escaped being mutilated, transformed, perverted, and abused with a view to musical adaptation. Never has a man of genius been so scandalously

Malcolm Mosher, Jr. is an historian, lecturer, writer, and software designer for Tandem Computers, Inc.

Noriega Furniture

SINCE 1948 NORIEGA FURNITURE HAS FEATURED THE LARGEST SELECTION OF CAREFULLY CHOSEN ANTIQUE REPRODUCTIONS IN THE BAY AREA, WITH OUR REDUCED PRICING POLICY, YOU CAN ORDER FROM NEARLY EVERY FURNITURE LINE IN THE COUNTRY AT TREMONDOUS SAVINGS.

THE Stickley Mission Prairie Spindle Settle

RETAIL: \$4166

SPECIAL PRICE: \$3125.



84 1/2" WIDE, 37 1/2" DEEP, 29" HIGH

1455 TARAVAL STREET ■ SAN FRANCISCO ■ 415-564-4110
TUESDAY, WEDNESDAY, FRIDAY 10 TO 5:30 ■ THURSDAY 1 TO 9 ■ SATURDAY 10 TO 5

GEYSER PEAK



FINE SONOMA COUNTY WINES

AVAILABLE AT MOST FINE
RESTAURANTS AND STORES

GEYSERVILLE, CALIFORNIA

800-255-WINE (9463)



Tommy Toy's

HAUTE CUISINE CHINOISE

**1994 Mobil Four Star
Award of Excellence**

**1992 Hall of Fame
Award**

"Where else but in San Francisco might you find such an exquisite Chinese dining room? The inspiration came from the 19th-century Empress Dowager's reading room, translated here with a visual feast of treasures. The cuisine, equally upscale, is a marriage of two great cuisines, French and Chinese."

TRAVEL/HOLIDAY MAGAZINE

"Unsolicited testimonial:
Tommy Toy ... serves the most elaborate Chinese food in town."

HERB CAEN, SAN FRANCISCO CHRONICLE

"... at Tommy Toy's, where everything was so good that you just didn't want to stop eating ...

Toy's is one of the most opulent restaurants in town ... The service is extremely attentive, like eating in another era."

★★★ JIM WOOD, SAN FRANCISCO EXAMINER

655 MONTGOMERY STREET
MONTGOMERY-WASHINGTON TOWER
SAN FRANCISCO, CA 94111
415-397-4888

LUNCHEON OR DINNER
RESERVATIONS
ACCEPTED



Frank and Barbara Sinatra and Tommy Toy at Tommy Toy's Cuisine Chinoise.

exploited by the official purveyors of opera in our theaters, and no one ever lived upon whose glorious brow has fallen such an avalanche of dull verse united with so many sacrilegious semi-quavers.

In fact, the plot of Rossini's *Otello* is very different from Shakespeare's play, save for parts of the final act and some broader aspects of the earlier acts. More surprising, while the world premiere in Naples had the expected tragic ending, Rossini and his librettist, Francesco Maria Berio, were obliged to provide a non-tragic ending for the premiere in Rome. Today, we live in an age governed by the quest of purist ideals, and the thought of modifying



Shakespeare's text in any manner is intolerable. Should Berio be condemned? Should we let his infidelity to Shakespeare's *Othello* color our opinion of Rossini's opera? In fact, we might ask ourselves a more fundamental question: How could such liberties be taken with Shakespeare? Was Rossini's *Otello* unique in its redirection of the original source? To answer these questions, it is useful to trace the evolution of Shakespearean presentations, not just for the operatic stage, but for the regular non-operatic stage as well, because we can thereby make intriguing observations that may serve to exonerate not only Berio, but many of the other composers to whom Dukas refers.

With one exception, Victor Hugo and Sir Walter Scott have unquestionably contributed more to opera than any other literary personages. Scott's novels have been transformed into over sixty operas, one of which—*The Bride of Lammermoor* (1819)—provided the basis for another opera being presented this fall, Donizetti's *Lucia di Lammermoor* (1835). Hugo's novels have been transformed into over seventy operas. The exception mentioned above is William Shakespeare. *The Oxford Dictionary of Opera* lists some 372 operas derived from Shakespearean plays. While Henry Purcell had used Shakespeare for two operas as early as the late 17th century, the real vogue for exploiting Shakespeare came into being in the mid-18th century. Between 1757 and 1816, the year of Rossini's *Otello*, 50 operas had been derived from Shakespearean sources, with another 103 between 1817 and 1899. Even more astonishing is the fact that 84 more were composed between 1900 and 1945, and another 135 between 1946 and 1992. Overall, 30 of the 38 plays have been set for the operatic stage in one form or another. At the last tally, *The Tempest* has clearly been the favorite, with some 52 operas being based on it, while *Romeo and Juliet* is second, providing the drama for 41. Of those not yet set to an operatic score, six come from the nine historical plays. *Titus Andronicus* also remains unset, but given its grotesque violence and today's thirst for the same, it seems only a matter of time

Two views of Ambrose Thomas's *Hamlet*:

(At left) John Brocheler in the title role and Joan Sutherland as Ophelia, her only on-stage interpretation of the role. The 1985 Canadian Opera Company production was staged by Lotfi Mansouri.

(Above) Thomas Hampson in the title role of a modern-dress production, staged in Monte Carlo in 1993.



before someone will set it to music.

Only a handful of these 372 operas have enjoyed continued success, and only a small number have been based exclusively on Shakespeare's actual text. Many contain only shreds of the original Shakespearean words and others contain what could be called preposterous modifications. Many of the latter attained great successes with the public at one time, although voices shouting sacrilege were occasionally heard. After seeing the happy ending in Ambrose Thomas's *Hamlet*, George Bernard Shaw remarked that:

...the title of the work ought to be changed. Since St. Ambrose Thomas has honestly done his very best not to remind us of Shakespeare, why should the subject be dragged in by calling the people in the libretto Ophelia, Hamlet, Laertes, and so on?

Commenting with greater flair on the same opera, Hector Berlioz provided his own version of the famous soliloquy.

To be or not to be, that is the question. Whether 'tis nobler in the mind to suffer wretched operas, ridiculous concerts, mediocre virtuosos, crazed composers...or take arms against a sea of troubles, and by opposing end them? To die, to sleep—no more. And by a sleep to say we end the torture of our ears, the suffering of the heart and mind, and the thousand natural shocks that the exercise of criticism imposes upon our intelligence and common sense. 'Tis a consummation devoutly to be wished. To die, to sleep—to sleep, perchance to have a nightmare—aye, there's the rub. For in that sleep of death what dreams may come when we have shuffled off this mortal coil: what mad theories will we have to entertain, what discordant scores will we have to hear, what imbeciles will we have to praise, what outrages will we see inflicted upon the masterpieces, what absurdities will we hear pronounced, what windmills will we see taken for giants?

After musing further in a similar vein, he wryly concluded his remarks with: "But soft, here comes the young singer Ophelia, carrying a score and feigning a smile".

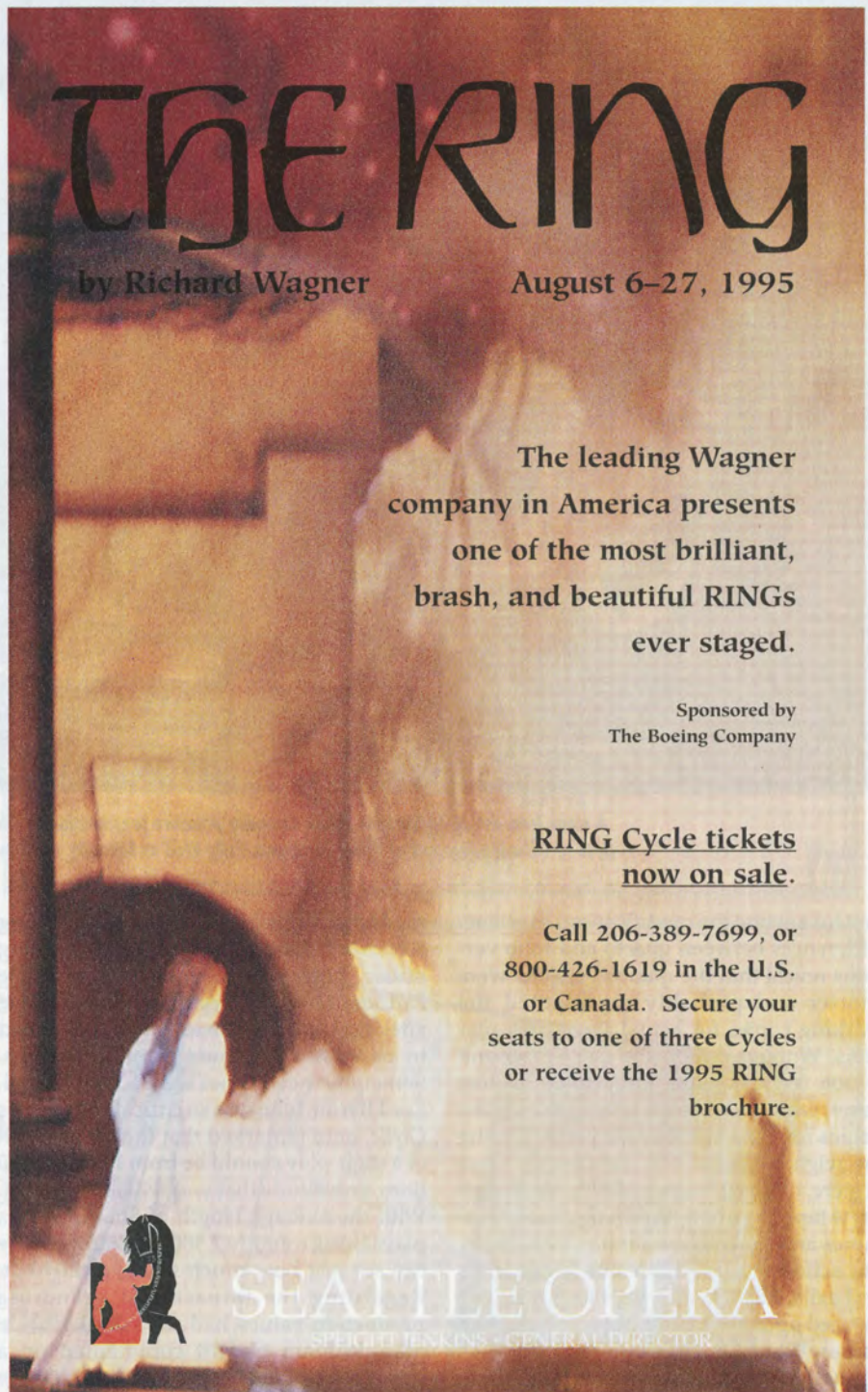
Considering the litany of outrages done to Shakespeare's text by numerous composers of all nationalities, one cannot fault Berio and Rossini alone for revising Shakespeare to suit their own ends. The

practice had been widely used by previous composers for over a century. Purcell's *Fairy Queen* (derived from *A Midsummer Night's Dream*) contains no more than a handful of Shakespeare's lines. How did it start? Has Shakespeare been violated on the operatic stage only? Did not Shakespeare violate the works of others himself?

Shakespeare did raid the works of others to achieve his own ends. Only *A Midsummer Night's Dream* appears to have

been entirely his own creation. All other plays were drawn from the source material of others, and one of his contemporaries, Robert Greene, went so far as to call him "an upstart Crow, beautified with our feathers," an expression that has been widely interpreted as an accusation of plagiarism. Just as he made fair game of others, others in turn made fair game of him by taking liberties with his verse.

Shakespeare may even have been the first to modify his own text, or at least the



THE RING

by Richard Wagner

August 6-27, 1995

The leading Wagner company in America presents one of the most brilliant, brash, and beautiful RINGS ever staged.

Sponsored by
The Boeing Company

RING Cycle tickets
now on sale.

Call 206-389-7699, or
800-426-1619 in the U.S.
or Canada. Secure your
seats to one of three Cycles
or receive the 1995 RING
brochure.

SEATTLE OPERA
SPEIGHT JENKINS • GENERAL DIRECTOR



A scene from the 1985 Santa Fe Opera Company premiere presentation of John Eaton's *The Tempest*: (l. to r.) Colenton Freeman as Prince Ferdinand, Sally Wolf as Miranda, and Timothy Noble as Prospero.

first to sanction the modifications of others. Differences between quarto and folio versions reveal that the quarto versions were shorter and probably represented the working copies for actual stage presentations. Without doubt, the most profound reason for major modification of his text came with the evolution of production values for the staging of his plays. During the reign of Elizabeth I, set designs were austere, often consisting of little more than a few tapestries hanging on the walls. Costumes and props were simple. By keeping the action moving with quick entrances and exits, Shakespeare kept his audiences focused upon the dialog, not on production values. When James I mounted the throne of England in 1603, however, he ushered in a new era, in which production values were considered equal in importance to dialog, if not more so.

As set designs, costumes, and props became more elaborate and grandiose during the 17th, 18th, and 19th centuries, a considerable amount of time was required to dismantle the set of one scene and put up the next. Musical accompaniments during scene changes were occasionally added, as well as during the drama itself. To allow for the time needed to make scene changes and to keep the overall running times of the plays at reasonable lengths, cuts had to be

made to Shakespeare's text. Trimming scenes and dialog, and occasionally adding music, however, opened up a veritable Pandora's box. To keep the drama cohesive after cuts had been made, new dialog had to be added to smooth out transitions. Sometimes new scenes were added as well. Lord Byron, who was so critical of Rossini's *Otello*, once remarked that the ideal length of a stage play should be from 1,500—1,800 lines, an attitude that was widely accepted. With the average length of Shakespeare's plays being roughly 2,500—2,800 lines, one can see just how much was typically cut. Regarding the impact that grandiose production values had on a Shakespeare play, William Hazlitt commented on a production of *A Midsummer Night's Dream* in 1816 as follows:

The spirit was evaporated, the genius was fled; but the spectacle was fine: it was that which saved the play...Oh, ye scene-shifters, ye scene painters, ye manufacturers of moon and stars that give no light, ye musical composers, ye men in the orchestra, fiddlers, and trumpeters, and players on the double drums and loud bassoons, rejoice! This triumph is yours!

Once new dialog was required, another

element figured in the revisions—the actor. It is generally acknowledged that the success of a Shakespearean drama hinges upon the bravura acting of its principals, and greatness often requires egotistical excess. What George Bernard Shaw once said of Sarah Bernhardt could apply to many another great Shakespearean actor:

[She has] the art of making you admire her, pity her, champion her, weep with her, laugh at her jokes, follow her fortunes breathlessly, and applaud her wildly when the curtain falls. [But,] she does not enter into the leading character; she substitutes herself for it.

With cuts and new dialog being added to productions of Shakespeare's plays, big-named actors seized the opportunity to press for more lines in order to display their skills.

Two examples of the liberties taken with Shakespeare's text by later playwrights will suffice to illustrate just how far his plays were modified from the original source. In the late 17th century, the actor Colley Cibber revised eighteen of the plays. The most popular of these, from the year 1700, was his adaptation of *Richard III*. Shakespeare's original text amounts to roughly 3,600 lines. Cibber reduced it to



Begin a tasteful relationship.

Ahhh, the romance of coffee. Begin an elegant, tasteful relationship with Roasters Select, Gourmet Coffee of the Month. Each month indulge in a new gourmet coffee blend from a variety of the Pacific Northwest's most distinctive coffee roasters. The beautifully packaged coffees are a perfect gift for yourself or a friend. And you'll love the free gift that comes with each order. If only the best will do, call us at 1-800-JAVAS-2-U (1-800-528-2728). We'd love to help you break away from your daily grind.

Roasters Select gift baskets are also available.



1-800-JAVAS-2-U
(1-800-528-2728)

Star Classics Celebrates the Release of Cecilia Bartoli's Latest Recording on London Records, *Mozart Portraits*.

In honor of this new release, the following titles from Cecilia Bartoli's London catalog will be on sale for \$11.99 per Compact Disc.

The Impatient Lover ■ *Rossini Arias*
Rossini Recital ■ *If You Love Me*
Mozart Arias

Sale Ends 10/31/94



Star Classics is located just 2 blocks from Davies Symphony Hall at: 425 Hayes St. at Gough. (415) 552-1110

Open 7 days: Mon.-Sat. 11-8
Sun. 12-6

We do mail order: 1-800-404-STAR



KAWAI

The Master Builder



"I doubt that many people realize how big a role R.KASSMAN's pianos and custom services play behind the scenes at San Francisco Opera... our long and unique relationship with R.KASSMAN strengthens the musical backbone of this Company. The members of our musical staff, along with our guest artists, are happy to sing their praises."

Lotfi Mansouri

General Director, San Francisco Opera

Every year, R.Kassman Piano provides brand new precision-crafted Kawai grands, uprights, consoles and studio pianos to the artists and staff of the San Francisco Opera. These pianos, maintained to the highest professional standards, are then sold to the public at each season's end and represent an incomparable value.

SPECIAL NOTICE TO OPERA PATRONS

By special arrangement, Opera subscribers, patrons and donors have a unique opportunity to preview and purchase a piano in advance of the annual public sale. You must mention this ad to take advantage of this special opportunity. Make an appointment today!

**C.Bechstein ♦ Kawai ♦ Seiler
Sauter ♦ Feurich ♦ Petrof**

and many fine used pianos from

Steinway ♦ Yamaha ♦ Baldwin

**131 Franklin Street
San Francisco**



(415) 626-8444

R. KASSMAN

THE BARD vs. OPERA

2,050 lines. Of these, only approximately half preserved Shakespeare's original text. The other half was the creation of Cibber. To please the leading actors of the day, he added seven new soliloquies for the role of Richard. In fact, while the role of Richard comprised roughly 31% of the lines in Shakespeare's original text, Cibber's revision gave the role 40%. In brief, Cibber's Richard has been aptly described as an "egomaniac's delight." It should come as no surprise that Cibber's *Richard III* was the most popular of all of Shakespeare's plays during the 18th and 19th centuries, particularly among actors. It was the universally accepted version, and it held the stage as late as 1930. Sir Laurence Olivier even utilized some of its text for his filmed version of *Richard III* in 1956. Its shortened version was particularly useful for elaborate productions, such as one from the mid-19th century that required 121 actors! Richard's army alone consisted of 58 men, each fully outfitted in authentic armor and weaponry of the 1480s.

The second example involves *King Lear*. This play was revised for the stage in 1681 by Nahum Tate, who stated in its dedication that:

I found the whole [play] a Heap of
Jewels, unstrung and unpolish'd; yet so
dazzling in their Disorder, that I soon
perceiv'd I had seiz'd a Treasure.

He certainly rectified his perceived disorder, because he eliminated the critical role of the Fool, invented a love interest between Edgar and Cordelia, and gave the play a happy ending by sending Lear, Kent, and Gloucester to a place in which they could peacefully reflect on what Cicero called "the vicissitudes of Fortune." He justified his extraordinary conclusion by stating that:

Otherwise I must have encumbered the
Stage with dead Bodies. Neither is it so
Trivial an Undertaking to make a
Tragedy end happily, for 'tis more difficult to Save than 'tis to Kill.

Tate's version was the accepted version for the stage until 1823, at which time the tragic ending was restored. The part of the Fool, however, was not restored until 1838.

Although wholesale violence was being done to Shakespeare's text, purists did exist and they chafed at what was being done to the Bard. One who raised his voice was H.N. Hudson, who stated the fearful curse: "Withered be the hand, palsied be the arm, that ever dares to touch one of

San Francisco Opera

Shakespeare's plays". Purists with this attitude from the 17th through the mid-19th century, however, were merely voices crying out in the wilderness.

In adapting Shakespeare's plays to opera, one was faced with similar problems to those of the regular stage. Fabulous productions required extensive cuts to the text. Additionally, new considerations required further alterations. First and foremost was the element of music itself. Dialog and soliloquies set to music, by the very nature of the idiom, required more time than simple spoken dialog. To accommodate this and still keep reasonable running times, more cuts were needed. This required further modifications to retain overall dramatic cohesiveness.

Secondly, there were the issues of language and translation. When translating any type of verse from one language to another, the translator is always faced with a dilemma. If he attempts a literal translation, he will usually end up with prose. For the operatic librettist, prose is out of the question. Translating to verse in another language, however, typically requires that the translator use his own words, and creative translators may produce something quite different from the original.

When composer and librettist both aspire to remain as faithful to the original source as possible, the outcome can be extraordinary. Such were the collaborations between Verdi and Arrigo Boito for the operas *Otello* and *Falstaff*. Indeed, one can make the case that the union of Boito's brilliant libretto with Verdi's poignant score in the latter's *Otello* surpasses the original Shakespearean drama. Verdi and Boito, however, produced their works in the late 19th century, when the purist movement had gained momentum. For the 18th and most of the 19th centuries, those advocating purism and fidelity to the original sources were few in number. As we have already seen above, serious liberties with Shakespearean sources had been regularly taken for the non-operatic stage in England, in the English language. Should it be surprising then that greater liberties would be taken when adapting a Shakespearean play from one language to another for an operatic libretto? Consider the case where an Italian librettist might have had to use a French translation of a Shakespearean play!

Another factor that contributed to further modification of Shakespearean text was that grand opera had a number of required elements. To name just two, each opera had to have at least one scene involv-

SPECIALIZING IN MERCEDES BENZ & BMW AUTOMOBILES



Fetes
I N C

- *Quality Service and Parts*
- *Convenient Location*
- *Courtesy Taxi within S.F.*

SERVICE **PARTS**
441-5896 **441-0195**



1645 PACIFIC AVENUE
San Francisco, CA 94109
between Van Ness & Polk

"Best Steaks"

San Francisco Focus Magazine



San Francisco Chronicle/Michael Bauer

Harris'

DINNER NIGHTLY

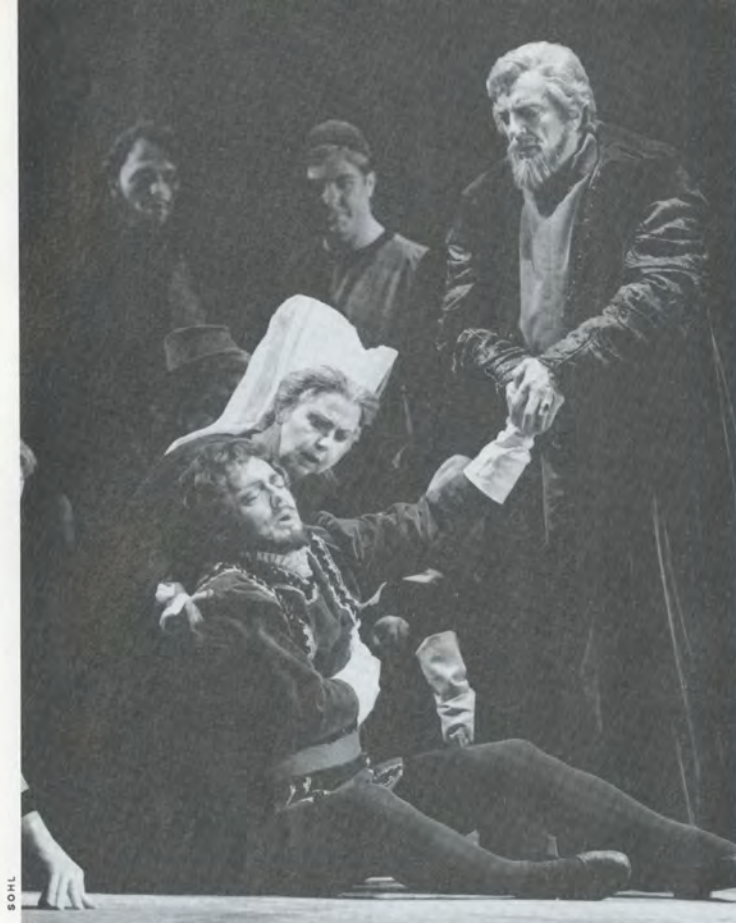
**Pre-Opera Dinner
Specials During Season.**

FIVE MINUTES NORTH OF CIVIC CENTER
2100 VAN NESS AVE. AT PACIFIC
RESERVATIONS 673-1888

San Francisco days are meandering . . .
absorbing the flavor of the city.
Shops are the beautiful and
unique. Evenings are
the opera, the theater,
intimate dinners,
a toast
thereafter
dancing.

*Albion
House*

San Francisco style
combines the old with the new
in a city so exciting, that
one journey is remembered always.
Especially when accommodated by
the *Albion house*, a fine example of
San Francisco hospitality
in an elegant bed and breakfast inn.
Close to the Opera House, convenient to
downtown and the financial district.
135 Gough Street San Francisco 94102
(415) 621-0896



(Left) Gounod's *Roméo et Juliette* at the San Francisco Opera in 1987: Dennis Petersen as Tybalt, Donna Petersen as Gertrude, and Joseph Rouleau as Capulet.

(Right) Russell Oberlin as Oberon in San Francisco Opera's 1961 U.S. premiere presentation of Britten's *A Midsummer Night's Dream*.

ing a grand spectacle with a crowd of people. Each opera also had to contain at least one ballet sequence. If the Shakespearean source did not provide for such elements, the plot had to be altered to work these elements in.

The tradition of grand opera required fabulous productions and enormous stages. With trappings even more elaborate than for the regular stage, more cuts and modifications were required. The huge stages were excellent for the large crowd scenes and spectacles, but they were often incongruous in intimate scenes. Shaw, with his typical wit, once remarked that:

There was a time when I did not greatly mind seeing Violetta (Verdi's *La Traviata*) laid up with consumption in a small bed in the middle of an apartment rather larger than Trafalgar Square.

Finally, just as revisions had been made to Shakespeare for the greater glory of the actors during the 18th and 19th centuries on the regular stage, librettists and composers adapted their dramas to extol the virtues of the singers they had at their disposal. Regarding Rossini's *Otello*, the Teatro del Fondo, where the work had its

premiere, boasted three first class tenors under contract. To take advantage of their considerable talents equally, Rossini had the part of Rodrigo greatly expanded so that he could cast these tenors as Otello, Iago, and Rodrigo respectively. Can we fault Berio and Rossini for these liberties when, at the same time in England, Tate's *King Lear* was being presented with a happy ending and Cibber's *Richard III* was being regularly presented with only about 29% of the Shakespeare's original text?

When approaching 18th- and 19th-century Shakespearean operas today, one must go in with an open mind and enjoy these dramas for what they are, not what they should have been from the purist's perspective. Such appreciation can come all that much easier when attending a performance of Rossini's *Otello*, because the revised drama holds up very well in its own right, and the orchestration and vocal parts are exhilarating. In the same sense, one must not judge Thomas's *Hamlet* as harshly as Shaw and Berlioz did, because, much like Tate's *Lear*, it can hold its own if one sets aside one's knowledge of how it ought to be.

Gary Schmidgall, whose insightful monograph *Shakespeare and Opera* has con-

tributed to this essay, could not be more accurate when he states that we should go in with an open ear and an open eye to any opera based on Shakespeare, and that we must not be puritanical in our 20th-century purist views:

I am arguing here rather as the garrulous tippler Toby Belch does when he asks the puritanical steward Malvolio his withering question in *Twelfth Night*: 'Dost thou think that because thou art virtuous there shall be no more cakes and ale?' Every Shakespearean opera, in a sense, represents a collision between virtue (fidelity to the original play) and cakes and ale (the pure pleasure of musical sounds allied with words, with passion). Shakespeare's resolution of the conflict was, as usual for him, a compromise: he leaves the audience in the middle, wishing finally to be neither a Malvolio nor a Belch. Likewise, it is impossible to imagine Shakespeare succeeding as opera solely by virtuous fidelity to his text or by filling up on cakes and ale. Compromise is at the heart of the process. There is virtue in cakes and ale, and vice versa. ■

ANGELS IN AMERICA

PART I: MILLENNIUM APPROACHES PART II: PERESTROIKA

A Gay Fantasia on National Themes, by Tony Kushner, directed by Mark Wing-Davey

The most celebrated drama today
Now playing through January 22
Call for tickets (415) 749-2ACT



Lise Bruneau is the Angel. Photography by Thomas Heimer.

Made possible by The L.J. Skaggs and Mary C. Skaggs Foundation and San Francisco Focus



Good Health Comes in All Shapes and Sizes

Do you believe you need to look great before you even walk into a gym? I did, so maybe I can help out.

For the past five years, we have been assisting people in overcoming Gym Fear[®]. My trainers and I specialize in working with out-of-shape people, men and women who want the privacy and attention that we offer. In our private "one-on-one" studio, the experience we share is fun, healthy and constructed to your individual needs. We are compassionate, humorous and dedicated to helping you make a difference in the level of health in your life.

Your Personal Best[™]
415 553-8635

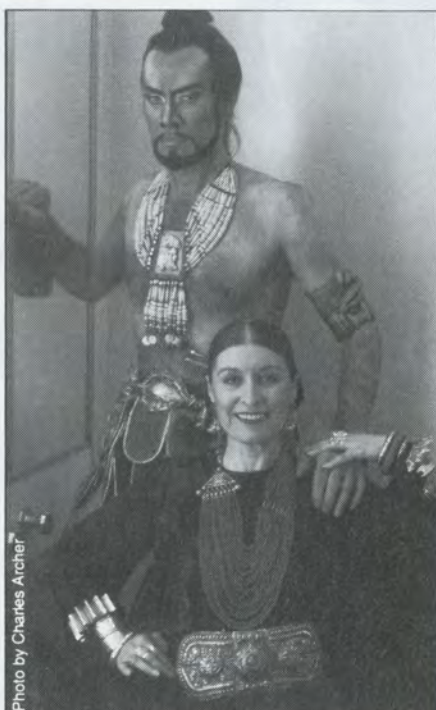


Photo by Charles Archer

MASHA ARCHER

Extraordinary Jewelry Design

Available At: SAKS FIFTH AVENUE
• SAN FRANCISCO OPERA SHOP
For further information call 415-861-8157

BEL CANTO SOCIETY

San Francisco Opera is honored to acknowledge those individuals who, with special generosity and foresight, have included San Francisco Opera in their estate plans. By arranging to provide support to the Opera through bequests, charitable remainder trusts, the San Francisco Opera Pooled Income Fund, named funds and other planned gifts, Bel Canto Society members enable the Company to plan far into the future. We invite you to join the Bel Canto Society by notifying us that you have included San Francisco Opera in your estate plans. Please telephone (415) 565-6451 for information.

Anonymous (4)
Jesse J. Alexander
Paul B. Althouse
Mrs. F. G. Austin
Wilma Manning Avery
Dr. Robert Aycock
Mrs. Walter M. Baird
Gertrude S. Baker
Nancie Barker
Peter V. Bessol
Hannelore Bierwagen
Mr. & Mrs. Robert Black
John L. Blake
Marion Zimmer Bradley
Mary Elizabeth Braun
Nancy W. Bridgewater
Mrs. Edgar L. Buttner
Emanuela Catena
Joan & John Chambers
Edward J. Clarke
C. M. Converse, Jr.
Ransom S. Cook
Dr. Alexander Cross
Mrs. Alfreda S. Cullinan
Mary F. Cunningham
Lonny Darwin
Mr. & Mrs. Reid W. Dennis
Geneva Denton
J. C. De Tata, M.D.
Thelma Dry
Phyllis Q. Edwards
Eunice Elton
John Bollman Franger
Jack Gardner
Dewey Garrett
Gordon Getty
Olga Gratton
Doris W. Grau
Margaret Stuart Graupner
Stewart G. Graham
Aaron Greenberg
Mr. & Mrs. Edward M. Griffith

Eleanor Guilford
Harry C. Haines
Hadley Dale Hall
Mr. & Mrs. Carter H. Harrison
Margaret M. Hayden
Mrs. Archie Hefner
Robert A. Heinitz
E. Dixon Heise
Donald A. Hermann
Mr. & Mrs. Joseph Hochstim
Thomas R. Houran
Vija Hovgard
Dr. Walter Indeck
Yorke & Jacqueline Jacobson
G. William Jewell
Bruce M. Jewett
Mildred M. Johnson
Dr. & Mrs. Ira E. Kanter
Elizabeth S. Klink
Herbert & Barbara Kreissler
Loni Kuhn
Michael L. Kurt
Ralph B. Lambert
Mary Lemmon
Margaret Leshner
Norrine Marchegiani Lewis
Natalie Limonick
Ernest N. Lutton
Victor L. Marcus
Jo Martinoni
Walter & Erica Matthes
William M. Medigovich
Eva Metzger
Mrs. Kenneth L. Meyer
Ralph R. Michaelis
Stanley & Sandra Mock
C. Kenneth More
Thelma C. Morris
Milton J. Mosk
Dr. & Mrs. Anton C. Musladin
David & Marilyn Nasatir
Mrs. Phyllis W. Nelson
Mr. & Mrs. Norman H. Null

Kathleen Dale Oscarson
John C. Owens
Thomas Pajak
Mrs. Richard L. Parino
Virginia Patterson
Thomas R. Ranweiler
R. Earl Robinson
Dorothy C. Roland
Gerald B. Rosenstein
James Ross
Madeleine Haas Russell
Philip Mark Ryan
John H. Samter
Marjorie K. Sawyer
James H. Schwabacher, Jr.
Casey L. Scott
Marilyn G. Seiberling
Professor Kurt Servos
Mrs. Ben & A. Jess Shenson
K. Hart Smith
The Honorable & Mrs. Wm. D. Stein
James R. Stockton
Claudia Sloop
Bernice M. Strube
Jack E. Teeters
Dr. Sam Thal
Mrs. W. Carroll Tornroth
Betty S. Toy
Florence E. Twyman
Alice B. Vincilione
Eunice L. Vogel
Harry J. Wagner
Dr. Robert A. Wallace
Robert H. Walter
George White
Miles & Virginia Willard
Rinna Wolfe
Patricia Yakutis
Dr. & Mrs. John A. Zderic
Mr. & Mrs. Stephen A. Zellerbach
Karyl Lynn Zietz



MEDALLION SOCIETY

San Francisco Opera gratefully acknowledges members of the Medallion Society who have made gifts for performance years 1993 or 1994 (recorded February 1, 1993 through August 11, 1994). Now celebrating its eleventh year, the premier support group of San Francisco Opera makes first-rate opera possible in San Francisco. In return for their extraordinary generosity, Medallion Society members enjoy a unique array of benefits and privileges, including reserved parking, personalized ticket service, behind-the-scenes tours, and an invitation to the Annual Awards Luncheon. For information on joining the Medallion Society, please telephone (415) 565-3217.

MEDICI CIRCLE \$50,000 and above

<i>Anonymous (2)</i>	<i>William Randolph Hearst Foundation</i>	<i>Mr. & Mrs. F. P. Johnson, Jr.</i>	<i>Mr. & Mrs. Edwin A. Seipp, Jr.</i>
<i>Carol Franc Buck Foundation</i>	<i>The William & Flora Hewlett Foundation</i>	<i>Mr. & Mrs. Gorham B. Knowles</i>	<i>The L. J. & Mary C. Skaggs Foundation</i>
<i>Columbia Foundation</i>		<i>Herman J. Miller & Edward J. Clarke Foundation</i>	<i>The Edward Meade Smith Trust</i>
<i>Peter A. Constantatos Trust</i>	<i>The Francesca Deering Howe Trust</i>	<i>Mrs. Valerie Naify</i>	<i>Mr. & Mrs. Marshall I. Wais</i>
<i>Mrs. Sheldon G. Cooper</i>	<i>Walter Indeck, M.D. & Miriam El Mosri</i>	<i>The Bernard Osher Foundation</i>	<i>The Lila Wallace-Reader's Digest Opera for a New America</i>
<i>Lonny Darwin</i>	<i>The James Irvine Foundation</i>	<i>Mr. & Mrs. Evert B. Person</i>	<i>Mrs. Paul L. Wattis</i>
<i>Mr. & Mrs. Reid W. Dennis</i>	<i>The William G. Irwin Charity Foundation</i>	<i>Mr. & Mrs. George Roberts</i>	<i>Miles & Virginia Willard</i>
<i>The Derek M. Fairman Trust</i>	<i>Jamieson Foundation</i>	<i>Mr. & Mrs. John N. Rosekrans, Jr.</i>	<i>Mr. & Mrs. Alfred S. Wilsey</i>
<i>Ann & Gordon Getty Foundation</i>	<i>Mr. & Mrs. G. William Jamieson</i>	<i>Madeleine Haas Russell</i>	<i>Albert & Angela Zanini Trust</i>
<i>The Gary Griffith Living Trust</i>		<i>The San Francisco Foundation</i>	
<i>Mr. & Mrs. John R. Hamilton</i>			

TRIPLE GOLD CIRCLE \$100,000 over a three-year period

Begun in 1992, the Triple Gold Circle recognizes individuals who pledge \$100,000 or more toward annual operating expenses, payable over a three-year period. The extraordinary philanthropic commitment of the Triple Gold Circle members listed below aids in planning for the future while ensuring the current financial stability of San Francisco Opera. For more information, including a description of the special privileges offered to Triple Gold Circle members, please telephone: (415) 565-3206.

<i>Mr. & Mrs. David Chamberlain</i>	<i>Mrs. Lennart G. Erickson</i>	<i>Mr. & Mrs. Steven Read</i>
<i>Mr. & Mrs. Myron Du Bain</i>	<i>Mr. & Mrs. William R. Hewlett</i>	<i>Mr. & Mrs. Harry Welzel</i>
	<i>Janet & Jeffery Meyer</i>	

GOLD CIRCLE \$25,000

<i>Estate of Aurelia M. Albey</i>	<i>Estate of Florence M. Hooper</i>	<i>Mr. & Mrs. Lotfi Mansouri</i>	<i>Mr. & Mrs. John D. Roach</i>
<i>George M. Bowles</i>	<i>Mr. & Mrs. George H. Hume</i>	<i>Mr. & Mrs. Patterson McBaine</i>	<i>Mr. & Mrs. Arthur Rock</i>
<i>Mr. & Mrs. John M. Bryan</i>	<i>Mr. & Mrs. Charles B. Johnson</i>	<i>McBean Family Foundation</i>	<i>Mrs. L. J. Skaggs</i>
<i>Mr. & Mrs. Warren J. Coughlin</i>	<i>Sally Jordan</i>	<i>Mr. & Mrs. John C. McGuire</i>	<i>Josephine Smoot Trust</i>
<i>Mr. & Mrs. Ray Dolby</i>	<i>Hedi & Hal Kaufman</i>	<i>G.H.C. Meyer Family Foundation</i>	<i>Mr. & Mrs. Thomas Tilton</i>
<i>William G. Gilmore Foundation</i>	<i>Koret Foundation</i>	<i>Estate of Charles E. Noble</i>	<i>The Donald T. & Rachel C. Valentine Foundation</i>
<i>Mr. William W. Godward</i>	<i>The Stanley S. Langendorf Foundation</i>	<i>Bernard & Barbro Osher</i>	<i>Wallis Foundation</i>
<i>Richard & Rhoda Goldman Fund</i>	<i>Mr. & Mrs. Howard H. Leach</i>	<i>Mr. & Mrs. George Otto</i>	
<i>Mr. & Mrs. William Hamm, III</i>	<i>Mr. & Mrs. Edmund Wattis Littlefield</i>	<i>Dr. & Mrs. Gayle M. Plummer</i>	

SILVER CIRCLE

\$20,000

<i>Annette Campbell-White & Dr. Ruediger Naumann-Etienne</i>	<i>The Driscoll Foundation</i>	<i>Mr. & Mrs. William Randolph Oscarson</i>	<i>Walter H. & Phyllis J. Shorestein Family Foundation</i>
	<i>Montgomery Street Foundation</i>		

\$15,000

<i>Anonymous (2)</i>	<i>Mr. & Mrs. Walter Haas, Jr.</i>	<i>Mr. & Mrs. Robert W. Morey</i>	<i>Mrs. Augustus Taylor</i>
<i>Dr. & Mrs. Ronald E. Cape</i>	<i>Mr. & Mrs. F. Warren Hellman</i>	<i>Mr. & Mrs. Gianluca Rattazzi</i>	<i>Mr. & Mrs. Arthur Trueger</i>
<i>Orlando Diaz-Azcuy</i>	<i>Angus A. MacNaughton</i>	<i>Lolita & John Renshaw</i>	<i>Alice B. Vincilione</i>
<i>Mr. & Mrs. George Dyer</i>	<i>Mr. & Mrs. John E. McNear</i>	<i>James H. Schwabacher, Jr.</i>	<i>Mrs. Lloyd Yoder</i>
<i>Mr. & Mrs. Peter E. Haas</i>	<i>Robert McAlpin Moore</i>	<i>Drs. Ben & A. Jess Shenson</i>	

\$10,000

<i>Mr. & Mrs. Robert D. Allen</i>	<i>Ira & Leonore Gershwins Trusts</i>	<i>Mary Lemmon & Ernest Bloomfield</i>	<i>Dr. & Mrs. Brunno Ristow</i>
<i>Mr. & Mrs. Joachim Bechtle</i>	<i>Mr. Reeve Gould</i>	<i>Mrs. Margaret Leshner</i>	<i>R. Earl Robinson</i>
<i>Mrs. Dawn Yates Black</i>	<i>John A. & Cynthia Fry Gunn</i>	<i>Natalie Limonick</i>	<i>Eloise Briskin Rollnick</i>
<i>Barbara Brown</i>	<i>Jean Quillen Gwinner</i>	<i>Mr. & Mrs. Robert F. Lovett, Jr.</i>	<i>Ted Rosenberg</i>
<i>Alan R. & Sally J. Brudos</i>	<i>Evelyn & Walter Haas, Jr. Fund</i>	<i>Louis R. Lurie Foundation</i>	<i>Mrs. Kathleen Scutchfield</i>
<i>Mr. & Mrs. James P. Butler</i>	<i>Miriam & Peter Haas Fund</i>	<i>Mr. & Mrs. J. Frank McGinnis</i>	<i>Marshall Steel, Sr. Foundation</i>
<i>Mrs. Edgar L. Buttner</i>	<i>Walter & Elise Haas Fund</i>	<i>Mrs. Elaine McKeon</i>	<i>Mr. & Mrs. Richard Swig</i>
<i>Zelda A. Classen</i>	<i>Mr. & Mrs. Robert C. Harris</i>	<i>Mr. & Mrs. Robert McNeil</i>	<i>Carol & Michael Tolan</i>
<i>Edith Bentley Cook</i>	<i>Mrs. Edward T. Harrison</i>	<i>Miss Gladys K. Mitchell</i>	<i>Adrian Trickey</i>
<i>Mr. & Mrs. O. E. Cooper</i>	<i>Mr. & Mrs. Michael A. Harrison</i>	<i>Mr. Holbrook T. Mitchell</i>	<i>Daniel G. Volkmann, Jr.</i>
<i>Mrs. Alfreda S. Cullinan</i>	<i>Mr. & Mrs. Scott R. Heldfond</i>	<i>Mr. & Mrs. Mervin G. Morris</i>	<i>Mr. & Mrs. Robert Wertheimer</i>
<i>Edgar Foster Daniels</i>	<i>Estate of Adaline Eddy Howard</i>	<i>Mr. & Mrs. Paul J. Mundie</i>	<i>Mr. & Mrs. Rodney E. Willoughby</i>
<i>Mr. & Mrs. Peter W. Davis</i>	<i>Mrs. Jaquelin H. Hume</i>	<i>Mr. & Mrs. J. Misha Petkevich</i>	<i>The Zellerbach Family Fund</i>
<i>Mr. & Mrs. Harry de Wildt</i>	<i>Lawrence A. Kern</i>	<i>Peter & Carol Read</i>	
<i>Maria Manetti Farrow</i>	<i>Noel Leca</i>	<i>Mr. & Mrs. Chris Redlich</i>	<i>IN KIND GIFTS</i>
<i>Mrs. A. Barlow Ferguson</i>	<i>Mr. & Mrs. Theodore Lee</i>	<i>James A. Reuben</i>	<i>Mr. & Mrs. Kimball Allen</i>

BENEFACTOR

\$7,500

Anonymous (2)
Mrs. Angelina Genaro Alioto
Mr. & Mrs. Adolphus Andrews, Jr.
Mrs. Walter M. Baird
Josef Betz
Mr. & Mrs. James Compton
Mr. & Mrs. Ransom S. Cook
Mr. & Mrs. Joseph Cuneo

Mrs. Ann Barry Friedman
Mr. Tully M. Friedman
Offices of Alfred Fromm
Mr. & Mrs. Richard Goldman
Mrs. N. Lee B. Herbst Gruhn
Mr. & Mrs. Prentis Cobb Hale
Mr. & Mrs. Reuben Hills, III
Mr. & Mrs. Bruce W. Hymann

Mr. & Mrs. Philip M. Jelley
Dr. & Mrs. Richard Kunin
Mr. & Mrs. James K. McWilliams
Mrs. William Lee Olds
Mrs. George A. Pope
Sande Schlumberger
Mrs. Jacob Gould Schurman, III
Mr. & Mrs. Ellis Stephens

Mr. & Mrs. Brooks Walker, Jr.
Mrs. Brooks Walker
Mr. & Mrs. Edmond C. Ward
Mr. Clem Whitaker, Jr.
Mr. & Mrs. Brayton Wilbur

IN KIND GIFTS
Orlando Diaz-Azcuy

\$5,000

Anonymous (7)
Dr. & Mrs. Robert Baer
Molly Barbey
Mr. & Mrs. Richard M. Bastoni
Andrew J. Bellotti
K. T. Belotelkin & Irina Roublon
Belotelkin
Mr. & Mrs. Ernest A. Benesch
Eileen & Joel Birnbaum
John L. Blake
Dennis & Elizabeth Bonney
Mrs. John Pershing Boswell
Joyce & William Brantman Foundation
Lynda & Gary Bridge
Nancy W. Bridgwater
Mr. & Mrs. Robert M. Brown
Alan W. Buch
Mr. & Mrs. Howard Bucquet
Mr. & Mrs. J. Peter Cahill
Frank A. Campini Foundation
Carl T. Childs
Dr. & Mrs. Robert W. Chow
Mrs. Paul B. Cole
Leonard & Marie Collins
Mr. & Mrs. James Crafts, Jr.
Mrs. June G. Craycroft
Dr. & Mrs. Alexander Cross
Mrs. Ralph K. Davies
Mr. & Mrs. Andre Paul de Bord
Jean & Josette Deleage
Grace A. Del Rosso
Sandra & Justin Donnell-Faggioli

Mrs. Richard M. Doty
Estate of Clara M. Elévi
Mrs. Charles D. Field
Mr. & Mrs. Donald G. Fisher
Mr. & Mrs. Carlo S. Fowler
The Freedom Forum
Phyllis K. Friedman
Mrs. Adolphus E. Graupner, Jr.
Mr. & Mrs. Edward M. Griffith
Mr. & Mrs. Marvin M. Grove
David W. Hall
Dr. & Mrs. Joseph Harvey Harris
Joe & Dee Hartzog
Mrs. Archie Hefner
Mr. & Mrs. Alfred E. Heller
John & Sara Hendrickson
Helen D. Hickingbotham
Julian & Grace Hightower Foundation
Larry & Betty Hinman
Roger & Silvia Hoag
Shirley Hort
Antonia Patricia Hotung
The Japan Foundation
Mr. & Mrs. William E. Jarvis
Dr. & Mrs. H. Richard Johnson
Consul General & Mrs. Proctor Jones
Mr. & Mrs. John R. Kiely
Estate of Doris J. Kilkenny
William D. Kimpton
Mr. & Mrs. William W. Klaproth
Mr. & Mrs. Guy O. Kornblum
Frank LaHaye

Claire & Ralph Landau
Larkin Trust
The Liberace Foundation
Mrs. Richard Lieberman
Fern & Bill Lowenberg
Edmund R. Maxwell
Mr. & Mrs. Victor L. Marcus
Dr. & Mrs. David Marsten
Brian & Gregg Mavrogeorge
William Colbert McCain
Paul A. Miller
Mr. & Mrs. James P. Misco
Stanley C. & Sandra F. Mock
Charles E. Noble
Suno Osterweis
Howard D. Palefsky
Mr. & Mrs. James C. Paras
Harold & Gertie Parker
Louis & Flori Petri Foundation
Frank A. Pitelka
Andrew J. Presto, III, M.D.
Peter & Peggy Preuss
Mrs. Justin Roach
Mr. & Mrs. Michael E. Rolland
Gerald B. Rosenstein
Mr. & Mrs. Barr Rosenberg
Prentice & Paul Sack
Ersilia & Alfred Sbarboro Foundation
Mr. & Mrs. Donald Schine
Mr. & Mrs. Leo H. Schuering, Jr.
Martha Seaver
Ruth A. Short

Mr. & Mrs. Andrew W. Simpson, III
Marian A. Sinton
Mrs. Jacqueline F. Smith
Mr. K. Hart Smith
Mrs. Peter Sosnick
Mr. & Mrs. Robert Speicher
Springhouse Foundation
Dr. John P. Steward
Frank D. Stout
Bernice M. Strube
Mr. & Mrs. R. Sturgeon
Dr. & Mrs. W. Conrad Sweeting, Jr.
Mrs. Melvin M. Swig
Mrs. Daniel M. Tellep
Mrs. W. Carroll Tornroth
Dr. Malcolm S. M. Watts
Mr. & Mrs. William S. Weber
Estate of Helen Perkins Witter
Mary M. Wohlford
Mr. & Mrs. Bruce F. Wolfe
Doreen H. Y. Woo
Mr. & Mrs. Frank M. Woods
Patricia Yakutis
Dr. & Mrs. John A. Zderic

IN KIND GIFTS
Sarah Billingham
Professor Kazuyoshi Nakaya
Mr. Hiroyoshi Noda

FOUNDER

\$3,000

Anonymous (10)
Daniel Alegria
Robert W. & Peggy Ann Alspaugh
Paul B. Althouse
Jane S. Altman
Mr. & Mrs. John M. Basler
Patricia A. Beresford
Joseph Bernstein, M.D.
Nordin & Donna Blacker
Mr. & Mrs. Robert N. Bloch
Mr. & Mrs. Arnold L. Bloom
Mr. & Mrs. Johnson S. Bogart
Jean Chapman Born, M.D.
Wallace Breitman
Anthony P. & Marilyn J. Brown
Mr. & Mrs. William L. Brown
Kay & Allen G. Browne
Mrs. Starr Bruce
Laura Bryan & Timothy Logan
Alexander D. Calhoun
J. Archibald Calhoun
Mr. & Mrs. John C. Callan
Dr. & Mrs. John N. Callander
Mr. & Mrs. Donald J. Carder
Paul M. Carrick
Mr. & Mrs. Frederick L. Carroll
Mr. Ronald A. Cerruti
Mr. & Mrs. Arnold C. Childhouse
Mr. & Mrs. A. W. Clausen
Sigrun Corrigan
Dr. & Mrs. E. David Crockett
Copley E. Crosby
Mrs. Thomas B. Crowley
Dr. & Mrs. Lance Darin
Kathryn Demas
Mr. & Mrs. Thomas E. Dienstbier
Mr. & Mrs. Michael D. Dooley
Mr. & Mrs. John R. Dryden
Patricia W. Durbin-Heavey
Camille Cavalier Durney
Phillip L. Eaton

Delia Fleishhacker Ehrlich
Richard & Eleanor Ehrlich
Eldorado Foundation
Mr. & Mrs. Robert Eshleman
Mr. & Mrs. Henry K. Evers
Dr. & Mrs. Robert B. Fenwick
Mr. & Mrs. Mortimer Fleishhacker
Sandra & Jon Francis
Frederick Gabali, M.D.
Claude Ganz
Rich Gerhardt
Marcia & John Goldman
Dr. & Mrs. Robert B. Gordon
Mrs. Richard Gratton
Anne & Michael Green
Jean Haber Green
Mr. & Mrs. R. G. Grey
Mr. & Mrs. Marvin M. Grove
Richard J. Guggenlime, Jr.
Dr. Howard Gurevitz
Mr. & Mrs. George N. Hale, Jr.
Mrs. Newton J. Hale
John & Barbara Hancock
M. Henry Heines
W. Dean & Barbara Henry
Jacqueline Hoefer
Mr. & Mrs. Harry R. Horowitz
Marie & Palmer Hotz
F. G. Hudson, M.D.
David S. Hugle
Dr. & Mrs. Russell L. Hulme
Mrs. John Edward Hurley
Elizabeth Ickes
Paul Isakson, M.D.
Mr. & Mrs. W. Turrentine Jackson
The Walter S. Johnson Foundation
Col. & Mrs. R. V. Kane
Dr. & Mrs. Ira E. Kanter
Edward B. Kaufmann
Rona King
Mr. T. A. Kolb

Andrea Manson Krueger
Harriet H. Krusi
Mrs. Scott C. Lambert
Mr. & Mrs. John M. Lane
Mrs. W. Keene Langhorne
Modesto Lanzone
Dr. & Mrs. John Lenahan
Mary S. Levine-Colburn
Gerrit R. Ludwig
Arthur K. Lund
Dr. & Mrs. Alexander Margulis
James G. McMurtry, III, M.D.
Agnes B. Mead
Dr. Kate Mecca
John & Catherine Rolph Metcalf
Mrs. Lawrence V. Metcalf
Mrs. Otto Meyer
Mr. & Mrs. Bruce T. Mitchell
Mr. & Mrs. Nathan Mobley, Jr.
Mr. & Mrs. Stuart G. Moldaw
Mr. & Mrs. Roger L. Mosher
Mr. & Mrs. Robert A. Muh
Tim & Nancy Muller
Donald & Peggy Murray
Peter Johnson Musto
Dr. Stephen Nagy, Jr.
Bruce Nakao
Les Natali
Julian & Willie Sue Orr
Judge & Mrs. William H. Orrick, Jr.
Virginia Patterson
Mr. & Mrs. Julian Peabody
Mrs. R. J. Pfeiffer
Charles Pisciotto
Harry Pollard
Mr. G. Ross Popkey
Hon. Louise H. Renne & Paul A. Renne
Denis T. Rice
Dr. & Mrs. Ernest S. Rogers
Dr. & Mrs. Alan J. Rosenberg
Dr. & Mrs. Roberto Rosenkranz

Betsy Boardman Ross
Mr. & Mrs. William Rothe
Dr. & Mrs. Paris E. Royo
Mr. & Mrs. Robert B. Ryan
Dr. & Mrs. David Sachs
Dr. & Mrs. Robert Schweitzer
Brad Shepherd
Drs. Edward & Dale Sickles
Mrs. Sidney Siegel
Cynthia L. Slezak
Mrs. Louis Sloss
Mrs. Francis X. Small
Mr. & Mrs. Robert C. Sneed, Jr.
Dr. Linda D. Sonntag
Mrs. Charles Spalding
Dr. & Mrs. William J. Spencer
Jean & Robert Steiner
Dr. & Mrs. J. Garland Stroup
Larry Stupsky
Gordon & Chloé Sundara
Mrs. Howard R. Swig
Donald & Joyce Tayer
Robert Temer
Mr. & Mrs. Alfred T. Tomlinson
Mr. & Mrs. Gary J. Torre
Mrs. Betty S. Toy
Mrs. Richard C. Walker
Bert A. & Lucille F. Whaley
S. T. White
Peter Wiley
Josiah Wolcott
Mr. & Mrs. Don B. Yates
Dr. & Mrs. Paul F. Youngdahl
E. A. Zarate, M.D.

IN KIND GIFTS
Ann & Gordon Getty Foundation
Victor Ledbetter
Paul Pleasanton
Mr. & Mrs. Thomas Tilton

\$2,500

Anonymous (6)
Mrs. Rodney Abernethy
Dr. Lefkos Aftonomos
Colonel Janice A. Albert, Ret.
Francois & Suzy Antounian
Mr. & Mrs. William Appleton
Dr. Robert Aycock
Rachael Balyeat
Mr. & Mrs. James R. Bancroft
Richard W. Barr
Mrs. George Barta
Thomas & Ellen Bauch
Mr. & Mrs. Robert P. Berryman
David Biesel & Kay Melchor
Mr. & Mrs. Donald P. Black
Mr. & Mrs. Frederick Bold, Jr.
Professor Glen W. Bowersock
Dr. & Mrs. David Bradford
Mr. & Mrs. Elliott Brilliant
Mr. & Mrs. Valentine Brookes
Mr. & Mrs. Timothy N. Brown
Neill & Linda Brownstein
Alison & Donald W. Carlson
Mr. & Mrs. Melvin Chernov
Robert O. Christiansen, M.D.
Mr. & Mrs. Alvin C. Cohen
Dr. & Mrs. Lawrence Colin
Mrs. Joseph Coulombe
James & Phyllis Coulter
Wesley Cox
William E. & Mary-Eliot Craig
Dr. & Mrs. Herbert H. Dedo
J. C. De Tata, M.D.
Mr. & Mrs. Dixon R. Doll
Ann McFarland Draper
Mrs. Marnier S. Eccles
Phyllis Q. Edwards
G. Pete Encinas
Robert Epslein
Dr. & Mrs. Federico Faggin
Dr. John Henry Felix
Julita Fong
Mr. & Mrs. Angelo Fornaciari
Donna Wickham Furth

The Gamble Foundation
Mr. & Mrs. Milo S. Gates
Mr. & Mrs. Fred Gellert
Mrs. Gloria Gordon Getty
Dr. & Mrs. Peter N. Giovan
Richard B. Glickman
Joan & Charles Goodman
Dr. & Mrs. Marvin L. Gordon
Mr. & Mrs. William E. Griscom
Hadley Dale Hall & L. Warde Laidman
Pamelee Hamilton
Miss Katharine Hanrahan
Mr. & Mrs. James A. Heagy
W. Wright Hillman, M.D.
Robert W. Hofer
Mary Ellis Hogan
Mr. Siavosh Honari
Larry Horton
Mrs. Patricia H. Howe
Mary Idso
Effiellen Jeffries
Mr. & Mrs. George F. Jewett, Jr.
Harry & Candace Kahn
William J. Kane
Cecil Kaplinsky
Dick & Sherry Karrenbrock
Mr. & Mrs. Jerrold L. Kingsley
Mr. & Mrs. George S. Krusi
Dr. & Mrs. William C. Kuzell
Robin Lamb
Buck Lanier, Long Beach
Mr. & Mrs. Kurt A. Latta
James P. Laumond, M.D.
Chrysanthi Leones
John E. Leveen
Mr. & Mrs. Norman Levine
Rhoda & Elliott Levinthal
Suzanne Lewis
Mr. Heinz W. Lindt & Mrs. Jean
Maibaum
T. Dixon Long & Ruthanne Dickerson
Mr. & Mrs. John A. Lord
Mr. & Mrs. Lawrence Ludgus
Mr. & Mrs. Thomas A. Lyon

Dr. & Mrs. Elwin Marg
Pamela Marron, M.D.
Dr. Alan D. Matzger
Robert & Patricia McFarland
Mr. & Mrs. Paul L. McKaskle
James R. McKenzie
Michele & John McNellis
Mr. & Mrs. J. Alec Merriam
Vincent P. Messina
Jeanne A. Meyer
Daniel G. Miller
Virginia & Ralph Miller
James Milner
Jesse F. Minnis, Jr.
Robert Munday & Evamarie Doering
James & Ruth Murad
Thomas J. Musci, M.D.
Mr. & Mrs. Clarence E. Nelson
Robert Nesheim
Allen Nixon
Dr. Beatrice Nold
Judy O'Young, M.D. & Gregg Hauser
Mr. & Mrs. John Packard
Jack & Diane Pansegrau
PCL Foundation
Mark & Maureen Jane Perry
Joan Quigley
Ruth Quigley
Mr. & Mrs. Richard Ralph
Mr. & Mrs. Robert S. Reis
Mrs. John G. Rogers
Mrs. Leslie L. Roos
Dr. & Mrs. Ernest Rosenbaum
Louise Adler Sampson
Mrs. Lois Samson
John H. Samler
Betty & Jack Schafer
Mr. & Mrs. Michael Schroeder
Casey L. Scott
Mrs. Robert Seller
Mr. & Mrs. Gary J. Shapiro
Dr. & Mrs. James Shapiro
Mr. & Mrs. Donald R. Share
Dr. & Mrs. Jon F. Sigurdson
Mr. & Mrs. Thomas H. Sinton
Dr. Cynthia Soyster
Mr. & Mrs. Hart H. Spiegel
Mr. & Mrs. Waite Stephenson
Elle Milgrom Stern
Jeffrey L. Stern, M.D. & Susan
Bertolli, M.D.
Ken Stevens
Robert D. Stewart Trust
Daniel E. Stone
Dwight V. Strong
James R. Swartz
The Sweat Family
Mr. & Mrs. Robert O. Symon
Robert & Linda Takken
Mr. & Mrs. Paul Teicholz
Harrison Thomson
Mrs. May Loo & William Thurston
Mr. & Mrs. C. Dickson Titus
Mrs. Margo Boothe Turkington
Dr. & Mrs. Allan M. Unger
Dmitri Vedensky
Mr. & Mrs. Alexander von Hafften
Dr. & Mrs. Ralph O. Wallerstein
Paul & Barbara Weiss
Mrs. Anita Weissberg
George White
James E. Whiteside
Jeanne R. & Charles R. Wichman
Dr. & Mrs. H. Lawrence Wilsey
Mr. & Mrs. Horace H. Wilson
Marcia E. Wolfe
Thomas & Barbara Wolfe
Mr. & Mrs. Stephen A. Zellerbach
Stephen & Connie Zilles
Michael J. Zolezzi
Mr. & Mrs. Richard Zolezzi

IN KIND GIFTS

Antici di Merola
Hedi & Hal Kaufman
S. Christopher Lirely
J. Michael Samuel

Medallion Society

Celebrating its eleventh year, the premier support group of the San Francisco Opera family plays a vital role in maintaining the company's stature as one of the world's leading opera companies. The generosity of Medallion Society members helps to ensure the fiscal stability necessary for the production of world-class opera, season after season.

FOUNDER \$2,500 and above

- Exclusive use of the Medallion Society Ticket Service
- Listing of your name in the special Medallion Society section of all Program Magazines
- Opportunity to purchase reserved parking at the Performing Arts Center Garage for your subscription series
- Invitation to the Medallion Society Luncheon on the War Memorial Opera House stage
- Invitation to the Medallion Society Members' Dress Rehearsal, Reception and Preview with the General Director
- Invitations to two guided tours to places such as the Opera Scene Shop, Costume Shop, Wig and Make-up Department, etc.
- Opportunity to attend four working rehearsals and a technical demonstration
- Preferred seating at all open rehearsals and Opera Association events
- Personalized backstage tours upon request
- Founder priority in requests for subscription series, changes, or seat improvements

BENEFACTOR \$5,000 and above

Includes all benefits of Founder, plus:

- Invitation to an exclusive cocktail reception with the General Director, members of the Board of Directors, and San Francisco Opera artists

- Complimentary reserved parking at the Performing Arts Center Garage for your subscription series
- Additional passes to the Medallion Society Members' Dress Rehearsal, Reception and Preview with the General Director
- Opportunity to participate in selected Medallion Society travel programs to opera houses throughout the world
- Benefactor priority in requests for subscription series, changes, or seat improvements
- Patrons at \$7,500 and above receive special program listing

SILVER CIRCLE \$10,000 and above

Includes all benefits of Benefactor, plus:

- Invitation to the Board President's Dinner
- Opportunity for a private concert by Opera Center singers for your meeting, party, or special event
- Priority in participating in all Medallion Society travel programs to opera houses throughout the world
- Silver Circle priority in requests for subscription series, changes, or seat improvements
- Patrons at \$15,000 and \$20,000 and above receive special program listing

GOLD CIRCLE \$25,000 and above

Includes all benefits of Silver Circle, plus:

- Private meeting with the General Director, Board Chairman, and President

- Opportunity to follow the stages of an opera's production from the first rehearsal to opening night
- Information on international opera schedules, upon request
- Gold Circle priority in requests for subscription series, changes, or seat improvements

TRIPLE GOLD CIRCLE

\$100,000 Over Three Years

Includes all benefits of Gold Circle, plus:

- Opportunity to select one performance in each of the three years to be designated in your honor, which includes the following:
- Seating in the Company Box
- Special guided backstage tour during intermission
- Framed Program Magazine cover and program page

MEDICI CIRCLE \$50,000 and above

Includes all benefits of Gold Circle, plus:

- Private social events with the Opera's management and artists
- Special privileges tailored to each member's personal interests
- Highest priority in all patron privileges

All rehearsals are subject to space availability, change of scheduling and management decisions.

We would also like to acknowledge the following Founders whose contributions were received between February 1, 1993 and January 31, 1994 — before the new Medallion Society levels became effective.

Anonymous (2)
Charles & Karen Abbe
Katherine & Ellis Alden
Dr. Keith F. Anderson
Susan Anderson
Helen Anderton
Mr. William H. Armstrong
Dr. & Mrs. R. Kirklin Ashley
James V. Babcock
Nancie Barker
Irving & Elaine Bartel
Myron A. Beigler
Mr. & Mrs. G. Gordon Bellis
Pamela Belluomini & Dr. David F. Altman
Edgar A. Benhard
Mr. & Mrs. Edwin Berkowitz
Elwyn & Jennifer Berlekamp
W. Richard Bingham
Mrs. Ann Bjorklund
Susan Blake
Sylvia Blumenfeld
Mr. & Mrs. Charles Boynton
Mr. & Mrs. John L. Bradley
Marion Zimmer Bradley
Mrs. Henry Philip Brean
Leigh A. Brite
Dr. & Mrs. Donald M. Brown
Dr. John W. Bruns
Diana Burman
James K. Cameron
Phillip & Jennifer Carnes
Antonio Castillo
Mrs. Jerry G. Chambers
Mr. & Mrs. Henry C. Coles
Mrs. Richard A. Cooke
Dennis Corradi
Covington-Erwin
Dr. & Mrs. Roy L. Curry
Rev. Sydney F. Cushman
Orville W. Dale
Dandelion & Tampopo
Marta J. Drury
Mrs. Thelma Dry
Dr. & Mrs. Michael Dumas
Mr. & Mrs. Frederick J. Early, Jr.
Mr. & Mrs. Richard J. Elkus

William Ellis, M.D.
Carla Emil
Elaine Engman
Matthew A. Epstein
Susan Euphrat
Mary & Perrin Fay
The Fenton Foundation, Inc.
June N. Freitas
Dr. & Mrs. M. Wallace Friedman
Mr. & Mrs. Joseph F. Furlong, III
Mr. & Mrs. Donald Furlong
Mr. & Mrs. Robert Kahn Gardner
Larry Gaskill & Bob Rendulic
Lawrence M. Gelb Found., Inc.
Laura Gillespie
Richard G. Glogau, M.D.
Mr. & Mrs. Dick Glumac
Hon. Isabella Horton Grant
Mr. & Mrs. Russell H. Green, Jr.
Mr. & Mrs. William E. Griscom
Libby & Hans Gronowski
Mr. & Mrs. Max Gutierrez, Jr.
Bromwyn Hughes Hall
Patricia Hanson & Clay Thomson
Dr. M. R. Harris
David & Jane Hartley
Mr. Richard L. Hay
Margaret M. Hayden
Elwood M. Haynes
Mr. & Mrs. A. Carl Helmholtz
Dr. Craig Henderson
Robert E. Henderson
Wellington S. Henderson, Jr.
Mr. & Mrs. Donald E. Hernan
Dr. & Mrs. Clement N. Herred
Mr. & Mrs. Austin Hills
George Hornstein
Mr. & Mrs. R. L. Hudson
Sheryl & Bud Hyler
Carol Inberg
David K. & Kay Duke Ingalls
Robert L. Ingram
Mrs. Philip S. Jacobs
Dr. & Mrs. John P. Jahn
George & Beverly James
Mr. & Mrs. J. Burgess Jamieson
Robert W. Johnson, Jr.

Mrs. Allen Hughes Jones
Laurence N. Kaldor
Mary Kay Kane
Mr. & Mrs. Mark O. Kasanin
Paula Key
Roger Knopf
William Knorp
Dale & Sue Kocienski
Georgene P. Kosmos
Joan & Ralph Lane
Mrs. M. H. Lar Rieu
James V. Lawry
Linda & Vic Levi
Sylvia R. Lindsey
Mr. & Mrs. James J. Ludwig
Audrey MacLean
Palmer Madden
Marcia & Bill McConnell
Malcolm & Anne McHenry
Dennis J. Mc Shane, M.D.
John C. Miller
Russ Mills
Daniel & Katharine Morgan
Mrs. A. P. Morse
Mr. & Mrs. Ezra Rust Muirhead
Dr. & Mrs. Anton C. Musladin
Jon K. Myers
Herbert T. Nadai
Mr. & Mrs. Walter S. Newman
Mr. & Mrs. Morgan Noble
R. Douglas Norby
Colonel Philip E. Page, Jr.
Mr. & Mrs. Frank A. Petro, Jr.
Dr. Judith Pickersgill
Mr. & Mrs. Joel Pimsleur
Patricia Pitchford
Doris E. Porter
Mrs. Nadine R. Prah
Walter & Virginia Price
Mrs. Harriet Meyer Quarré
Lewis & Martha Randall
Dr. & Mrs. John B. Reed
Dr. & Mrs. Robert Rinehart
Mr. & Mrs. Alan S. Robinson
Leigh & Ivy Robinson
Dr. William C. Rose
Joseph A. Rosenthal

James Ross
Mr. Leonard Rubin
John H. Rudolph
Dr. Mark Ryder
Maureen & Peter Sansevero
Dr. & Mrs. Rolf G. Scherman
Rev. John Schlegel
Norma H. Schlesinger
Dr. & Mrs. Leon H. Schmidt
Betty J. Schreiner, M.D.
Charles Schug & Linda Koenig
Gustavo Serina
Barbara P. Sheldon
Dr. & Mrs. William A. Sheppard
Dr. Edward E. Shev
Carol & Warren Sinsheimer
Martha Sirgo
Claire S. Small
Mr. & Mrs. William F. Smith
Ann Sproul Speck
Robert L. Spiegl
Martha & William Steen
Frank J. Stefanich, Jr.
Dr. & Mrs. Stuart Steinberg
Mr. & Mrs. R. E. Taylor
Rosemary Thakar
Edward D. Thirkell
Mary L. Tiscornia
Norma Tomlinson
Mr. & Mrs. John G. Troster
Mrs. Robert S. Van Derveer
Maria Vilar
Dr. Bradford W. Wade
Mr. & Mrs. Bruce Walker
Dr. & Mrs. Ralph O. Wallerstein
Mrs. Judith G. Whitaker
John S. Winfield, M.D.
Carmen M. Wolf
Mr. & Mrs. Y. Wood Wong
Mrs. Frances Yedidia
Stephen J. Yoder

IN KIND GIFTS
Donald Gimbert
Dr. William C. Rose

SERIES A BOX HOLDERS

A
San Francisco Opera Association

B
Mrs. A. Adrian Gruhn
Mrs. Jacob Gould Schurman, III

C
W. Dean and Barbara Henry
Mrs. Dean Leshner
Mr. and Mrs. Robert McNeil
Dr. and Mrs. Bruno Ristow

D
Mrs. Robert W. Cahill
Mr. and Mrs. Robert C. Harris
Mr. and Mrs. John C. McGuire
Ms. Sande Schlumberger

E
Mr. and Mrs. Gordon P. Getty
Mr. and Mrs. Howard H. Leach
Mr. and Mrs. John P. Renshaw

F
Mr. William W. Godward
Hedi and Hal Kaufman
Mr. and Mrs. Steven Read
Mr. and Mrs. Thomas Tilton

G
Dr. and Mrs. Gayle M. Plummer
Mrs. Brooks Walker
Mr. and Mrs. Brooks Walker, Jr.

H
Mrs. Angelina Genaro Alioto
Mr. and Mrs. J. Frank McGinnis
Mr. and Mrs. Richard Swig
Mr. and Mrs. Marshall I. Wais

J
Mr. and Mrs. Joachim Bechtle
Mr. and Mrs. F. Warren Hellman
Mrs. Elaine McKeon
Mr. and Mrs. Harry Wetzel

K
Mr. and Mrs. William R. Hewlett
Mr. and Mrs. Edmund W. Littlefield

L
Mrs. Edward T. Harrison
Mrs. William Lee Olds
Mr. and Mrs. Evert B. Person

M
Mr. Josef Betz
Mrs. Valerie Naify
Mrs. Madeleine Haas Russell

N
Mr. and Mrs. David M. Chamberlain
Lotfi Mansouri, General Director,
and Mrs. Mansouri

O
Mr. and Mrs. Adolphus Andrews, Jr.
Mr. and Mrs. Gorham B. Knowles
Mrs. George A. Pope
Mr. and Mrs. Alfred S. Wilsey

P
Mr. and Mrs. Reuben W. Hills, III
Mr. and Mrs. Charles B. Johnson
Mr. and Mrs. Rodney E. Willoughby

Q
Mr. and Mrs. Ray Dolby
Mr. Tully M. Friedman
Mrs. Ann Barry Friedman
Mr. and Mrs. James K. McWilliams
Eloise Briskin Rollnick

R
Mr. and Mrs. Warren J. Coughlin
Mrs. Jaquelin H. Hume
Sally Jordan
Mr. and Mrs. Edwin A. Seipp, Jr.

S
Mr. and Mrs. Richard N. Goldman
Mr. and Mrs. Peter E. Haas
Mr. and Mrs. Walter A. Haas, Jr.
Mr. and Mrs. G. William Jamieson

T
Maria Manetti Farrow
Mr. and Mrs. Robert W. Morey
Suno Osterweis
R. Earl Robinson

U
Dr. and Mrs. Jeffrey P. Hays
Mr. and Mrs. Scott R. Heldfond
Mr. and Mrs. Douglas W. Shorestein

V
Mr. and Mrs. Prentis Cobb Hale
Mr. and Mrs. William H. Hamm, III
Mr. and Mrs. John N. Rosekrans

W
Mr. and Mrs. Reid W. Dennis
Mrs. Augustus Taylor

X
Mr. and Mrs. Ransom S. Cook
Mr. and Mrs. Chris Redlich
Mrs. Lloyd Yoder

Y
Mr. and Mrs. Myron Du Bain
Dr. and Mrs. Richard Kunin
Mr. and Mrs. George Roberts

Z
Mrs. Lennart G. Erickson
Mr. Clem Whitaker, Jr.
Ms. Isabella A. Whitaker

SUPPORTING SAN FRANCISCO OPERA

San Francisco Opera extends its most sincere appreciation to all those individual and foundation contributors who helped meet the Company's needs through gifts and pledges of \$1,000 to \$1,999 for performance year 1993 (recorded February 1, 1993 through January 31, 1994) and \$1,000 to \$2,499 for performance year 1994 (recorded February 1, 1994 to August 1, 1994). Without the generous support of our Opera family it would be impossible for San Francisco Opera to continue to produce first-rate opera. Contributors to San Francisco Opera receive a number of opportunities to participate in Opera life. Space does not allow us to pay tribute to the hundreds of others who help make each season possible. For information on becoming a member, please call (415) 565-6416.

SUSTAINING PATRONS \$1,000 - \$2,499

- | | | | | |
|--|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| Anonymous (10) | George Bremser, Jr. | Covington-Erwin | Cantor & Mrs. Martin Feldman | Robert D. Harhay |
| Dennis & Kathleen Abbe | Mervyn L. Brenner Foundation | Dorothy Cousins | Marilyn Fellman | Mr. & Mrs. L. W. Harris, Jr. |
| Robert G. Adams | Timothy L. Bridge, M.D. | Ron Cowan | Dr. & Mrs. Victor Fellows | Laurence W. Harris, III |
| Mr. & Mrs. James A. Aiello | Robert & Alice Bridges | Ms. Phoebe C. Cowles | Leah Felt | Mr. & Mrs. Theodore Harris |
| Mr. & Mrs. Kendall Allphin | Foundation | Dr. & Mrs. David Cram | Mr. & Mrs. Ronald L. Fenolio | Ann Hatch |
| Mr. & Mrs. Jose R. Alonso | John Briske | Armand P. Croft, Jr., M.D. | Mrs. Robert E. Ferguson | Wolfgang & Doris Hausen |
| Mrs. Thomas C. Andersen | Dr. & Mrs. Michael Bronshtvig | Mr. & Mrs. Anthony Cuevas | Michael & Margaret Feuer | Bob Hawes |
| Mr. & Mrs. L. G. Anderson | Anita Uhl Brothers, M.D. | Mary A. Culp | Mrs. John H. Finger | James L. Hayward |
| Robert M. Anderson | Barbara Brown | Richard E. Cummins | Louis C. G. Fisher | Evelan Hebrard |
| Dr. & Mrs. Theodore Anderson | David Brown | Mary Curran | William O. Fisher | Gordon & Julia Held |
| Richard F. Angotti, Sr. | Mrs. Leonard L. Brown | Mr. & Mrs. Francis S. Currie | David G. Fladlien | Mr. & Mrs. Robert D. Heller |
| Mrs. Ivan Antixter | Mr. & Mrs. David S. Brucker | Edward Dantzig | Vena & Dean Flint | Gardiner Hempel |
| Robert D. Ansel M.D. & Daniel K. Lee, M.D. | Mrs. Harold Brumbaum | Timothy D. Dattels & Kristine Johnson | Mr. & Mrs. Thomas N. Foris | Alvis E. Hendley |
| Donald & Arlene Anthony | Hamilton V. Bryan | Joseph A. Davenport, III | Mr. & Mrs. T. Jack Foster, Jr. | Dr. Michael Hendrickson |
| Robert C. Anthony, Jr. | Mr. & Mrs. Andrzej Brzeski | Forrest B. Davidson | Anthony Fotherby | Mr. & Mrs. William G. Henshaw, III |
| Mr. & Mrs. Ron Antipa | Nora-Lee & Alfred Buckingham | Mrs. Ann Davies | Robert L. Frasier | Mr. & Mrs. John S. Hensill |
| J. Andrew Armer | Donald Buhman | Laura Davis | Mr. & Mrs. Jim Frassetto | Martin Herbach |
| Ross E. Armstrong | William & Nancy Burnett | Richard E. Davis | Jane & William Frazer | Elizabeth A. Hetherington |
| Mr. H. Jesse Arnelles | Antonio Rossmann & Kathryn Burns | David R. Deakin | Mr. & Mrs. Peter Frazier | Glenn A. Hewitt |
| Greer & Veronica Arthur | Robert Paul Cabaj, M.D. | Edward Deakin | Richard Freeman | Linda C. Hicken |
| Dr. Barbara S. Artson | Mr. & Mrs. Robert Cahen | Mr. & Mrs. James F. Dean | Ann E. Frivold | Daniel J. Hickey |
| Mr. Masao Ashizawa | Mr. & Mrs. John Edward Cahill | Ira D. Dearing | Gary D. Frost | Mr. & Mrs. Robert Higgins |
| Steve Auerbach | John E. Cahill, Jr. | Carl & Catherine Degler | John Frye | Mr. & Mrs. Anthony R. Hill |
| Christine Avakoff | Mr. & Mrs. John E. Cahill, Sr. | Gloria F. De Hart | William G. Gaede | Ruth & Gareth Hill |
| Mr. & Mrs. David Baernkopf | Richard F. Cahill | de Heinrich-Wheeler | Mr. J. Gerard Gagnon | Bill Hillman |
| Mr. & Mrs. Edgar Baker | Dr. & Mrs. Donald R. Call | Mrs. George Delagnes | Barbara Gansmiller | Dr. Ian Hinchliffe |
| Peter R. Ballinger | Mr. & Mrs. Harry F. Camp | Anne De Leage | Claude Ganz | Dr. G. Hing |
| Kimberly A. Baltzell | Dr. & Mrs. Jon Candy | Ralph Del Sarto | Mr. Jack I. Gardner | Larry E. Hochhalter |
| H. Daniel Banks | Etienne & Raymond Capiaux | John J. Demas, M.D. | Robert Gazelle | Irving Hochman & Florence Moore |
| George L. Barbour | Joel Canash | Mr. & Mrs. Bruce K. Denebeim | Mona & Dan Geller | Terrance G. Hodel |
| Barbara M. Barclay | Judge & Mrs. Walter Carpeneti | Mr. & Mrs. Marvin Dennis | William A. George | Al Hoffman |
| Mr. & Mrs. B. J. Barden | Frances Monet Carter | Jacques Derderian | Mrs. Stanley B. Gerdes | Stephen C. Hoffman |
| Moshe Barkal | Kevin Cartwright | Veronica Colby Devitt | Dr. & Mrs. Robert Gilbert | Dr. & Mrs. George H. Hogle |
| Dr. & Mrs. Barry C. Baron | Ronald Casassa | Ben Dial | Mr. & Mrs. Rolf A. Gille | Dr. Susan Holbrook |
| Mr. & Mrs. Jules Barsotti | Mr. & Mrs. Howard Case | Marshall Dill, Jr. | Christine Miller & Gary Glaser | Janet M. Holland |
| Mr. & Mrs. Douglas H. Barton | Mr. & Mrs. John B. Cella, II | Mr. J. P. Richards Dillingham | Harvey W. Glasser, M.D. | Raymond & Karen Houck |
| Richard M. Barulich | Richard Chamberlin | Mrs. Peter Dinkelspiel | Prof. & Mrs. John B. Gleason | Thomas R. Houran |
| Frank Bayley | Mrs. June Renton Chambers | Carl Djerassi | Carl & Anne Goetsch | Joseph C. Howard, Jr. |
| Robert H. Beadle | Delores V. Charles | Mr. & Mrs. Richard Dobbins | Dr. & Mrs. Peter W. Goetsch | Robert G. Howie |
| Jeffrey A. Beane | Rex G. Chase | Mr. & Mrs. John L. Dolan | Dora B. Goldstein | Mr. & Mrs. G. Scott Hubbard |
| Joseph Beaupre | Dr. J. Samuel Chase | Michael T. Donaldson | Dr. & Mrs. Edward Goldstein | Samuel C. Hughes, M.D. |
| Mr. & Mrs. Donald M. Bekins | Dr. & Mrs. Earl F. Cheit | Mr. & Mrs. Charles G. Dondero | Daniel & Hilary Goldstine | Wray Humphrey |
| Lawrence A. Bennett | Francis & Laine Chen | Mr. & Mrs. Frank Doodha, Jr. | Tyll Goodrich | Leigh A. Hurst |
| Charles & Dorothy Benson | Julia A. Cherry | Dr. Richard Dorsay | Jack D. Gordon, M.D. | Mr. & Mrs. Bruce W. Hyman |
| Mr. & Mrs. Thomas O. Benson | Mrs. Marquis W. Childs | Paul A. Downey | Dr. & Mrs. Sidney Gottfried | Millard & Elizabeth Irwin |
| Mr. & Mrs. David Berelson | Mr. & Mrs. Alexandre Chorin | Mr. & Mrs. Howard M. Downs | Dr. & Mrs. Kenneth Gottlieb | Clayton R. Jackson |
| Philip P. Berelson | Mr. & Mrs. T. Z. Chu | Mr. & Mrs. Robert J. Doxey | Charles R. Gouker | Mr. & Mrs. Daniel Jackson |
| Carole B. Berg | Joseph Cicio | Edith Draemel | M. V. Gradiska | Ruth C. Jacobs |
| Dr. & Mrs. Walter Berger | Carlyse & Arthur Ciocca | Elizabeth B. Dubin | Jill Graham | Dr. & Mrs. Yorke G. Jacobson |
| Dr. & Mrs. David Berkeley | James Clark, Jr. | Mr. & Mrs. R. M. Duff | Mr. & Mrs. Frederick Grauer | Mr. Carlton S. James |
| Bruce L. Beron | John W. Clark | Nicholas & Donna Dunckel | Wanda Lee Graves | Edward T. Janney |
| Franklin S. Bertheau | Stanley G. Clark | Mrs. Gordon Dunn | Marlys T. Green | Mrs. Dewey P. Jeannette |
| Dr. & Mrs. Jerome W. Bettman | Dr. & Mrs. W. M. Van Cleemput | Robert L. Dunn | Aaron Greenberg | Mr. & Mrs. Bradford Jeffries |
| Dr. & Mrs. W. H. Betan-Thomas | Daniel Clement | Sara Duryea | Crawford H. Greenewalt, Jr. | Mr. & Mrs. John J. Jeffry |
| Hilton & Roberta Bialek | Mr. & Mrs. Charles H. Clifford | Kenneth E. Dyer | Bernice & Arnold Greene | Dr. Arthur Jensen |
| Andrew & Brenda Birrell | Jack Coffman Cobb | Richard & Barbara Eakin | Mrs. Theodore A. Griffinger | Mr. & Mrs. Calvin Jew |
| Nawaf Bitar | Mrs. Ralph L. Coffman | Robert J. Eakin | Thomas J. Griska | James Earl Jewell |
| Robert C. Blair | Dr. Nathan Cohen | Joan Eckart | Douglas A. Griscom | Mr. G. William Jewell |
| Carolyn Bloom | Martin Cohn | Robert C. Eckhardt | Lloyd Grotheer | Ana Maria Johnson |
| Robert & Joan Blum | Gregory Colburn | Mrs. La Puelle Edens | Gaetano Guttadauro | Mr. & Mrs. Harry Johnson |
| Robert M. Blunk | Lloyd & Eileen Cole | Coleen & John Ehrlich | Louis & Melinda Haffner | Mr. & Mrs. Jackson Johnson |
| Simon Bobadilla | Arthur D. Coleman, M.D. | Emlen Hall Ehrlich | Mrs. Patricia Hagerty | Peter E. Johnson |
| Chris Boccad | Mr. & Mrs. D. Stephen Coney | Sanford S. Elberg | Richard Hagerty | Reverdy Johnson |
| Mitchell Boers | Dr. & Mrs. Mark Congress | Dr. & Mrs. A. H. Ellenberg | Timothy F. & E. Ann Haggerty | Mrs. Virginia C. Johnson |
| Lucia Bogatay | William J. Conner | Cdr. Duncan Elliott | Christine Halaburka, M.D. | Jean D. Johnston |
| Dr. & Mrs. Jephtha T. Boone | Phyllis Cooper | Mr. & Mrs. Donald T. Elliott | Robert E. Hales, M.D. | Mr. & Mrs. Robert R. Johnston |
| Grayce M. Booth | Mr. & Mrs. Robert S. Cooper | Ms. Elisabeth T. Ely | Albert Half | Mr. & Mrs. Lawrence S. Jones |
| Mr. & Mrs. D. Power Boothe | James L. Coran | Mr. & Mrs. Fred Enemark | Lucia Anderson Halsey | Robert Trent Jones |
| Dr. John H. Borghi | Mr. & Mrs. Jack Corey | Botond G. Eross | Mr. & Mrs. William Hambrecht | Mr. & Mrs. William T. Joyce |
| Mr. & Mrs. Roy L. Bouque | Mr. & Mrs. Antonio Cortese | Patricia & Jarold Evans | Edith Hammerslough | Jack R. Juhasz |
| Dr. & Mrs. Murray Botwer | Robert & Laura Cory | Mr. & Mrs. Rodney A. Evans | Mr. & Mrs. David R. Hampton | Helga Justman-Kraus |
| Edna Bradshaw | Jeannette S. Cosby | Dr. & Mrs. Seymour M. Farber | Louis & Sandra Handler | Dr. & Mrs. Hisashi Kajikuri |
| | Bill & Nancy Cotton | Roger D. Fee | Graeme Hanson, M.D. | |

Eileen & Leonard Kaplan
 Dr. & Mrs. George C. Kaplan
 Simon Karlinsky
 Caroline W. Kaufman
 Elizabeth Kaupp
 John Keeley
 Georgette H. Kelley
 George F. Kellogg
 Dr. Ralph H. Kellogg
 Charles D. Kelso
 James F. Kemp
 Mr. & Mrs. Charles W. Kenady
 Dr. & Mrs. James Kent
 Roger & Doris Ketcham
 Angele Khachadour
 Abraham R. Kinzer
 Cassius L. Kirk, Jr.
 Mr. & Mrs. Francis Kirkham
 Mr. & Mrs. Clyde B. Kirlin
 F. Curt Kirschner, Jr.
 Robert L. Kissick
 Claudia Bray Kitka
 Dr. & Mrs. Charles H. Klaf
 Eileen & Arthur Klatsky
 Mr. & Mrs. Simon Kleinman
 Robert & Linda Klett
 Mrs. A. E. Knowles
 Louis A. Koffman
 Mrs. Joseph Kohlenstein
 Barbara D. Kokesh
 Mr. & Mrs. S. Konigsberg
 Dr. & Mrs. Arthur Kornberg
 Dr. & Mrs. Robert Kradjian
 John H. Kramer
 Mr. & Mrs. George M. Kraw
 Charles C. Kredensor
 Marilyn Harris Kriegel
 Kimberly Kruse
 Paul A. & Carolyn L. Kuckein
 Mr. & Mrs. Rudolph L. Kuehn
 Loni Kuhn
 Mr. & Mrs. Douglas Kyle
 Richard A. La Cava
 Mr. & Mrs. Thomas M. Lacey
 Michael D. Lagos, M.D.
 William C. Lakeland
 Lakeside Foundation
 Claude H. Lambert
 Laura H. Landers
 Mr. Carlisle B. Lane
 Dr. John Lane
 Jennifer Langan
 Andrew R. Larson
 Norman T. Larson
 David A. Lauer
 Dr. & Mrs. Stephen C. Lazarus
 Mr. & Mrs. Louis Lazzari
 Garfield Lee
 Dr. Patricia Taylor Lee &
 Richard D. Lee
 Mr. & Mrs. Robert Leeper
 Muriel Leff
 Harvey Lehtman
 Peter V. Leigh & Pamela D.
 Smith
 Mr. & Mrs. Kenneth Leitch
 Hendrik W. Lenstra, Jr.
 Freda Leuin
 Richard K. Leute
 Jose Leuterio, M.D.
 John E. Leveen
 Mr. & Mrs. Gerald S. Levin
 Morton & Elaine Levine
 Mary S. Levine-Colburn
 Mr. & Mrs. David Lieberman
 Mr. & Mrs. John G. Lilienthal
 Mr. & Mrs. O. G. Linde
 Lisa P. Lindelef
 Claire & Herbert Lindenberger
 Mr. & Mrs. John A. Linford
 John Livingston
 William Thomas Lockard
 Helen L. Loeb
 Mrs. George Loinaz
 Daniel Y. Long
 Terry J. Long
 Anna Longwell
 Jim Lord
 Francis Ludwig

C. Keith Lyde
 Mr. & Mrs. Laurence R. Lyons
 Mr. & Mrs. Edmund
 MacDonald
 Ellen E. Mack
 Mr. & Mrs. Merrill L. Magowan
 Mr. & Mrs. Peter A. Magowan
 Mrs. Robert A. Magowan
 Mr. & Mrs. Jack Mannarino
 Philip B. Mantwell
 Richard A. Marciano
 Ari Marcus
 Daniel & Virginia Mardesich
 Margaret A. Martin
 Mr. & Mrs. Francis Martin, III
 Mr. & Mrs. Stephen J. Martin
 Dr. & Mrs. Jacob L. Mathis
 Mr. & Mrs. L. W. Thomas May
 Mr. & Mrs. Alex Mazetis
 Judge Lucy Kelly McCabe
 James McClatchy
 Robert & Helen McCrary
 Mr. & Mrs. Donald McDonald
 Denis V. McDougal
 Ms. Jeanne E. McFarland
 Robert & Patricia McFarland
 Mr. & Mrs. John McGreevey
 John H. McGuckin, Jr.
 Mr. & Mrs. Francis McKim, Jr.
 Robert T. McIvor
 Linda S. McMahon
 Mrs. J. R. McKicking
 Burton J. & Deedee McMurtry
 Mr. & Mrs. Daniel McNabb
 Mrs. Edgar N. Meakin
 Drs. Robert & Thurd L. Meckel
 Dana Mendelson
 Prof. & Mrs. John Merryman
 Richard Meyerhoff
 Mr. & Mrs. Donald Michener
 Hal M. Mickelson
 Althea L. Miller
 Mr. & Mrs. Frank R. Miller, Jr.
 Fred J. Miller
 James F. Miller
 Vivienne E. Miller
 Mr. & Mrs. Morton Mills
 Robert & Dale Mnookin
 Mr. & Mrs. Osmond Molarsky
 Mr. & Mrs. Milton Molinari
 Lillian Molzan
 Mr. & Mrs. Joseph A. Moore, Jr.
 Mr. & Mrs. Thomas G. Moore
 Dr. & Mrs. James Moorefield
 Thomas & Lydia Moran
 Kenneth J. Morhart
 David F. Morgan, M.D.
 Mr. & Mrs. J. B. Morgan, III
 Mr. & Mrs. Lamberto G. Moris
 Drs. Philip & Kim Morris
 Elliot Morrison
 Marlene Morrison
 Mr. & Mrs. John C. Morrissey
 Mr. & Mrs. Jeffery Morshead
 Dr. Forrest S. Mortimer
 Robert C. Mortwood
 Dr. & Mrs. Saylo Munemitsu
 Dr. & Mrs. Bradford G.
 Murphey
 David G. Murphy
 Dr. & Mrs. Andrew T. Nadell
 Francesca P. Naify
 John Nairn
 Alex & Eleanor Najjar
 David & Marilyn Nasatir
 William H. Nalhan
 Mr. & Mrs. Nels B. Nelson
 Dr. Walter A. Nelson-Rees
 Robert K. Nesbet
 G. T. Netcomb
 Ron Netoman
 Mr. & Mrs. Peter L. Newton
 Evert & Elizabeth Nice
 John J. Nichols
 Mrs. Sterling Nicolaysen
 Mr. & Mrs. Robert L. Nielsen
 Mrs. Russell Niles
 Dolores Norris
 Mr. & Mrs. Mark Northcross

Dr. David D. Onkes
 Mrs. Taher Obaid
 Charles O'Brien
 Mr. & Mrs. John L. O'Hara, Jr.
 Mr. & Mrs. Jon Older
 Mr. & Mrs. Robert M. Oliver
 Dr. & Mrs. A. C. Olshen
 Oscar E. Olson
 Mr. & Mrs. Arthur C.
 Oppenheimer, II
 Jerry Orecchia
 Mr. & Mrs. Charles Ostheimer
 Dr. & Mrs. Peter F. Ostwald
 Catherine A. Owen
 Nancy E. Owens
 Mr. & Mrs. Sanford Paganucci
 Mrs. John R. Page
 Dr. Seaver Page
 Mr. & Mrs. F. Ward Paine
 Thomas Pajak
 Donald & Blaind Palatucci
 Mr. & Mrs. George Paras
 Malcolm F. Parkman
 Susan Jane Passovoy
 Adolph L. Patrick
 Michelle Patton
 James Pavlak
 Geoffrey Peck
 Louise M. Peele
 Marie Pejcha
 Mr. & Mrs. N. C. Pering
 Dr. & Mrs. Roland K. Perkins
 Mr. & Mrs. David Perlman
 Bernard L. Peuto
 Philip D. Phythian
 Raymond K. Pierce
 Mrs. Milton Pilhashy
 Ann Mary Pine
 Paul Pocher
 Mr. & Mrs. Robert C. Poe
 Fran & George Poeschel
 Eugene V. Pongratz
 Mr. & Mrs. Gordon L. Poole
 Mr. & Mrs. Rolie E. Poppino
 Mr. & Mrs. Patric Thompson
 Powell
 Karen L. Burtness Prak
 Genid & Stephanie Pressman
 John M. Quigley
 Mr. & Mrs. Martin Quinn
 Gordon Radley
 Thomas F. Ramos
 Nahum & Jane Rand
 Evelyn J. Randolph
 William D. & Marilyn K. Rasdal
 Norman Rau
 Mrs. Jeanne Reade
 Mr. & Mrs. Richard W. Reade
 Danielle Rebschung
 David Redell & Constance
 Martin
 Anna Reese
 Pat Rees-Miller
 Glenn H. Reid
 Mrs. Robert L. Remke
 Peter Rensstrom
 Dr. & Mrs. Bernard Resnick
 Dick Reticker
 David Richardson
 Mr. & Mrs. Burton Richter
 Dr. Francis J. Rigney
 Mrs. George E. Riley
 Richard & Jean Ringe
 Andrew M. Riolo
 Mr. & Mrs. Haiden Ritchie
 Mr. & Mrs. Joseph J. Rizzuto
 Dr. Patrick Robertson
 Mrs. Henry W. Robinson
 Violet B. Robinson
 Marianne Robison
 Mr. & Mrs. Ralph Roesling
 Peter J. Rogers
 Roland Elefant
 Peter B. Roll
 Charles Rolle, M.D.
 Dr. & Mrs. David B. Rosehill
 Mr. & Mrs. Paul Rosenberg
 Susan Rhee Rosenblatt
 Mr. & Mrs. Julian Roth

Richard A. Roth
 Seymour Rubinstein
 Donald C. Runnicks
 Christine H. Russell
 Alfred L. Sanderson
 Mr. & Mrs. R.L. Sapirstein
 Alfred Saroni, Jr.
 Louis Saroni, II
 Mr. & Mrs. Guido Saveri
 Lew Schalit
 Dr. Kurt A. Schlesinger
 Diana E. Schneider
 Dr. & Mrs. Edgar J. Schoen
 Charles Schug & Linda Koenig
 Mary & Ted Schulz
 Mrs. Karl Schuster
 Robert & Debra Schwartz
 Steven Schwartz, M.D.
 Mr. & Mrs. E. Nicholas Selby
 Robert A. & Marlene K. Seligson
 Duncan A. Sennott
 Mrs. A. Setrakian
 Mr. & Mrs. Grant A. Settlemier
 Gerald V. Sharp
 Clayton & Deborah Shatney
 Maryanna G. Shaw
 Dr. & Mrs. David Tai-Man Shen
 David Shepherd
 Dr. & Mrs. Henry Shinefield
 Dr. Sol Shnider
 Dr. & Mrs. Mervyn Shoor
 Virginia Short
 Mr. & Mrs. Lawrence L. Shrader
 Jan I. Shrem
 Mr. & Mrs. Robert F. Shurtz
 Dr. & Mrs. William J. Siegel
 Dr. & Mrs. Michael L. Silpa
 Mrs. Doris F. Silva
 Mrs. Jane Silver
 Mrs. Sol Silverman
 Lewis J. Silvers, Jr.
 Mr. & Mrs. Dwight Simpson
 Mrs. Claire Collins Skall
 Harold Skilbred
 David L. Sloss
 Robert B. Small, M.D.
 Ernest Smetana
 Anne Smith
 Bruce L. Smith, Ph.D.
 Mr. & Mrs. Gerald L. Smith
 Gregory A. Smith
 Dr. & Mrs. Marvin Smoller
 Mark A. Snyder, M.D.
 Ross H. Snyder
 Krikor Soghikian, M.D.
 Mr. & Mrs. Steven Soult
 Raymond A. Souza, Jr.
 Helen Spector
 Mr. & Mrs. Dale F. Sprinkle
 Stahl Motor Company
 Dr. & Mrs. Robert L. Stamper
 Mario L. Starc & Helena
 Pechaver Starc
 Mr. & Mrs. Graydon Staring
 Ruth & Alan L. Stein
 The Honorable & Mrs. Wm. D.
 Stein
 Donna D. Stephens
 Charles & Tracy Stephenson
 Dr. & Mrs. L. Daniel Stern
 Blanche Germain Streeter
 Prof. & Mrs. A. Streitwieser
 Robert Stuart
 Arthur J. Sullivan
 Mr. & Mrs. Bert O. Summers
 Dr. & Mrs. Alan D. Swensen
 Mr. & Mrs. Steven L. Suig
 Mrs. Sara R. Tajeldin
 Mr. & Mrs. Dieter Tede
 Nikolai Tehin
 Christine Tejada
 Michael A. Temerin
 Mrs. Marvin T. Tepperman
 Joan Thoma
 Richard F. Thomas, Jr.
 Ron Thomas
 William Thomas
 Mr. & Mrs. William L. Thornton
 Dennis S. Tierney

Dale Tillery
 Maj Gen & Mrs. G. Walter Titus
 Mrs. Joseph Z. Todd
 Carol J. Tomlinson
 Norma Tomlinson
 Lucy Tompkins, M.D.
 Donald J. Tusel, M.D.
 Joseph & Catherine Torrano
 Candy Toy
 Mr. & Mrs. Henry F. Trione
 Gardiner Trowbridge, II
 Richard D. Tuck
 L. H. Tung
 Mr. & Mrs. James S. Tunnell
 Mr. & Mrs. Bob L. Turner
 Allyson Tynes-Kardel
 Mrs. John R. Upton
 Helene Urwitz
 Mrs. Edward Valentine
 Dr. T. M. Vandenheede
 Peter Van Elten
 Mr. & Mrs. Frank Veloz
 Mr. & Mrs. Willard E. Vernon
 Darlene P. Vian
 John Max Vogel, M.D.
 Benay W. von Husen
 Louis M. Vuksinick, M.D.
 Ann Yvonne Walker
 Martin Walker
 Joy C. Wallenberg, M.D.
 Mr. & Mrs. Michael J. Ward
 Mr. & Mrs. William E. Warren
 Stan & Andrea Washburn
 Mr. & Mrs. Terrence Watson
 Beverly Weber
 Dr. & Mrs. Paul M. Weber
 Mr. William E. Wecker
 Dr. & Mrs. Stephen Weinstein
 Maurice D. Weir
 Dr. & Mrs. Ernest M. Weitz
 J. Michael Welch
 Ann E. Wengert
 Dr. & Mrs. David Werdegard
 Dr. & Mrs. C. M. Weseman
 Bert A. & Lucille F. Whaley
 Genette H. Whisenhunt
 Mr. & Mrs. Walter L. White
 Mr. Michael R. V. Whitman
 Jean Morelli & Michael Whitson
 Thomas D. Wickens
 Mr. & Mrs. James Wickersham
 Mrs. Walton Wickett
 Greg & Lyn Wilbur
 Mr. & Mrs. Jonathan Wilcox
 Neil C. Wilhelm
 Glen E. Williams
 Mrs. T. A. Williamson
 Dr. Glenn E. Willoughby
 Charles B. Wilson, M.D.
 Tom Wilson
 Mr. & Mrs. Theo P. Winarske
 Hanna Winery
 Mr. & Mrs. Harold Witkin
 Paul Winner
 Bonnie Woodworth
 Nancy Compton Worthen &
 Jack Cameron Worthen, Jr.
 Jack H. Wyatt
 Jerry Wyckoff
 Norman L. Yeon
 Mr. & Mrs. E. William Yund
 Dr. & Mrs. Louis Zamvil
 Mr. & Mrs. A. Lee Zeigler
 Walter G. Zimmerman, Jr.
 William Zoller
 Mr. & Mrs. Peter M. Zuber
 Mr. & Mrs. Amos C. Zucchi

IN KIND GIFTS

Alliance Française de SF
 Mr. & Mrs. Gorham B. Knowles
 Mr. & Mrs. John C. McGuire
 Mr. & Mrs. Alfred S. Wilsey

TRIBUTARY CONTRIBUTIONS

San Francisco Opera wishes to extend its sincere appreciation to the following donors who have made memorial and honorary contributions from June 20, 1994 to August 11, 1994. These gifts are placed in the Opera's Endowment Fund to ensure the stage remains lit and vibrant for seasons to come.

IN MEMORY OF:

MR. HENRY BECKER

Dr. & Mrs. Samuel R. Leavitt

VIVIAN KAY CAHILL

Jamie Nicol Bowles

THOMAS CROWLEY

Ann Witter-Gillette

MARILYN M. HILLS

*Peter J. Musto
Ann Witter-Gillette*

DAVID MCCOY

Mr. & Mrs. Stephen F. Eimer

EILEEN KERR STEVENS

Ken Stevens

Donor Categories and Benefits

Without the generous support of our Opera family, it would be impossible for San Francisco Opera to continue to produce first-rate opera. In addition to enjoying outstanding entertainment on stage, contributors to San Francisco Opera receive a number of benefits which enable them to observe many stages of opera production, to meet the artists, and to have behind-the-scenes opportunities to participate in Opera life. For information on becoming involved in these interesting and exciting donor benefits and services contact the Development Department at (415) 565-6416.

GUILD MEMBER \$50 and above

- San Francisco Opera Guild Season Preview Book: informative articles, plot synopses, cast lists, and photos of the year's repertory
- Opera Insights: passes to a series of informal presentations by the season's artists, conductors, and production staff
- Advance notice of special events and ticket availability: opera and special concert ticket information is available to members ahead of the general public
- War Memorial Opera House backstage tours: reservation priority and discount tickets for tours of the 1931 theater designed by Arthur Brown, Jr.

PATRON \$100 and above

All benefits of Guild Member, plus:

- Invitation to a working rehearsal: an insider's view of the complex process of bringing an opera to life on the stage

VOTING PATRON \$300 and above

All benefits of Patron, plus:

- Voting membership in San Francisco Opera Association
- Invitation to Annual Meeting and Reception
- Invitation to a technical demonstration

SUPPORTING PATRON \$500 and above

All benefits of Voting Patron, plus:

- Invitation to a second working rehearsal and special reception
- Invitation to a third working rehearsal

SUSTAINING PATRON \$1,000 and above

All benefits of Supporting Patron, plus:

- Invitation to a final dress rehearsal with lecture and supper
- Listing of your name in all program magazines

Corporate Council Benefits & Privileges

The Corporate Council is an exclusive group of corporate supporters who invest in San Francisco Opera and receive the many wonderful benefits associated with this support. Through their generosity, companies have enjoyed numerous benefits for their employees, distinguished customers and other corporate V.I.P.s.

LEADERSHIP CIRCLE (\$50,000 and above)

- V.I.P. ticket privileges with highest priority seating for all opera performances and special events
- Recognition in all publicity and advertising of your sponsored production *
- Exclusive invitation to post-performance Cast Party with opera artists *
- Special recognition and unique season memento at the Annual Awards event
- Invitation from the General Director for an evening of opera in the company Box
- Exclusive seating for twenty of your corporation's most valued customers and employees at the Leadership Circle's Working Rehearsal
- All privileges and benefits which follow:

GOLD CIRCLE (\$25,000 to \$49,999)

- V.I.P. ticket privileges with priority seating for all opera performances and special events.
- Feature article with photographs highlighting your corporation's support in San Francisco Opera News, sent to over 20,000 patrons
- Private meeting with the Opera's General Director, Chairman of President
- Information on international opera schedules, upon request
- All privileges and benefits which follow:

SILVER CIRCLE (\$10,000 to \$24,999)

- Complimentary tickets to an opera in a priority seating area *
- Opportunity for a private concert featuring acclaimed Opera Center singers for your meeting, party or special event
- Opportunity to participate in patron travel program to opera houses throughout the world
- All privileges and benefits which follow:

CORPORATE BENEFACTOR (\$5,000 to \$9,999)

- Invitation to a special donor event with the General Director and opera artists in an exclusive location
- Recognition in all publicity and advertising prior to your sponsored opera performance or event *
- Your corporate name on recognition signs displayed in the War Memorial Opera House Lobby *
- Your corporate name featured on Program Magazine synopsis page of your sponsored performance (s) *
- Framed Program Magazine cover and program page of your sponsored opera signed by a renowned singer of conductor *
- Free reserved parking at the Performing Arts Center Garage for any opera performance or subscription series
- All privileges and benefits which follow:

CORPORATE FOUNDER (\$2,500 to \$4,999)

- Opportunity to participate in the corporate Employee Subscription and Single Ticket Discount Programs (subject to availability)
- Listing in the corporate Council section of every Program Magazine, reaching more than 284,000 patrons
- Invitation to exclusive special events including the Annual Corporate Awards dinner and two V.I.P. tours of the Opera House Stage, Scenery Shop, Costume Shop or Wig and Make-Up Department for your corporate employees and special guests
- Invitation to several Working Rehearsals, Opera Insights programs and the Company's Annual Meeting
- Preferred seating for all Working Rehearsals
- Opportunity to purchase reserved parking at the Performing Arts Center Garage for any opera performance
- Special assistance in purchasing tickets to upcoming operas through the Corporate council Ticket Service
- Use of the Corporate Council Membership Services private phone line
- Personalized backstage tours for your employees and special guests, upon request
- Subscription to San Francisco Opera News
- Copy of the Season Book, previewing the fall season productions
- Voting membership in San Francisco Opera Association
- Advance notice of special events and ticket availability

* denotes exclusive benefits for corporate sponsors of productions, performances or events

CORPORATE COUNCIL



San Francisco Opera appreciates the generous support of the following companies that made contributions for performance years 1993 or 1994 (recorded February 1, 1993 through August 10, 1994). Donors of \$2,500 and above are eligible for membership in the Corporate Council. Members receive numerous benefits and privileges, including participation in members-only dress rehearsals, corporate evenings at the Opera, and special behind-the-scenes glimpses into the world of opera. For more information about joining the Corporate Council, please telephone (415) 565-3264.

LEADERSHIP CIRCLE \$50,000 and above

American Airlines	Franklin/Templeton Group	Merola Opera Program	Novell, Inc.
BankAmerica Foundation	Hewlett-Packard Company	Meyer Sound Laboratories, Inc.	San Francisco Opera Guild
Chevron Corporation	Kassman Pianos & Kawai	Microsoft Corporation	Sun Microsystems, Inc.
Delta Air Lines, Inc.	Lexus	Nordstrom	Sybase, Inc.

GOLD CIRCLE \$25,000 - \$49,999

Bally	Deloitte & Touche	Lufthansa German Airlines	Shaklee Corporation
Bravo! Club	El Paso Natural Gas Co.	Neiman Marcus, Union Square	Telesis Foundation
British Airways	GUMP'S	Pillsbury, Madison & Sutro	
Continental Micronesia	Kimball's Restaurant	The Royal Bank of Scotland, S.F.	

SILVER CIRCLE \$10,000 - \$24,999

AKG Acoustics	Green Valley Plant Rental	Penterra Company	St. Francis Theatre Ticket Service
American Express Company	Guam Hilton	Riviera Concepts of America	San Francisco Marriott Hotel
Beaulieu Vineyards	Inn at the Opera	Robert Half International, Inc.	The Shorestein Company
Charles Schwab & Company	KRON-TV/San Francisco Chronicle	Royal Viking Cruise Line	USL Capital
Ernst & Young	Levi Strauss Foundation	San Francisco Opera Orchestra	Wells Fargo Bank
Fibreboard Corporation	Noah Corporation	San Francisco Opera Chorus, Corps de Ballet and Production Staff	Harry Winston & Co.
Fireman's Fund Foundation	Northern Trust Bank of CA	Seabourn Cruise Line	
Stanlee R. Gatti Designs	Pacific Gas & Electric Company		

BENEFACTOR \$5,000 - \$9,999

Abbey Carpet	The Gap	William C. Landreth	Royal Cruise Line
A.G.M.A.	Banana Republic	Macy's West/Bullock's	C. A. Sabah
AMB Investments, Inc.	GapKids	I. Magnin	Saks Fifth Avenue
Austrian Airlines	babyGap	McCutchen, Doyle, Brown & Enersen	Chris A. Schaefer Law Offices
Beaulieu Vineyards	Goldman, Sachs, and Co.	McKesson Corporation	Schapiro-Thorn, Inc.
Capitol Electric	Heath Cal Insurance Company	J. P. Morgan & Co., Inc.	See's Candies, Inc.
Citibank California	Heller, Ehrman, White & McAuliffe	Pacific Bell	Shreve & Co.
The Clorox Company	InterPacific Group	Potlatch Corporation	Tour Arts
Domaine Chandon	KDFC Radio	Price Waterhouse	Transamerica Corporation
Fluor Daniel, Inc.	Kendall - Jackson Vineyards	Renaissance Vineyard & Winery	Union Bank
French Embassy	KLM Royal Dutch Airlines		Vorpal Galleries

FOUNDER \$2,500 - \$4,999

Alexander & Baldwin, Inc.	FAFCO, Incorporated	Kalman & Belli Flowers	Rustridge Ranch Winery and B&B
A.F. of M.	Fidelity Investments	KKHI Radio	S. F. Electrical Contractors
Arthur Andersen & Co.	Franciscan Estate Selections	KPMG Peat Marwick	Sandy Lane Hotel & Golf Club
The Bank of California	Hallmark Cards, Inc.	Marsh & McLennan, Inc.	Seagram Classics Wine Company
Bechtel Group, Inc.	Harris' Restaurant	Matson Navigation Company	Selix
Beringer Vineyards	Hawaii Classic	Miramar Hotel Investment & Management Company	Shearman & Sterling
Broad, Schulz, Larson & Wineberg	Hayes Street Grill	Morgan Stanley & Company	Siemer & Hand Travel
Choice Medical Group	I.A.T.S.E.	Orlane	Hotel Le Sirenuse
Ciga Hotels	Jackson Square Art & Antiques	Print Communications	Tiffany & Co.
Derco Jewelers	Jordan Vineyard and Winery		

CORPORATIONS SUPPORTING SAN FRANCISCO OPERA

San Francisco Opera extends its most sincere appreciation to the following companies that helped maintain the Company's annual needs through gifts of \$1,000 to \$2,499 during performance years 1993 or 1994 (recorded February 1, 1993 through August 10, 1994). Space does not allow us to pay tribute to the hundreds of other companies that help make each season possible.

CORPORATE GUARANTOR \$1,000 - \$2,499

<i>American International Group</i>	<i>Domaine Carneros</i>	<i>i4 Design/Sausalito</i>	<i>P. M. I. Mortgage Insurance Company</i>
<i>Mariedi Anders Artists Mgmt.</i>	<i>Duckhorn Vineyards</i>	<i>Johnson & Higgins of California</i>	<i>Jill P. Reber</i>
<i>Apex Travel</i>	<i>Easton Sports</i>	<i>Kahala Hilton</i>	<i>Alfred J. Sanchez, Inc.</i>
<i>Hotel Plaza Athenee</i>	<i>Far Niente</i>	<i>Raymond O'S. Kelly, Inc., CPA</i>	<i>Sanwa Bank California</i>
<i>Bank of Canton</i>	<i>First Interstate Bank of California</i>	<i>Kenwood Vineyards</i>	<i>Scenic Hyway Tours, Inc.</i>
<i>Banque Nationale de Paris</i>	<i>Foundation</i>	<i>Lahaina Galleries & City</i>	<i>Seyfarth, Shaw, Fairweather &</i>
<i>Brioni</i>	<i>Forbo Industries</i>	<i>Liparita Cellars</i>	<i>Geraldson</i>
<i>E. Braun</i>	<i>Gilbert-Clarke Stationers</i>	<i>Little Red Riding Hood Variety</i>	<i>Shell Companies Foundation, Inc.</i>
<i>Brobeck, Phleger & Harrison</i>	<i>Goldman Insurance</i>	<i>Metropolitan Life Insurance</i>	<i>Sherman Clay & Company</i>
<i>California Casualty Group</i>	<i>Great Western Financial Corporation</i>	<i>Company</i>	<i>Swiss Bank Corporation</i>
<i>Floyd Carter Designs</i>	<i>Halekulani</i>	<i>Hotel Meurice</i>	<i>The Village</i>
<i>China Airlines</i>	<i>Claire Harrison Associates</i>	<i>Robert Mondavi Winery</i>	<i>The Washington Opera Guild</i>
<i>CorDev</i>	<i>Hotel Hassler</i>	<i>Nob Hill Club</i>	<i>L. E. Wentz Company</i>
<i>Hotel Cuzco</i>	<i>Hotel Plaza Athenee</i>	<i>Northern California Concierge</i>	<i>Wilson, Sonsini, Goodrich, & Rosati</i>
<i>Delta Dental Plan of California</i>	<i>Hellman & Friedman</i>	<i>Association</i>	<i>WordPerfect Corporation</i>
<i>Determined Productions, Inc.</i>	<i>Henry Calvin Fabrics</i>	<i>Pacific Bell</i>	<i>Yuen Lui Studio, Inc. of California</i>
<i>Maison Deutz</i>	<i>The Island of Lana'I</i>	<i>PC ET</i>	

CORPORATIONS MAKING CONTRIBUTIONS THROUGH MATCHING GIFT PROGRAMS

<i>Adobe Systems, Inc.</i>	<i>Chevron Corporation</i>	<i>Hewlett-Packard Company</i>	<i>The Noxell Foundation, Inc.</i>
<i>Alexander & Baldwin, Inc.</i>	<i>Cigna Corporation</i>	<i>A. Foster Higgins & Co. Inc.</i>	<i>Pfizer Inc.</i>
<i>American Express Company</i>	<i>Citibank Private Banking</i>	<i>International Business Machines</i>	<i>Philip Morris, Inc.</i>
<i>American Express Travel Related</i>	<i>Cooper Industries Foundation</i>	<i>Corporation</i>	<i>Public Service Company</i>
<i>Services Company</i>	<i>Crisp Fulfillment Center</i>	<i>Johnson & Higgins of California</i>	<i>The Reebok Foundation</i>
<i>IDS Financial Services</i>	<i>Digital Equipment Corporation</i>	<i>Kmart Corporation</i>	<i>Charles Schwab & Company</i>
<i>Shearson Lehman Brothers</i>	<i>Dole Fresh Vegetables</i>	<i>Levi Strauss Foundation</i>	<i>Joseph E. Seagram & Sons, Inc.</i>
<i>American President Companies</i>	<i>DowElanco</i>	<i>Eli Lilly & Company Foundation</i>	<i>Sedgwick James, Inc.</i>
<i>Foundation</i>	<i>Fannie Mae Foundation</i>	<i>Macy's West/Bullock's</i>	<i>Shaklee Corporation</i>
<i>ARCO Foundation Inc.</i>	<i>Fireman's Fund Foundation</i>	<i>Microsoft Corporation</i>	<i>St. Paul Financial Services</i>
<i>AT&T</i>	<i>First Interstate Bank of California</i>	<i>Minerals Technologies Inc.</i>	<i>Sun Microsystems, Inc.</i>
<i>The Bank of California</i>	<i>Foundation</i>	<i>Mobil Foundation, Inc.</i>	<i>Times Mirror</i>
<i>BankAmerica Foundation</i>	<i>The Gap</i>	<i>Monsanto Fund</i>	<i>Transamerica Corporation</i>
<i>Becton Dickinson and Company</i>	<i>babyGap</i>	<i>Morton International</i>	<i>TRW Electronics and Defense</i>
<i>The Boeing Company</i>	<i>Banana Republic</i>	<i>The Nord Family Foundation</i>	<i>Westinghouse Electric Corporation</i>
<i>BP America Inc.</i>	<i>GapKids</i>	<i>Nordson Corporation</i>	<i>John Wiley & Sons, Inc.</i>
<i>The Capital Group, Inc.</i>	<i>GATX Corporation</i>	<i>Northern Trust Company Charitable</i>	
<i>The Chase Manhattan Bank</i>	<i>Heublein Foundation, Inc.</i>	<i>Trust</i>	

PUBLIC SUPPORT

California Arts Council

National Endowment for the Arts

Grants for the Arts

SAN FRANCISCO OPERA CENTER

The following corporations, foundations and individuals contributed major support to one or more of the San Francisco Opera Center programs during performance years 1993 or 1994 (recorded February 1, 1993 through June 30, 1994). On behalf of the Opera Center's National Auditions Program, Merola Opera Program, Western Opera Theater National and International Tours, San Francisco Opera Center Singers National and International Tours, Brown Bag Opera, Showcase, Schwabacher Debut Recitals, Technical Apprentice Program, Adler Fellowship Program, Merola Advanced Training Projects, Pacific Rim Cultural Exchange Program, Education Program, and Pacific Voices we offer our sincere appreciation for their generous support.

Anonymous (2)
Estate of Aurelia M. Albey
American Express Company
The Arques Charitable
Education Trust
Mrs. Walter M. Baird
BankAmerica Foundation
Joyce & William Brantman
Foundation
California Arts Council
Chevron Corporation
Citibank California
City & County of San Francisco
Clorox Company Foundation
Continental Micronesia
Mr. & Mrs. Warren J. Coughlin

Mr. & Mrs. James Crafts, Jr.
Mr. & Mrs. Peter W. Davis
Delta Air Lines, Inc.
The Driscoll Foundation
Phyllis Q. Edwards
Mrs. Lemart G. Erickson
The Freedom Forum
Ann & Gordon Getty
Foundation
The Hearst Foundation
David & Jane Hartley
The William & Flora Hewlett
Foundation
Mr. & Mrs. Bruce W. Hyman
The James Irvine Foundation
The Japan Foundation

The Liberace Foundation
Natalie Limonick
Marsh & McLennan, Inc.
Merola Opera Program
National Endowment for the
Arts
The Bernard Osher Foundation
Mr. & Mrs. James C. Paras
Mr. & Mrs. Evert B. Person
Mr. & Mrs. Michael E. Rolland
Gerald B. Rosenstein
Mr. & Mrs. Robert B. Ryan
James H. Schwabacher, Jr.
Seyfarth, Shaw, Fairweather
& Geraldson
Shaklee Corporation

Drs. Ben & A. Jess Shenson
Telesis Foundation
Transamerica Corporation
Wells Fargo Bank

IN KIND GIFTS
A.F. of M.
AGMA
Mr. & Mrs. Kimball Allen
Amici Di Merola
City of San Francisco Nursery
The Dedicated Opera Center
Volunteers
Donald Gimbert
Hallmark Cards, Inc.

Guam Hilton
Ivy's Restaurant
IATSE
InterPacific Group
Kimball's Restaurant
S. Christopher Lirely
Merola Board of Directors
Professor Kazuyoshi Nakaya
Noah Corporation
Mr. Hiroyoshi Noda
San Francisco Marriott Hotel
Tour Arts
The Village
Vorpall Galleries

1994 ADLER FELLOWSHIP SPONSORS

San Francisco Opera gratefully acknowledges the individuals listed below, each of whom has made a generous commitment to sponsor an Adler Fellowship for performance year 1994. For information regarding sponsorship opportunities, please telephone (415) 565-3206.

Mr. & Mrs. Warren J. Coughlin
Mr. & Mrs. Peter W. Davis

Mr. Rudolph W. Driscoll
Hedi & Hal Kaufman

Mr. & Mrs. Patterson McBaine
Mr. James H. Schwabacher

MEROLA OPERA PROGRAM

BOARD OF DIRECTORS

Mr. James H. Schwabacher,
Chairman
Dr. A. Jess Shenson, President

Mrs. Richard Bastoni
Donna L. Blacker
Dr. Phyllis B. Blair
Mrs. James F. Buckley, Jr.
Mr. James K. Cameron
Barbara Bruser Clark

The Hon. Marie Bertillon
Collins
Mrs. Joseph Coulombe
Mrs. Lonny Dartoin
Mrs. Peter W. Davis
Mrs. Reid Dennis
Sandra Donnell-Faggioli
Mrs. Charles B. Farrow
Mr. William G. Gaede
Mrs. Nicholas Gannam
Mr. George N. Hale, Jr.
Mr. David W. Hall

Suzanne M. Hauer
Mr. David Hogle
Anna Torres Jahn
Mrs. Mark O. Kananin
Barbara Delmar Kokes
Ann M. Paras
Mrs. Alain Piallat
Mr. Barry Pilger
Mary Stevens Riley
Rusty Rolland
Mrs. Leslie Roos
Mrs. Alan J. Rosenberg

Jerry Rosenstein
Dr. Alan M. Roth
Mary C. Slawson
Sue Sommer
Blanche Germain Streeter
Mr. Gordon R. Taubenheim
Mrs. Rosemary Thakar
Mr. Ross S. Uchimura
Mr. Bruce Walker
Mrs. Richard V. Zolezzi

HONORARY DIRECTORS

Mrs. Kurt Herbert Adler
Mrs. Starr Bruce
Mrs. Sheldon Cooper
Madame Régine Crespín
Matthew Farruggio
Mrs. A. Barlow Ferguson
N. Lee Herbst Gruhn
Lotfi Mansouri
Mrs. Harriet Meyer Quarré
Alexander Saunderson

The following individuals, corporations and foundations contributed major support to the Merola Opera Program during the last year. We offer our sincere appreciation for their generous support.

MEROLA CIRCLE MEMBERS \$5,000 OR MORE

In Memory of Verna Arques
C.E. Trust, Wm. J. Zeigler,
Jr., Esq.
Mr. and Mrs. S.D. Bechtel, Jr.
Mr. Jean E. Bennett, Jr.
Joyce and William Brantman
Foundation
Mrs. Starr Bruce
Annette Campbell-White,
Adler Sponsorship Fund
In Memory of Clinton C.
Dean - in the quest for the
next Maria

Mr. and Mrs. Reid W. Dennis
Mrs. Patricia Durbin-Heavey
Mrs. A. Barlow Ferguson
Eva H. Frank Estate
Mr. and Mrs. Gordon Getty
Ann and Gordon Getty
Foundation
William G. Gilmore
Foundation
Donna Lee Grassman
Memorial Fund
Gary Griffith Memorial
Endowment Fund
Crescent Porter Hale
Foundation
Mr. David W. Hall
The Jam Handy Character

Building Foundation
Mr. David S. Hogle
Il Cenacolo
Mr. and Mrs. W. T. Jackson
The Li Foundation
Scholarship Fund for
Chinese Singers
Christopher Lirely
Mr. Martin Livingston
Members of the Merola Opera
Program Endowment Fund
G.H.C. Meyer Family
Foundation
Mr. Milton Mosk
Albert E. Moser
Mr. Bruce Muncil
Mrs. Vija Hotvard Nadai

Mrs. Iola Norton
The Bernard Osher
Foundation
Mr. and Mrs. James C. Paras
Mr. Earl David Peugh, III
Mr. and Mrs. Alain Piallat
Mrs. Harriet Meyer Quarré
Mr. and Mrs. Michael Rolland
San Francisco Opera Guild
Mr. James H. Schwabacher
Drs. A. Jess and Ben Shenson
Rose Shenson Scholarship
Fund
Stern Grove Association
Mr. and Mrs. John B. Stuppín
Mrs. Betty Toy
Mrs. Paul L. Wattis

Robert Weiss
James L. Wilson Trust

IMPRESARI \$1,000-\$4,999

Ms. Sallie Waterman Arens
Amici di Merola
Mr. and Mrs. Richard Bastoni
Mr. Frank Bayley
Mr. Andrew J. Bellotti
Mr. and Mrs. Nordin F.
Blacker
Dr. Phyllis B. Blair
Mr. and Mrs. Harold Boucher
Mrs. Marion Zimmer Bradley
Mr. John M. Bryan

Mr. and Mrs. James F. Buckley, Jr.
 Mr. and Mrs. James P. Butler
 Mr. Nicholas Cage
 Mr. James K. Cameron
 Barbara Bruser Clark
 Mrs. Earle R. Coggin
 Hon. Marie Bertillion Collins
 Compton Foundation
 Mr. and Mrs. Joseph Coulombe
 Mrs. Evelyn Craig-Maggini
 In memory of Donald (Mac) Creveling, Jr.
 Mrs. Lorna Creveling
 Mrs. Leonie J. Darwin
 Mrs. Ralph K. Davis
 Mr. and Mrs. Peter W. Davis
 Delta Sigma Theta - San Francisco Alumnae Chapter
 Mr. and Mrs. Richard Dobbins
 Mrs. Thelma Dry
 Dr. Phyllis Q. Edwards
 Mr. and Mrs. Richard Ehrlich
 Eldorado Foundation
 Mrs. Charles B. Farrow
 Mr. and Mrs. Justin Faggioli
 Mr. Charles H. Fogg
 Mr. John Frango
 Ms. Ann Friedman
 Mr. Alfred Fromm
 Mr. and Mrs. William G. Gaede
 Mrs. Mary Ann Gannam
 Mr. and Mrs. Richard Goldman
 Mrs. N. Lee Herbst Gruhn
 Mr. Dale E. Gurgess
 Ms. Jean Quillen Gwiner
 The Walter and Elise Haas Fund
 Mr. and Mrs. Prentiss Cobb Hale
 Mr. and Mrs. George N. Hale, Jr.
 Suzanne M. Hauer
 Ms. Antonio Patricia Hotung
 Mrs. Caroline H. Hume
 Miss Carol Inberg
 Mrs. Philip Jacobs
 Dr. and Mrs. John Jahn
 Mrs. Herbert Jan Popper
 Mr. and Mrs. Mark O. Kasanin
 In memory of William Kent III
 Barbara Delmar Kokesh
 Mr. and Mrs. Naresh Kripalani
 Mr. and Mrs. William H. Langenberg
 Mrs. Ann K. Lentway
 The Louis R. Lurie Foundation
 Mr. Roderick McManigal
 Drs. Kate and Andrew Mecca
 Metropolitan Associates of Los Angeles
 Mr. and Mrs. Otto E. Meyer
 Dr. Jess S. Miller
 Miss Vivienne E. Miller
 Mr. Herbert Nadai
 Miss Jane Newhall
 Mr. and Mrs. Patrick J. Newson
 Ed and Eleanore Perkins
 Louis and Flori Petri Foundation
 Mr. and Mrs. Alain Piallat
 Mr. Barry Pilger and Ms. Catherine Moss
 In honor of Leotyne Price
 Puccini Foundation
 Mr. and Mrs. Burton Richter
 Mary Stevens Riley
 Dr. and Mrs. Robert Rinehart
 Dr. Charles Rolle

Mrs. Leslie Roos
 Mrs. Alan J. Rosenberg
 Jerry Rosenstein
 Dr. and Mrs. Alan M. Roth
 Mr. and Mrs. Robert Ryan
 San Francisco Foundation for the William Karl Schwarze Estate
 Mr. and Mrs. Alexander Saunderson
 Schick Foundation
 Mr. and Mrs. Edwin A. Seipp, Jr.
 Sequoia Trust Fund
 Mr. and Mrs. Robert Shomler
 Shoshana Foundation
 Dr. J.H. Silveira
 Mr. and Mrs. Andrew Simpson III
 Mr. and Mrs. Paul Slatoson
 Ms. Sue Sommer
 Mrs. Peter Sosnick
 San Francisco Opera Guild
 South Peninsula
 Jean and Robert Steiner
 Mr. Robert Steiner
 Mr. and Mrs. Ellis M. Stephens
 In memory of Lucile Stevens
 Mrs. Claudia Stoop
 Mr. Frank Stout
 Blanche Germain Streeter
 Miss Bernice Strube
 Mr. and Mrs. Gordon Taubenheim
 Mrs. Jane Taverner
 Mrs. Rosemary Thakar
 Mrs. Betty Toy
 Mr. and Mrs. Ross S. Uchinura
 Mr. and Mrs. Denman Van Ness
 Alma Brooks Walker Foundation
 Mr. and Mrs. Bruce Walker
 Wallis Foundation
 Dr. and Mrs. William Weedon
 Mr. and Mrs. Harry Wetzel
 Estate of Beverly Anne Whaley
 Mr. and Mrs. Alfred S. Wilsey
 Mr. and Mrs. Harold Witkin
 Mrs. David Wodlinger
 Mr. Alexander B. Yakutis
 Dr. and Mrs. John Zderic
 Mr. and Mrs. A. Lee Zeigler
 Mrs. J.D. Zellerbach
 Mr. and Mrs. Richard V. Zolezzi
 Mr. William Zoller

MEROLA CORPORATE DONORS

Adhesive Products, Inc.
 Alhambra
 American Business Communications
 Amsterdam Marriot Hotel
 André Fournier Wine Company
 Angray Merchandising Corp.
 B. Black & Sons
 Beronio Lumber
 Bush Street Associates
 California Merchandising Co.
 Caltronic
 Campton Place Kempinski Hotel
 Carnelian Room
 Carpenter Rigging
 Cavallini & Co.
 Chalone Wine Group
 Chevron Corporation - J. D. Bonney

Cline Cellars
 Clicquot, Inc.
 Communications
 Dazian's, Inc.
 Deloitte & Touche
 Domaine Chandon
 Fairmont Hotel, San Francisco
 The Fashion Co.
 Fenyes Transportation
 Lydia Floyd
 Four Seasons Clift Hotel
 Get Away Travel
 Gloria Ferrer Champagne Caves
 Golden Dragon Printing
 Guestmark International - David Thakar
 Hermès of Paris
 Hotels Bel Air—Costa Careyes
 Hotels Bel Air—Puerto Vallarta
 Hotel Inter-Continental—Los Angeles
 Mr. John Hui of the San Francisco Marriott
 Huntington Hotel
 Inn at the Opera
 Inn at Saratoga
 International Freight Service
 International Silks and Woolens
 Ishi Limousine, Inc.
 Jade Mountain Winery
 Kaufer's Religious Supply
 KLM Royal Dutch Airlines
 La Lame, Inc.
 Los Angeles Music Center
 Opera
 Marrob Enterprises, Inc.
 Max Mara
 James V. McConnell, Inc.
 William M. Mercer, Inc.
 Metropolitan Elevator
 Michel-Schlumberger Fine Wine Estate
 Napa Valley Wine Train Company
 Phoenix Gallery
 Ritz Carleton Hotel, San Francisco
 Rossi & Rovetti Flowers
 RREEF Funds
 San Francisco Giants
 San Francisco
 Marriott—Alain Piallat, General Manager
 San Francisco Performances
 San Francisco Recreation and Park Department
 San Francisco Symphony
 San Francisco Zoological Society
 Scharffenberger Cellars
 Scudder, Stevens & Clark, Inc.
 Selix Formal Wear
 77 Maiden Lane Salon
 Siemer & Hand Travel
 Paula Skene Designs
 Sonoma Mission Inn and Spa
 Star Classics
 Stonepine
 Stylecrest Fabrics, LTD
 Suppenkuche Restaurant
 Thompson Merchandising
 Ticket Envelope Co.
 Tiffany & Co.
 Travel Technology Group
 Van Arsdale Harris Lumber
 Verde Giardino
 Villa Montalvo
 Wells Fargo Bank

SAN FRANCISCO WAR MEMORIAL PERFORMING ARTS CENTER

War Memorial Opera House
 Owned and operated by the City and County of San Francisco through the Board of Trustees of the War Memorial

The Honorable Frank Jordan
 Mayor, City and County of San Francisco

TRUSTEES

Thomas E. Horn
 President

Mrs. Melvin M. Swig
 Vice President

Maria Acosta-Colón
 Mrs. Mitchell V. Davies
 Dr. Zuretti L. Goosby
 Mrs. Walter A. Haas, Jr.
 Mrs. Anthony J. Leones
 Mrs. George R. Moscone

Francesca P. Naify
 Ray Taliaferro
 Anthony J. Zanze
 Thelma Shelley
 Managing Director
 Elizabeth Murray
 Assistant Managing Director

SAN FRANCISCO OPERA GUILD

Lotfi Mansouri, Honorary Director

Dr. Jill Hope
 President

Mrs. Victor L. Rollandi, Sr.
 Vice President - Administration

Mrs. Robert Higgins
 Vice President - Chapters

Mrs. John S. Ehrlich
 Vice President - Community Outreach

Mrs. James Malott
 Vice President - Development

Mr. George F. Lucas
 Vice President - Education

Mrs. W. Dean Henry
 Vice President - Fundraising

Mrs. Daniel J. McBrady
 Secretary

Miss Katharine Hanrahan
 Treasurer

Mrs. David Hartley
 Member at Large

Mrs. Sara Duryea
 Ex Officio

Mr. Ken Sommer
 Administrator

Mrs. Beresford Amoroso
 Events Coordinator

Mrs. Susan Criswell
 Bookkeeper

Mrs. Myra Shapiro
 Volunteer Coordinator

SERVICES

SENNHEISER LISTENING DEVICES

In order to increase the enjoyment of opera for hearing-impaired members of the audience, the War Memorial Opera House is equipped with a Sennheiser Listening System. Headphones and induction devices (adaptable to hearing aids) are available in the coat checkroom at the south end of the main lobby. There is no charge, but an ID deposit, such as a driver's license or major credit card, is required.

OPERA HOUSE TOURS

Sponsored by the San Francisco Opera Guild, house and backstage tours of the War Memorial Opera House will be conducted every half hour from 10 a.m. to 12 noon on weekdays and on Saturday; and every 15 minutes from 10 a.m. to 11:00 a.m. Sundays on the following dates:

Tuesday, October 4
Sunday, October 9
Wednesday, October 19
Sunday, November 6
Saturday, November 19
Friday, November 25
Wednesday, November 30
Sunday, December 4

Tickets for Guild members, \$2; non-members, \$5. Reservations required. Information: (415) 565-6433.

IF YOU DRIVE TO THE OPERA . . .

. . . and park in the Performing Arts Garage, remember that you can avoid some of the congestion by using the Gough Street entrance to the facility (between Fulton and Grove).

PERFORMING ARTS CENTER TOURS

Tours of the San Francisco Performing Arts Center include the Opera House, Davies Symphony Hall and Herbst Theatre and take place as follows: Mondays, every half-hour between 10 a.m. and 2 p.m. Special tours of Davies Hall only may be scheduled on Wednesdays and Saturdays by request. All tours leave from the Grove Street entrance of Davies Symphony Hall. There are no tours on holidays. General \$3; Seniors and students, \$2.

Information: (415) 552-8338.

Special service for San Francisco Opera patrons: Many operagoers who live in the northern section of San Francisco are regular patrons of the Municipal Railway special "Opera Bus." This bus is added to Muni's north-bound 47 line following all evening performances of the Opera and all Sunday matinees. Look for the "47 Special" after each performance in the bus zone at Van Ness Avenue and Grove Street — across Van Ness from the Opera House. Its route is: North on Van Ness to Chestnut, left to Divisadero and left to Union. It continues on Union over Russian Hill to Columbus, then left to Powell — then right to the end of the line at North Point.

Food Service. The Opera House lower lounge is open one and one-half hours prior to curtain time for hot buffet service. Patrons arriving before the front doors open will be admitted at the carriage entrance. Refreshments are served in the box tier on the mezzanine floor, the grand tier and dress circle levels during all performances.

Emergency Telephone. The telephone number (415) 431-4370 may be used by patrons for emergencies only during performances. Before the performance, patrons anticipating possible emergencies should leave their seat number at the nurse's station in the lower lounge, where the emergency telephone is located.

Digital Watches. Patrons are reminded to please check that their digital watch alarms are switched to OFF before the performance begins.

Ticket Information. San Francisco Opera's Ticket and Patron Services Center, 199 Grove at Van Ness, open 10 a.m. to 6 p.m., Monday through Saturday. Opera House Box Office: open 2 hours before each performance through the first intermission on performance days only. Phone charge: (415) 864-3330, 10 a.m. to 6 p.m., Monday through Saturday (VISA, American Express, MasterCard). Tickets are also available on a limited basis through BASS and STBS outlets.

Make a valued contribution to San Francisco Opera. You can make an important contribution to San Francisco Opera by returning any tickets you cannot use to the Box Office for resale. These ticket returns are of great value to S.F. Opera and to other patrons who may be unable to obtain tickets to sold-out performances. If you are unable to use your tickets or exchange them for another performance of the same opera, you may make a full-value, tax-deductible contribution of your tickets. To make a donation, simply return your tickets to the Box Office or call (415) 864-3330, 10 a.m. to 6 p.m. You may also call (415) 565-6485 from 6 p.m. to 10 minutes before curtain. Unfortunately, we are unable to apply the donations towards membership benefits.

Taxi Service. Patrons needing a cab at the end of the performance should reserve one with the doorman at the taxi entrance before the end of the last intermission.

For **Lost and Found** information, inquire at checkroom No.3 or call (415) 621-6600, 8:30 to 11:30 a.m., Monday through Friday.

Wheelchair accessible restrooms are located in the lower lounge and on the dress circle level (north). Wheelchair accessible public telephones including "TDD" are located in the northeast corner of the lobby. Accessible drinking fountains are on orchestra and dress circle levels.

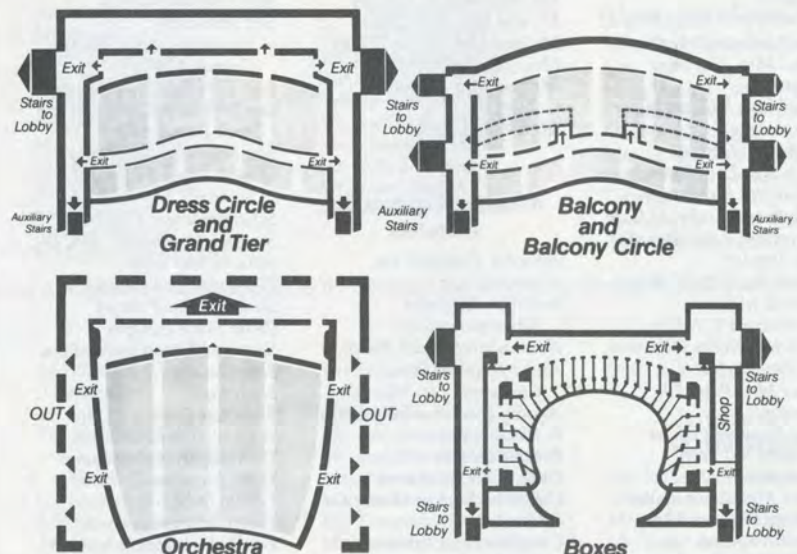
For the safety and comfort of our audience, all large parcels, backpacks, luggage, etc., must be checked at Opera House cloak-rooms.

Opera glasses are available in the lobby.

No cameras, tape recorders or cellular phones are permitted in the Opera House. Children of any age attending a performance must have a ticket.

Management reserves the right to remove any patron creating a disturbance.

San Francisco War Memorial and Performing Arts Center War Memorial Opera House



Patrons, Attention Please! Fire Notice: There are sufficient exits in this building to accommodate the entire audience. The exit indicated by the lighted "EXIT" sign nearest your seat is the shortest route to the street. (Refer to Diagrams.) In case of fire please do not run—walk through that exit.

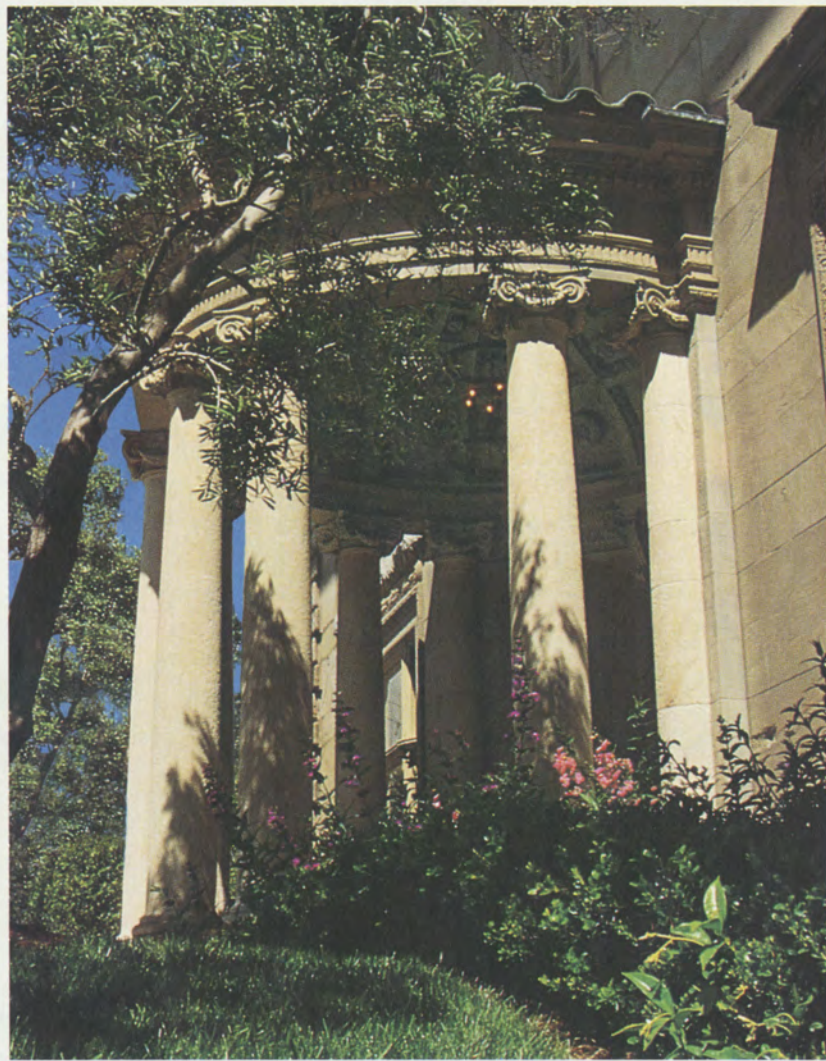


There are a
lot of people
who claim to be
financial gurus.

But are they?

One pundit has his "niche." Another has her "forte." But how can they claim to know what's best for your situation unless they're looking at your *whole* situation? The very reason a Morgan team provides you with a variety of global investment options. Tax ideas. Wealth transfer solutions. And then pulls them all together to create the smartest long-term strategy for you. How brilliant is any one investment decision if it's out of synch with the rest? If you have assets of \$5 million or more, call George W. Rowe, **J.P. Morgan California**, at (415) 954-3200. **Private Banking JPMorgan**

The Ultimate in Real Estate Lending



Whether It's Your First Home or Your Dream Estate...
Call Us for a Personal Consultation.

Luxury Residential Properties Apartment Buildings
Condominiums & Cooperatives



FIRST REPUBLIC
BANCORP INC.

388 Market Street, San Francisco, California 94111 (415) 392-1400 (800) 392-1400

A NEW YORK STOCK EXCHANGE COMPANY

San Francisco Los Angeles Beverly Hills San Diego Las Vegas

